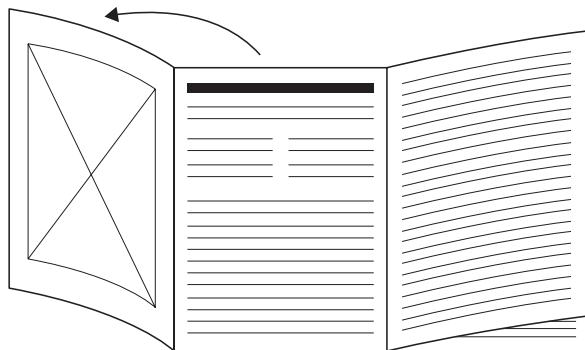




|           |                                                                           |           |                                                                 |    |    |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------|----|----|
| <b>DE</b> | 2-in-1 Shiatsu-Fußmassagegerät<br>Gebrauchsanweisung .....                | <b>PL</b> | Aparat do masażu stóp Shiatsu 2 w 1<br>Instrukcja obsługi ..... | 4  | 40 |
| <b>EN</b> | 2-in-1 Shiatsu foot massager<br>Instructions for use.....                 | <b>NL</b> | 2-in-1 Shiatsu voetmassageapparaat<br>Gebruiksaanwijzing .....  | 10 | 45 |
| <b>FR</b> | Appareil de massage des pieds shiatsu 2-en-1<br>Mode d'emploi.....        | <b>DA</b> | 2-i-1 shiatsu-fodmassageapparat<br>Betjeningsvejledning.....    | 15 | 50 |
| <b>ES</b> | Aparato de masaje Shiatsu de pies 2 en 1<br>Manual de instrucciones ..... | <b>SV</b> | 2-i-1 Shiatsu-fotmassageapparat<br>Bruksanvisning.....          | 20 | 55 |
| <b>IT</b> | Massaggiatore plantare shiatsu 2 in 1<br>Istruzioni per l'uso .....       | <b>NO</b> | 2-i-1 Shiatsu fotmassasjeapparat<br>Bruksanvisning.....         | 25 | 60 |
| <b>TR</b> | 2 fonksiyonlu shiatsu ayak masaj cihazı<br>Kullanım kılavuzu .....        | <b>FI</b> | 2-in-1-shiatsu-jalkahierontalaite<br>Käyttöohje.....            | 30 | 65 |
| <b>RU</b> | Прибор шиацу для массажа ног 2 в 1<br>Инструкция по применению .....      |           |                                                                 | 35 |    |



**DE** Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.

**EN** Unfold page 3 before reading the instructions for use.

**FR** Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.

**ES** Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.

**IT** Prima di leggere le istruzioni per l'uso aprire la pagina 3.

**TR** Kullanım kılavuzunu okumadan önce 3. sayfayı açın.

**RU** Перед чтением инструкции по применению разложите страницу 3.

**PL** Przed przeczytaniem instrukcji obsługi otworzyć stronę 3.

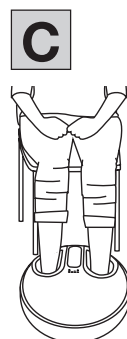
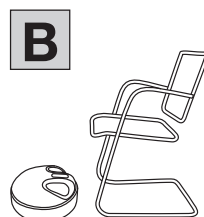
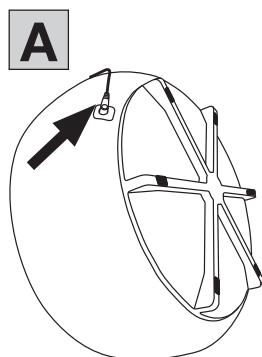
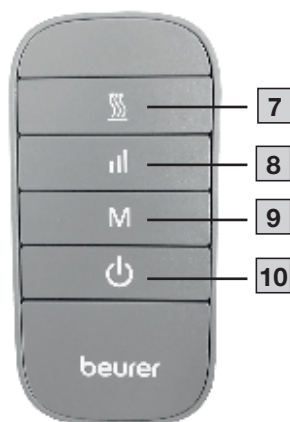
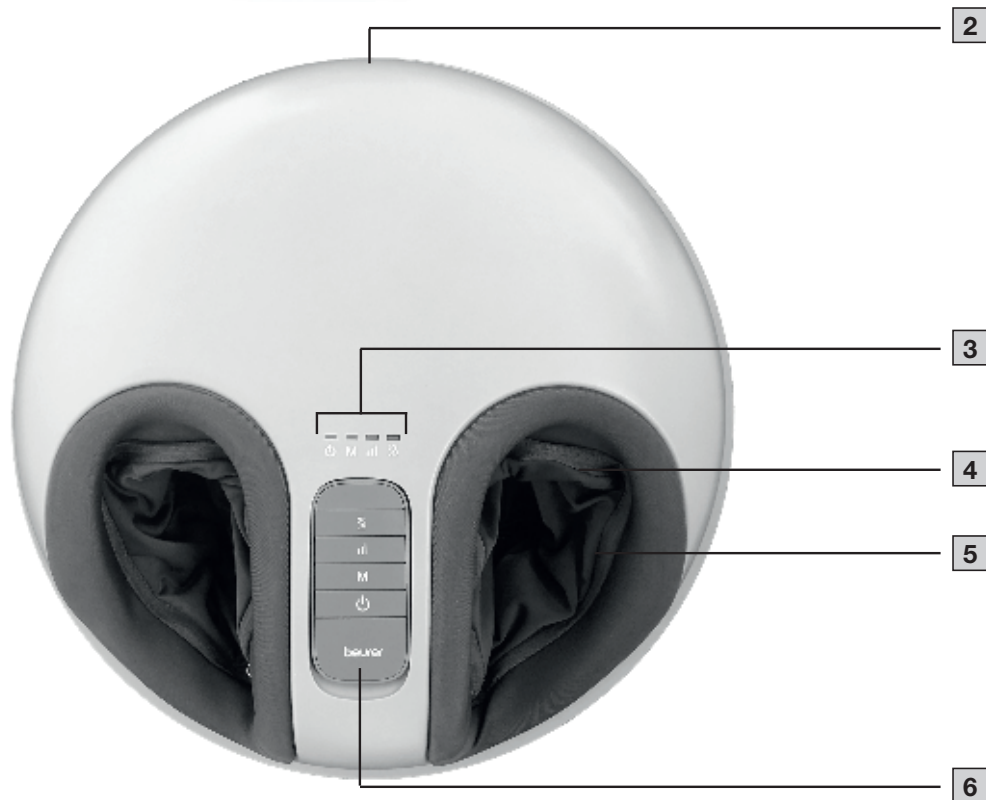
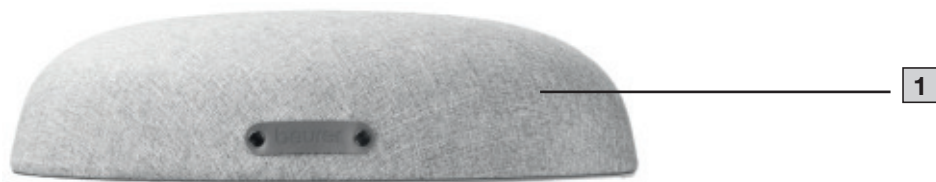
**NL** Vouw pagina 3 uit om de gebruiksaanwijzing te kunnen lezen.

**DA** Fold side 3 ud, før du læser betjeningsvejledningen.

**SV** Vik ut sid. 3 innan du läser bruksanvisningen.

**NO** Åpne side 3 før du leser bruksanvisningen.

**FI** Käännä sivu 3 auki ennen käyttöohjeen lukemista.





Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch auf. Machen Sie die Gebrauchsanweisung anderen Benutzern zugänglich. Geben Sie bei Weitergabe des Geräts auch die Gebrauchsanweisung mit.

## ⚠ WARNUNG

- Das Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.
- Das Gerät hat eine heiße Oberfläche im FußEinstieg. Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, müssen beim Gebrauch des Gerätes vorsichtig sein.
- Keine Gegenstände in Geräteöffnungen stecken und nichts in die rotierenden Teile stecken. Achten Sie darauf, dass die beweglichen Teile sich immer frei bewegen können.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.

## INHALT

|                                       |   |                                      |   |
|---------------------------------------|---|--------------------------------------|---|
| 1. Lieferumfang.....                  | 5 | 7. Reinigung und Pflege .....        | 8 |
| 2. Zeichenerklärung.....              | 5 | 8. Zubehör und/oder Ersatzteile..... | 8 |
| 3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....   | 5 | 9. Was tun bei Problemen? .....      | 8 |
| 4. Warn- und Sicherheitshinweise..... | 5 | 10. Entsorgung .....                 | 8 |
| 5. Gerätebeschreibung .....           | 7 | 11. Technische Angaben .....         | 8 |
| 6. Anwendung .....                    | 7 | 12. Garantie .....                   | 9 |
| 6.1 Inbetriebnahme.....               | 7 |                                      |   |
| 6.2 Anwendung Massagefunktion .....   | 7 |                                      |   |
| 6.3 Anwendung Hockerfunktion .....    | 7 |                                      |   |

## 1. LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- 1 Fußmassagergerät
- 1 Fernbedienung
- 1 3V Batterie (CR2032)
- 1 Netzadapter
- 1 Diese Gebrauchsanweisung

## 2. ZEICHENERKLÄRUNG

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

|  |                                                                                                                                                    |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>GEFAHR</b>                                                                                                                                      |
|  | Bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, sind Tod oder schwerste Verletzungen die Folge.                         |
|  | <b>WARNUNG</b>                                                                                                                                     |
|  | Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.               |
|  | <b>VORSICHT</b>                                                                                                                                    |
|  | Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.        |
|  | <b>HINWEIS</b>                                                                                                                                     |
|  | Bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann die Anlage oder etwas in ihrer Umgebung beschädigt werden. |
|  | <b>Produktinformation</b><br>Hinweis auf wichtige Informationen                                                                                    |
|  | Anweisung lesen                                                                                                                                    |
|  | (Elektro-)Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden                                                                                       |
|  | Schadstoffhaltige Batterien nicht im Hausmüll entsorgen                                                                                            |
|  | Hersteller                                                                                                                                         |
|  | <b>CE-Kennzeichnung</b><br>Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.                         |
|  | Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe  |
|  | Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.                                                 |

|  |                                                                                             |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Gerät der Schutzklasse II                                                                   |
|  | Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU |
|  | Geschützt gegen feste Fremdkörper, 12,5 mm Durchmesser und größer                           |
|  | Gleichstrom                                                                                 |
|  | Polarität des DC-Stromanschlusses                                                           |
|  | Sicherheitstrenntransformator, kurzschlussicher                                             |
|  | Energie Effizienz Level 6                                                                   |
|  | Schaltnetzteil                                                                              |
|  | Nur zum Gebrauch in geschlossenen Räumen                                                    |
|  | Wechselstrom                                                                                |
|  | Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren                                            |
|  | Konformitätsbewertungszeichen für Großbritannien                                            |
|  | Importeur                                                                                   |
|  | Erzeuger gemäß Verpackungsverordnung (PPWR)                                                 |

## 3. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieses Fußmassagergerät (nachfolgend Gerät) ist ausschließlich für die Fußmassage am Menschen bestimmt. Das Gerät ist nur zur **Eigenanwendung**, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es entwickelt wurde und auf die in dieser Gebrauchsanweisung angegebene Art und Weise. Jeder unsachgemäße Gebrauch kann gefährlich sein! Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch verursacht wurden. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn einer oder mehrere der Hinweise in Kapitel „4. Warn- und Sicherheitshinweise“ auf Sie zutreffen. Falls Sie unsicher sind, ob das Gerät für Sie geeignet ist, befragen Sie Ihren Arzt.

## 4. WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

### ⚠ WARNUNG

- Halten Sie Kinder von dem Gerät und Verpackungsmaterial fern. Es besteht Strangulationsgefahr durch das Netzadapterkabel und Erstickungsgefahr durch Kleinteile, die verschluckt werden können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei einer krankhaften Veränderung oder Verletzung im Bereich der Füße (z.B. offene Wunden, Warzen, Fußpilz).
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf akut oder chronisch erkrankter, verletzter oder entzündeter Haut (wie z.B. schmerzhaften und schmerzlosen Entzündungen, Rötungen, Hautausschlägen, Venenentzündungen, arteriellen Thrombosen, venösen Thrombosen, Thrombophlebitis, Krampfadern, Allergien, Verbrennungen, Prellungen, Schwellungen, sich im Heilungsprozess befindliche Wunden und Operationsnarben).
- Verwenden Sie das Gerät nur auf gesunder und gereinigter Haut.

- Verwenden Sie das Gerät nicht an Tieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 15 Minuten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Schlaf, beim Führen eines Kraftfahrzeuges oder gleichzeitigem Bedienen von Maschinen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf zu Blutungen neigendem Gewebe.
- Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn Sie unsicher sind ob das Gerät für Sie geeignet ist, befragen Sie vor der Benutzung des Gerätes Ihren Arzt.
- Wenn Sie an einer schweren Krankheit leiden oder eine Operation am Fuß hinter sich haben, befragen Sie vor der Benutzung des Gerätes Ihren Arzt.
- Wenn Sie an Diabetes erkrankt sind oder unter Thrombosen leiden, befragen Sie vor der Benutzung des Gerätes Ihren Arzt.
- Wenn Sie unter Sensibilitätsstörungen mit reduziertem Schmerzempfinden (wie z.B. Stoffwechselstörungen) leiden, befragen Sie vor der Benutzung des Gerätes Ihren Arzt.
- Wenn Sie unter Schmerzen ungeklärter Ursache leiden, befragen Sie vor der Benutzung des Gerätes Ihren Arzt.

## Stromschlag

### ⚠ GEFAHR

Wie jedes elektrische Gerät ist auch dieses Gerät vorsichtig und umsichtig zu gebrauchen, um Gefahren durch elektrische Schläge zu vermeiden.

- Betreiben Sie das Gerät nur mit der auf dem Gerät notierten Netzspannung.
- Betreiben Sie das Gerät nie, wenn das Gerät oder Zubehör sichtbare Schäden aufweist.
- Betreiben Sie das Gerät nicht während eines Gewitters.
- Schalten Sie das Gerät im Falle von Defekten oder Betriebsstörungen sofort aus und trennen Sie das Gerät vom Stromanschluss. Ziehen Sie nicht am Stromkabel oder am Gerät um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten oder tragen Sie das Gerät niemals am Netzkabel. Halten Sie Abstand zwischen den Kabeln und warmen Oberflächen. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gerät. Stellen Sie sicher, dass das Gerät und die Netzleitung nicht mit Wasser, Dampf oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Benutzen Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen (z.B. nie in der Badewanne, Sauna).
- Benutzen Sie das Gerät nur mit trockenen Händen.
- Ziehen, verdrehen und knicken Sie das Netzkabel nicht. Keine Nadeln oder spitzen Gegenstände hineinstecken. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe oder spitze Gegenstände gelegt oder gezogen wird.
- Greifen Sie keinesfalls nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Gerät oder Zubehör sichtbare Schäden aufweisen. Setzen Sie das Gerät keinen Stößen aus und lassen Sie es nicht fallen.
- Tauchen Sie das Gerät und den Netzadapter niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

## Reparatur

### ⚠ WARNUNG

Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Kundenservice oder an einen autorisierten Händler. Versuchen Sie in keinem Fall, das Gerät selbstständig zu öffnen und/oder zu reparieren. Lassen Sie Reparaturen nur vom Kundendienst oder autorisierten Händlern durchführen. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.

## Brandgefahr

### ⚠ WARNUNG

- Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch bzw. Missachtung der vorliegenden Gebrauchsanweisung besteht unter Umständen Brandgefahr!
- Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, insbesondere wenn Kinder in der Nähe sind.
- Betreiben Sie das Gerät nie unter einer Abdeckung, wie z. B. Decke, Kissen, etc.
- Betreiben Sie das Gerät deshalb nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammaren Stoffen.

## Handhabung

### ⚠ VORSICHT

Nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung ist das Gerät auszuschalten und auszustecken.

- Nicht mit vollem Gewicht auf die beweglichen Teile des Gerätes sitzen, legen oder stehen und keine Gegenstände auf dem Gerät abstellen.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonne oder hohen Temperaturen aus.
- Schützen Sie das Gerät vor Staub, Schmutz und Feuchtigkeit.

## Beschädigung

### ⚠ WARNUNG

- Benutzen Sie das Gerät bei Beschädigungen nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.
- Zur Gewährleistung der wirkungsvollen Funktion des Gerätes sollte es nicht fallengelassen oder zerlegt werden.
- Überprüfen Sie das Gerät auf Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung. Falls Sie solche Anzeichen finden oder falls das Gerät unsachgemäß benutzt wurde, müssen Sie es vor erneuter Benutzung zum Hersteller oder Händler bringen.
- Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn es defekt ist oder Betriebsstörungen vorliegen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch verursacht wurden.

## Hinweise zum Umgang mit Batterien

### ⚠ WARNUNG

- Wenn Flüssigkeit aus einer Batteriezelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- ⚠ **Verschluckungsgefahr!** Kleinkinder könnten Batterien verschlucken und daran ersticken. Daher Batterien für Kleinkinder un erreichbar aufbewahren!
- Auf Polaritätskennzeichen Plus (+) und Minus (-) achten.
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme.
- ⚠ **Explosionsgefahr!** Keine Batterien ins Feuer werfen.
- Batterien dürfen nicht geladen oder kurzgeschlossen werden.
- Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts die Batterien aus dem Batteriefach nehmen.
- Verwenden Sie nur denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.
- Immer alle Batterien gleichzeitig auswechseln.
- Keine Akkus verwenden!
- Keine Batterien zerlegen, öffnen oder zerkleinern.

## 5. GERÄTEBESCHREIBUNG

Die dazugehörigen Zeichnungen sind auf Seite 3 abgebildet.

### Fußmassagegerät

- 1 Deckel
- 2 Anschlussbuchse für Netzadapter
- 3 LED-Leiste
- 4 Abnehmbarer Bezug
- 5 Massagefläche mit Massageköpfen
- 6 Fernbedienung

### Fernbedienung

- 7 Wärme-Taste
- 8 Intensität-Taste
- 9 Modus-Taste
- 10 EIN/AUS-Taste

## 6. ANWENDUNG

### 6.1 Inbetriebnahme

#### Netzadapter anschließen

Um das Gerät mit dem mitgelieferten Netzadapter betreiben zu können, müssen Sie zuerst den Netzadapter mit dem Gerät verbinden. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Überprüfen Sie das Gerät, den Netzadapter und das Netzkabel auf Beschädigungen.
3. Verbinden Sie das Kabel des Netzadapters mit der Anschlussbuchse an der Seite des Geräts **A**.
4. Stecken Sie den Netzadapter in eine geeignete Steckdose.

#### ⚠ VORSICHT

Stolpergefahr! Verlegen Sie das Netzkabel stolpersicher.

#### Batterien einlegen

Falls vorhanden, ziehen Sie den Batterie-Isolierstreifen am Batteriefachdeckel beziehungsweise entfernen Sie die Schutzfolie der Batterie und setzen Sie die Batterie gemäß Polung ein.

### 6.2 Anwendung Massagefunktion

#### ⚠ WARNUNG

Verwenden Sie das Gerät nur im Sitzen. Verwenden Sie das Fußmassagegerät niemals im Stehen! Benutzen Sie das Gerät max. 15 Minuten. Bei längerer Massagedauer kann die Überstimulation der Muskeln zu Verspannungen statt Entspannung führen.



Das Gerät verfügt über eine Abschaltautomatik, die auf eine maximale Betriebsdauer von 15 Minuten eingestellt ist.

Um mit der Fußmassage zu beginnen, befolgen Sie die folgenden Schritte:

#### Schritt 1: Gerät auf dem Boden platzieren

1. Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und festen Boden. Platzieren Sie das Gerät so weit vor Ihrer Sitzmöglichkeit, dass Sie es im Sitzen bequem mit Ihren Füßen erreichen **B**. Achten Sie darauf, dass Sie nicht über das Netzkabel stolpern.

2. Stecken Sie den Netzadapter in eine geeignete Steckdose. Das EIN/AUS-Symbol am Gerät beginnt grün zu blinken. Das Gerät ist nun im Standby-Modus.

#### Schritt 2: Füße im Gerät platzieren

Sie können das Gerät entweder barfuß oder mit Socken verwenden.

Schlüpfen Sie mit Ihren Füßen in das Gerät **C**. Achten Sie darauf, dass Ihre Fußflächen auf den Massageköpfen aufliegen.

#### Schritt 3: Gerät einschalten

Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie auf der Fernbedienung die EIN/AUS-Taste **10**. Die LED der EIN/AUS-Taste **10** beginnt dauerhaft zu leuchten und Modus 1 wird aktiviert.

#### Schritt 4: Modus einstellen

Das Gerät besitzt drei verschiedene Massage-Modi. Wählen Sie mit der Modus-Taste **9** einen Modus aus.

Modus 1: leuchtet grün, leuchtet schwach grün = Massage und Luftdruck

Modus 2: leuchtet nicht, leuchtet schwach grün = Nur Luftdruck (ohne Massage)

Modus 3: leuchtet grün, leuchtet nicht = Nur Massage (ohne Luftdruck)

#### Schritt 5: Intensität einstellen

Das Fußmassagegerät besitzt für die Luftdruckmassage drei Intensitätsstufen (niedrig, mittel, hoch). Wählen Sie mit der Intensität-Taste **8** Ihre gewünschte Intensitätsstufe.

leuchtet schwach grün = Niedrige Intensität der Luftdruckmassage

leuchtet normal grün = Mittlere Intensität der Luftdruckmassage

leuchtet intensiv grün = Hohe Intensität der Luftdruckmassage

#### Schritt 6: Wärmefunktion ein-/ausschalten

Das Fußmassagegerät besitzt eine zuschaltbare Wärmefunktion, um während der Massageanwendung Ihre Füße zu wärmen. Um die Wärmefunktion ein- bzw. auszuschalten, drücken Sie während der Massageanwendung die Wärme-Taste **7**.

leuchtet rot = Wärmefunktion eingeschaltet

leuchtet nicht = Wärmefunktion ausgeschaltet

#### Schritt 7: Gerät ausschalten

Um das Gerät nach der Anwendung auszuschalten, drücken Sie die EIN/AUS-Taste **10**. Das EIN/AUS-Symbol am Gerät beginnt grün zu blinken. Das Gerät ist nun im Standby-Modus. Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.

### 6.3 Anwendung Hockerfunktion

#### ⚠ VORSICHT

Die Hockerfunktion ist bis zu einem Körpergewicht von 100 kg geeignet. Stehen Sie niemals auf dem Hocker. Lassen Sie sich nicht mit ihrem vollen Körpergewicht auf den Hocker fallen.

Zwischen Ihren Massageanwendungen können Sie das Gerät bequem als wohnlichen Hocker verwenden.

1. Verstauen Sie dazu das Netzkabel und den Netzadapter im Fuß-einstieg des Geräts.
2. Schließen Sie den Deckel **1**. Sie können das Gerät nun als Hocker nutzen. Dieser ist zum darauf Sitzen oder zur Ablage der Beine geeignet.

## 7. REINIGUNG UND PFLEGE

### Reinigung des Geräts

#### ⚠ WARNUNG

Stecken Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus. Reinigen Sie das Gerät nur in der angegebenen Weise. Es darf keinesfalls Flüssigkeit in das Gerät oder das Zubehör eindringen.

1. Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
2. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer leichten Seifenlauge befeuchten.

### Reinigung der Bezüge

Die abnehmbaren Bezüge **4** über den Massageköpfen können per Handwäsche gewaschen werden. Beachten Sie die Pflegehinweise am Waschetikett.

1. Um die Bezüge vom Gerät zu trennen, öffnen Sie den Reißverschluss an den Bezügen **4**.
2. Waschen Sie die Bezüge per Hand.
3. Lassen Sie die Bezüge trocknen. Setzen Sie die Bezüge erst wieder in das Gerät ein, wenn sie vollständig getrocknet sind.
4. Achten Sie darauf, dass der Reißverschluss der Bezüge fest mit dem Gerät verbunden ist.

### Aufbewahrung

Das Gerät ist dafür vorgesehen auch bei Nichtbenutzung der Massagefunktion Teil Ihres Wohnraums zu sein. Bewahren Sie das Gerät fern von Kindern und Haustieren auf. Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.

## 8. ZUBEHÖR UND/ODER ERSATZTEILE

Für den Erwerb von Zubehör und/oder Ersatzteile besuchen Sie [www.beurer.com](http://www.beurer.com) oder wenden Sie sich an die jeweilige Serviceadresse (lt. Serviceadressliste) in Ihrem Land. Außerdem sind Zubehör und/oder Ersatzteile zusätzlich im Handel erhältlich.

## 9. WAS TUN BEI PROBLEMEN?

| Problem                               | Mögliche Ursache                          | Behebung                                                                                     |
|---------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Massageköpfe rotieren verlangsamt | Die Massageköpfe werden zu stark belastet | Massageköpfe freilegen                                                                       |
| Die Massageköpfe bewegen sich nicht   | Gerät nicht am Netz angeschlossen.        | Netzadapter in eine geeignete Steckdose einstecken und Gerät einschalten                     |
|                                       | Überhitzungsschutz wurde ausgelöst        | Gerät vom Stromnetz trennen, mindestens 15 Minuten warten, erneut einstecken und einschalten |

## 10. ENTSORGUNG

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie



– WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z. B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler.

### Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.

Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.

Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Verreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Verreiber sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Gerätart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandels-geschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese über Ihren Elektrofachhändler oder Ihre örtliche Wertstoff Sammelstelle, dazu sind Sie gesetzlich verpflichtet. Hinweis: Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien: Pb = Batterie enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium, Hg = Batterie enthält Quecksilber.



## 11. TECHNISCHE ANGABEN

|                     |                             |
|---------------------|-----------------------------|
| <b>Netzbetrieb:</b> |                             |
| <b>Eingang</b>      | 100-240 V~, 50/60 Hz, 1,5 A |
| <b>Ausgang</b>      | 24,0 V === 2,0 A, 48,0 W    |

|                                                |                     |
|------------------------------------------------|---------------------|
| <b>Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:</b> | ≥ 89,35 %           |
| <b>Wirkungsgrad bei niedriger Last (10 %):</b> | ≥ 87,87 %           |
| <b>Leistungsaufnahme bei Nulllast:</b>         | ≤ 0,08 W            |
| <b>Maße:</b>                                   | 43,5 x 43,5 x 28 cm |
| <b>Gewicht:</b>                                | ca. 8,1 kg          |

Änderungen der technischen Angaben ohne Benachrichtigung sind aus Aktualisierungsgründen vorbehalten.

## 12. GARANTIE

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.



Read these instructions for use carefully. Observe the warnings and safety notes. Keep these instructions for use for future reference. Make the instructions for use accessible to other users. If the device is passed on, provide the instructions for use to the next user as well.

## ⚠ WARNING

- The device is only intended for domestic/private use, not for commercial use.
- This device may be used by children over the age of 8 years and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely, and are fully aware of the risks of using the device.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the device must be disposed of.
- The device has a hot surface in the foot section. People who are not sensitive to heat must be careful when using the device.
- Do not insert any objects in the device apertures or in the rotating parts. Ensure that the moving parts can move freely at all times.
- Under no circumstances should you open or repair the device yourself, otherwise proper functionality can no longer be guaranteed. Failure to comply will invalidate the warranty.

## CONTENTS

|                                   |    |                                               |    |
|-----------------------------------|----|-----------------------------------------------|----|
| 1. Included in delivery .....     | 11 | 7. Cleaning and maintenance.....              | 13 |
| 2. Signs and symbols .....        | 11 | 8. Accessories and/or replacement parts ..... | 14 |
| 3. Intended use.....              | 11 | 9. What if there are problems? .....          | 14 |
| 4. Warnings and safety notes..... | 11 | 10. Disposal.....                             | 14 |
| 5. Device description.....        | 12 | 11. Technical specifications .....            | 14 |
| 6. Usage .....                    | 13 | 12. Warranty .....                            | 14 |
| 6.1 Initial use.....              | 13 |                                               |    |
| 6.2 Use of massage function.....  | 13 |                                               |    |
| 6.3 Use of stool function.....    | 13 |                                               |    |

## 1. INCLUDED IN DELIVERY

Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the customer service address provided.

- 1 foot massager
- 1 remote control
- 1 3V CR2032 battery
- 1 mains adapter
- 1 copy of these instructions for use

## 2. SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

|                                                                                                                          |                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|                                          | <b>DANGER</b>  |
| Indicates an imminent danger. If it is not avoided, it will result in death or serious injury.                           |                |
|                                          | <b>WARNING</b> |
| Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, there is a risk of death or serious injury.              |                |
|                                          | <b>CAUTION</b> |
| Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, slight or minor injuries may result.                     |                |
|                                          | <b>NOTICE</b>  |
| Indicates a potentially harmful situation. If it is not avoided, the system or something in its vicinity may be damaged. |                |

|                                                                                   |                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Product information</b><br>Note on important information                                                                                   |
|    | Read the instructions                                                                                                                         |
|   | The electronic device must not be disposed of with household waste                                                                            |
|  | Do not dispose of batteries containing harmful substances with household waste                                                                |
|  | Manufacturer                                                                                                                                  |
|  | <b>CE labelling</b><br>This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.                            |
|  | Marking to identify the packaging material.<br>A = material abbreviation, B = material number:<br>1-7 = plastics, 20-22 = paper and cardboard |
|  | Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.                                         |
|  | Protection class II device                                                                                                                    |
|  | The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU                                                      |
|  | Protected against solid foreign objects 12.5 mm in diameter and larger                                                                        |
|  | Direct current                                                                                                                                |

|                                                                                   |                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|    | Polarity of DC power connection                                 |
|  | Safety isolating transformer, short-circuit proof               |
|  | Energy efficiency level 6                                       |
|  | Switching mains adapter                                         |
|  | For indoor use only                                             |
|  | Alternating current                                             |
|  | Keep out of reach of children                                   |
|  | Conformity assessed marking for the United Kingdom              |
|  | Importer                                                        |
|  | Manufacturer in accordance with the Packaging Regulation (PPWR) |

## 3. INTENDED USE

This foot massager (hereinafter device) is solely intended for foot massage on people. The device is only intended for **private use**, and not for medical or commercial purposes. Use the device for the purpose it was developed for only and in the manner specified in these instructions for use. Any form of improper use can be dangerous. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or incorrect use. Do not use the device if one or several of the notes in chapter "4. Warnings and safety notes" apply to you. If you are unsure whether the device is suitable for you, please consult your doctor.

## 4. WARNINGS AND SAFETY NOTES

### WARNING

- Keep the device and packaging material away from children. The mains adapter cable poses a risk of strangulation and there is a risk of choking due to small parts that can be swallowed.
- Do not use the device if you suffer from a medical abnormality or injury in the area of your feet (e.g. open wounds, warts, athlete's foot).
- Do not use the device on acutely or chronically diseased, injured or irritated skin (e.g. inflamed skin – whether painful or not, reddened skin, rashes, venous inflammation, arterial thrombosis, venous thrombosis, thrombophlebitis, varicose veins, allergies, burns, bruises, swellings, wounds that are still healing or post-operative scars).
- Only use the device on healthy and clean skin.
- Do not use the device on animals.
- Do not use the device for periods of longer than 15 minutes.
- Do not use the device whilst asleep, driving a vehicle or operating machinery.
- Do not use the device on tissue that is prone to bleeding.
- Never operate the device unsupervised. Supervise children around the device to ensure they do not play with it.
- If you are unsure whether the device is suitable for you, please consult your doctor before use.
- If you suffer from a severe illness or have recently had surgery on your feet, please consult your doctor before using the device.
- If you suffer from diabetes or thrombosis, consult your doctor before using the device.

- If you suffer from sensory impairment that reduces the feeling of pain (e.g. metabolic disorders), please consult your doctor before use.
- If you are suffering from pain, the cause of which is unknown, consult your doctor before using the device.

## Electric shock

### ⚠ DANGER

As with every electrical device, use this device carefully and cautiously, in order to avoid hazards due to electric shock.

- Only operate the device with the mains voltage specified on the device.
- Never operate the device if it or any of its accessories are visibly damaged.
- Do not operate the device during a storm.
- In the event of defects or operational faults, switch the device off immediately and disconnect it from the mains socket. Do not pull on the mains cable or on the device to disconnect the plug from the socket. Never hold or carry the device by the mains cable. Keep the cables away from hot surfaces. Never open the device. Ensure that the device and the mains cable do not come into contact with water, steam or other liquids.
- Only use the device in dry rooms (e.g. never in the bath, sauna).
- Only use the device with dry hands.
- Do not pull, twist or bend the mains cable. Do not insert needles or any sharp objects. Ensure that the mains cable is not routed or pulled over pointed or sharp objects.
- Never pick up a device that has fallen into water. Disconnect the mains plug immediately. Do not use the device if it or its accessories are visibly damaged. Do not drop the device or subject it to any impacts.
- Never submerge the device and the mains adapter in water or other liquids.

## Repairs

### ⚠ WARNING

Only specialist personnel may perform repairs on electrical devices. Improper repairs may put users in significant danger. For repairs, please contact Customer Services or an authorised retailer. Never attempt to open and/or repair the device yourself. Repairs may only be carried out by Customer Services or authorised retailers. Failure to comply will invalidate the warranty.

## Risk of fire

### ⚠ WARNING

- There may be a risk of fire if the device is used improperly or these instructions for use are ignored.
- Never leave the device unattended when it is in operation, particularly if there are children nearby.
- Never operate the device underneath a cover, such as a blanket, pillow, etc.
- Never use the device near petrol or other highly flammable substances.

## Handling

### ⚠ CAUTION

The device must be switched off and disconnected after every use and before cleaning.

- Do not place your full weight (sitting, lying down, or standing) on the moving parts of the device or place any objects on the device.
- Do not expose the device to direct sunlight or high temperatures.
- Protect the device from dust, dirt and moisture.

## Damage

### ⚠ WARNING

- If the device is damaged, do not use it and contact your retailer or the specified Customer Services address.
- To ensure that the device functions effectively, do not drop it or dismantle it.
- Check the device for signs of wear and tear or damage. If there are such signs of wear and tear or damage or if the device was used improperly, it must be returned to the manufacturer or retailer before further use.
- Switch the device off immediately if it is faulty or not working properly.
- The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or incorrect use.

## Notes on handling batteries

### ⚠ WARNING

- If your skin or eyes come into contact with battery fluid, flush out the affected areas with water and seek medical assistance.
- ⚠ **Choking hazard!** Small children may swallow and choke on batteries. Store the batteries out of the reach of small children.
- Observe the plus (+) and minus (-) polarity signs.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- Protect the batteries from excessive heat.
- ⚠ **Risk of explosion!** Never throw batteries into a fire.
- Do not charge or short-circuit batteries.
- If the device is not to be used for a long period, take the batteries out of the battery compartment.
- Use identical or equivalent battery types only.
- Always replace all batteries at the same time.
- Do not use rechargeable batteries.
- Do not disassemble, split or crush the batteries.

## 5. DEVICE DESCRIPTION

The associated drawings are shown on page 3.

### Foot massager

- 1 Lid
- 2 Connection socket for mains adapter
- 3 LED strip
- 4 Removable cover
- 5 Massage area with massage heads
- 6 Remote control

### Remote control

- 7 Heat button
- 8 Intensity button
- 9 Mode button
- 10 ON/OFF button

## 6. USAGE

### 6.1 Initial use

#### Connecting the mains adapter

To operate the device with the supplied mains adapter, you need to connect the mains adapter to the device first. To do so, proceed as follows:

1. Remove all packaging material.
2. Check the device, the mains adapter and the mains cable for damage.
3. Connect the mains adapter cable to the connection socket on the side of the device **A**.
4. Insert the mains adapter into a suitable socket.

#### ⚠ CAUTION

Trip hazard! Ensure that the mains cable does not pose a trip hazard.

#### Inserting the batteries

If present, pull the battery insulating strip off the battery compartment cover or remove the battery's protective film and insert the battery according to the polarity.

### 6.2 Use of massage function

#### ⚠ WARNING

Only use the device when you are sitting down. Never use the foot massager when standing up. Use the device for max. 15 minutes. Longer massages can lead to over-stimulation of the muscles, creating tension instead of aiding relaxation.



The device features an automatic switch-off function, which is set to the maximum operating duration of 15 minutes.

Follow the steps below to start the foot massage:

#### Step 1: Placing the device on the floor

1. Place the device on an even, hard surface. Position the device in front of your chair so that you can reach the device comfortably with your feet when sitting **B**. Make sure that you do not trip over the mains cable.
2. Insert the mains adapter into a suitable socket. The ON/OFF symbol (⏻) on the device starts to flash green. The device is now in standby mode.

#### Step 2: Placing your feet in the device

You can use the device either barefoot or with socks.

Slip your feet into the device **C**. Ensure that the soles of your feet are placed on the massage heads.

#### Step 3: Switching on the device

Press the ON/OFF button **10** on the remote control to switch on the device. The LED of the ON/OFF button **10** will light up continuously and mode 1 will be activated.

#### Step 4: Setting the mode

The device has three different massage modes. Select a mode using the mode button **9**.

Mode 1:  lights up green, = message and air pressure  
 lights up faint green

Mode 2:  does not light up, = air pressure only (without message)  
 lights up faint green

Mode 3:  lights up green, = message only (without air pressure)  
 does not light up

#### Step 5: Adjusting the intensity

For the air pressure massage, the foot massager has three intensity levels (low, medium, high). Select your desired intensity level using the intensity button **8**.

 lights up faint green = low intensity of air pressure massage

 lights up normal green = medium intensity of air pressure massage

 lights up intensely green = high intensity of air pressure massage

#### Step 6: Switching the heat function on/off

The foot massager has an optional heat function to warm up your feet during the massage. To switch the heat function on or off, press the heat button **7** during the massage.

 lights up red = heat function switched on

 does not light up = heat function switched off

#### Step 7: Switching off the device

To switch off the device after use, press the ON/OFF button **10**. The ON/OFF symbol (⏻) on the device starts to flash green. The device is now in standby mode. Remove the mains adapter from the mains socket.

### 6.3 Use of stool function

#### ⚠ CAUTION

The stool function is suitable up to a body weight of 100 kg. Never stand on the stool. Do not let your full body weight fall onto the stool.

Between your massages, you can use the device as a comfortable stool.

1. To do so, store the mains cable and the mains adapter in the foot section of the device.
2. Close the lid **1**. You can now use the device as a stool. It is suitable for sitting on or resting your legs.

## 7. CLEANING AND MAINTENANCE

### Cleaning the device

#### ⚠ WARNING

Unplug the device each time before cleaning. Clean the device using only the methods specified. Liquid must not penetrate the device or the accessories under any circumstances.

1. Clean the device with a slightly damp cloth.
2. If it is very dirty, you can also moisten the cloth with a mild soapy solution.

### Cleaning the covers

The removable covers **4** of the massage heads can be washed by hand. Observe the care instructions on the care label.

1. To remove the covers from the device, open the zip fastener on the covers **4**.
2. Wash the covers by hand.
3. Allow the covers to dry. Only insert the covers into the device again when they are completely dry.

4. Ensure that the zip fasteners of the covers are firmly attached to the device.

Technical information is subject to change without notification to allow for updates.

Storage

The device is intended to be part of your living space, even when the massage function is not being used. Store the device away from children and pets. Do not place any objects on the device.

12. WARRANTY

Further information on the warranty and warranty conditions can be found in the warranty leaflet supplied.

8. ACCESSORIES AND/OR REPLACEMENT PARTS

To purchase accessories and/or replacement parts, visit [www.beurer.com](http://www.beurer.com) or contact the corresponding service address (as per the service address list) for your country. Accessories and/or replacement parts are also available from retailers.

9. WHAT IF THERE ARE PROBLEMS?

| Problem                                   | Possible cause                                     | Solution                                                                                                |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The massage heads are rotating too slowly | The load on the massage heads is too great         | Free up massage heads                                                                                   |
| The massage heads do not move             | The device is not connected to mains power supply. | Plug the mains adapter into a suitable socket and switch on the device                                  |
|                                           | Overheating protection has been triggered          | Disconnect the device from the power supply, wait at least 15 minutes, then plug in again and switch on |

10. DISPOSAL

For environmental reasons, do not dispose of the device in household waste at the end of its service life. Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point in your country. Observe the local regulations for material disposal. Dispose of the device in accordance with EC Directive Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal. You can obtain the location of collection points for old devices, for example, from the local or municipal authorities, local waste disposal companies or your retailer.



Spent batteries and rechargeable batteries do not constitute normal household waste! They are considered to be toxic waste and, as such, should be disposed of in special containers, toxic waste collection points or brought to electrical goods dealers. Note: Batteries containing pollutant substances are marked as follows: Pb = Battery contains lead, Cd = Battery contains cadmium, Hg = Battery contains mercury.



11. TECHNICAL SPECIFICATIONS

|                                      |                             |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| Mains operation:                     |                             |
| Input                                | 100-240 V~, 50/60 Hz, 1.5 A |
| Output                               | 24.0 V — 2.0 A, 48.0 W      |
| Average efficiency during operation: | ≥ 89.35%                    |
| Efficiency at low load (10%):        | ≥ 87.87%                    |
| No-load power consumption:           | ≤ 0.08 W                    |
| Dimensions:                          | 43.5 x 43.5 x 28 cm         |
| Weight:                              | Approx. 8.1 kg              |



Lisez attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi. Veuillez prendre connaissance des consignes d'avertissement et de mise en garde. Conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur. Mettez le mode d'emploi à la disposition des autres utilisateurs. En cas de transmission de l'appareil à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.

## ⚠ AVERTISSEMENT

- L'appareil doit être utilisé dans un environnement domestique/privé et non pas dans un cadre professionnel.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ont interdiction de jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être éliminé. S'il n'est pas détachable, l'appareil doit être éliminé.
- La surface de l'appareil est chaude à l'entrée du pied. Les personnes sensibles à la chaleur doivent être prudentes lors de son fonctionnement.
- N'insérez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil et ne glissez rien dans les parties rotatives. Assurez-vous que les parties mobiles sont en permanence libres de mouvement.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ni réparer l'appareil ; son bon fonctionnement ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.

## TABLE DES MATIÈRES

|                                                       |    |                                              |    |
|-------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------|----|
| 1. Inclus.....                                        | 16 | 7. Nettoyage et entretien.....               | 19 |
| 2. Symboles utilisés.....                             | 16 | 8. Accessoires et/ou pièces de rechange..... | 19 |
| 3. Utilisation conforme aux recommandations.....      | 16 | 9. Que faire en cas de problèmes ? .....     | 19 |
| 4. Consignes d'avertissement et de mise en garde..... | 16 | 10. Mise au rebut.....                       | 19 |
| 5. Description de l'appareil.....                     | 18 | 11. Caractéristiques techniques.....         | 19 |
| 6. Utilisation.....                                   | 18 | 12. Garantie.....                            | 19 |
| 6.1 Mise en fonctionnement .....                      | 18 |                                              |    |
| 6.2 Utilisation de la fonction de massage.....        | 18 |                                              |    |
| 6.3 Application fonction tabouret.....                | 19 |                                              |    |

## 1. INCLUS

Vérifiez si l'emballage carton extérieur est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne les utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1 appareil de massage des pieds
- 1 télécommande
- 1 pile CR2032 de 3 V
- 1 adaptateur secteur
- 1 mode d'emploi

## 2. SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

|                                                                                                                                                |                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                | <b>DANGER</b>                                                                                                                                                |
| Indique un danger imminent. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.                                           |                                                                                                                                                              |
|                                                                | <b>AVERTISSEMENT</b>                                                                                                                                         |
| Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.                                          |                                                                                                                                                              |
|                                                                | <b>ATTENTION</b>                                                                                                                                             |
| Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou mineures.                                        |                                                                                                                                                              |
|                                                                | <b>AVIS</b>                                                                                                                                                  |
| Désigne une situation potentiellement dangereuse. Si elle n'est pas évitée, l'appareil ou un élément de son environnement peut être endommagé. |                                                                                                                                                              |
|                                                                 | <b>Informations sur le produit</b><br>Indication d'informations importantes                                                                                  |
|                                                                 | Lire les instructions                                                                                                                                        |
|                                                                | Les appareils (électriques) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères                                                                             |
|                                                               | Ne pas jeter les piles à substances nocives avec les ordures ménagères                                                                                       |
|                                                               | Fabricant                                                                                                                                                    |
|                                                               | <b>Signle CE</b><br>Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.                                                     |
|                                                               | Marquage d'identification du matériau d'emballage.<br>A = abréviation du matériau, B = numéro de matériau :<br>1 – 7 = plastique, 20 – 22 = papier et carton |
|                                                               | Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux réglementations communales.                                                |
|                                                               | Équipement de classe de protection II                                                                                                                        |
|                                                               | Les produits sont tout à fait conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA                                                                    |

|                                                                                   |                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
|   | Protection contre les corps solides, diamètre 12,5 mm ou plus              |
|  | Courant continu                                                            |
|  | Polarité du raccordement à l'alimentation CC                               |
|  | Transformateur d'isolement de sécurité, protégé contre les courts-circuits |
|  | Efficacité énergétique – Niveau 6                                          |
|  | Transformateur d'alimentation                                              |
|  | Utilisation en intérieur uniquement                                        |
|  | Courant alternatif                                                         |
|  | Tenir hors de portée des enfants                                           |
|  | Marque d'évaluation de la conformité au Royaume-Uni                        |
|  | Importateur                                                                |
|  | Producteur selon le règlement relatif aux emballages (PPWR)                |

## 3. UTILISATION CONFORME AUX RECOMMANDATIONS

Cet appareil de massage des pieds (appareil suivant) est destiné uniquement à un massage des pieds sur les humains. L'appareil est prévu pour un **usage strictement personnel** et non pas pour une utilisation à des fins médicales ou commerciales. N'utilisez l'appareil qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu et conformément aux indications données par ce mode d'emploi. Toute utilisation inappropriée peut être dangereuse ! Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme. N'utilisez pas l'appareil si une ou plusieurs des remarques du chapitre « 4. Consignes d'avertissement et de mise en garde » s'appliquent à vous. Si vous n'êtes pas sûr que l'appareil est adapté à votre cas, consultez un médecin.

## 4. CONSIGNES D'AVERTISSEMENT ET DE MISE EN GARDE

### AVERTISSEMENT

- Éloignez les enfants de l'appareil et de son emballage. Il existe un risque de strangulation par le câble de l'adaptateur secteur et d'étouffement avec les petites pièces qui pourraient être avalées.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de modification pathologique ou de blessure dans la zone des pieds (p. ex. plaie ouverte, verrue, mycose).
- N'utilisez pas l'appareil sur une peau atteinte d'une maladie chronique ou aiguë (blessure ou inflammation) (par ex. en cas d'inflammations douloureuses ou indolores, de rougeurs, d'éruptions cutanées, de phlébite, de thrombose artérielle, de thrombose veineuse, de thrombophlébite, de varices, d'allergies, de brûlures, de contusions, de gonflements ou de blessures ouvertes ou en cours de guérison).
- N'utilisez l'appareil de massage des pieds que sur une peau saine et propre.
- N'utilisez pas l'appareil sur des animaux.
- N'utilisez pas l'appareil plus de 15 minutes.

- N'utilisez pas l'appareil pendant le sommeil, en conduisant un véhicule ou en utilisant des machines.
- N'utilisez pas l'appareil sur des tissus ayant tendance à saigner.
- N'utilisez jamais l'appareil sans surveillance. Surveillez les enfants afin de les empêcher de jouer avec l'appareil.
- Si vous n'êtes pas sûr que l'appareil de massage des pieds soit adapté à votre cas, consultez un médecin avant de l'utiliser.
- Si vous souffrez d'une maladie grave ou avez subi une opération au niveau des pieds, consultez un médecin avant d'utiliser l'appareil de massage des pieds.
- Si vous êtes diabétique ou que vous souffrez d'une thrombose, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil de massage des pieds.
- Si vous souffrez de troubles de la sensibilité avec diminution de la sensation de douleur (p. ex. troubles du métabolisme), consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil de massage des pieds.
- Si vous souffrez d'une douleur dont la cause est inexpliquée, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil de massage des pieds.

## Électrocution

### ⚠ DANGER

Comme tout appareil électrique, cet appareil doit être utilisé avec précaution et prudence afin d'éviter les dangers dus aux chocs électriques.

- Utilisez uniquement l'appareil à la tension indiquée sur l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil si ce dernier ou ses accessoires sont visiblement endommagés.
- N'utilisez pas l'appareil pendant un orage.
- En cas de défaut ou de panne, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez l'alimentation. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil pour retirer la fiche de la prise électrique. Ne tenez ou ne portez jamais l'appareil par le câble d'alimentation. Gardez les câbles éloignés des surfaces chaudes. N'ouvrez l'appareil en aucun cas. Assurez-vous que l'appareil et le cordon d'alimentation n'entrent pas en contact avec de l'eau, de la vapeur ou d'autres liquides.
- Utilisez l'appareil seulement dans des pièces à l'intérieur et à l'abri de l'humidité (p. ex. jamais dans une salle de bain ou un sauna).
- Utilisez uniquement l'appareil avec les mains sèches.
- Évitez de tirer, de vriller ou de plier le câble d'alimentation. N'insérez jamais d'aiguilles ou d'objets pointus. Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas placé ni tendu au-dessus d'objets acérés ou pointus.
- Ne saisissez jamais un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement l'appareil. N'utilisez pas l'appareil si ce dernier ou ses accessoires présentent des dommages apparents. Évitez de heurter ou de faire tomber l'appareil.
- N'immergez en aucun cas l'appareil et l'adaptateur secteur dans de l'eau ou d'autres liquides.

## Réparation

### ⚠ AVERTISSEMENT

Seul un spécialiste peut réparer des appareils électriques. Toute réparation inappropriée peut engendrer un danger important pour l'utilisateur. Pour toute réparation, adressez-vous au service client ou à un revendeur agréé. N'essayez en aucun cas d'ouvrir vous-même l'appareil et/ou de le réparer. Seul le service client ou un opérateur autorisé peut procéder à une réparation. Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.

## Risques d'incendie

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Toute utilisation inappropriée ou non conforme au présent mode d'emploi peut entraîner un risque d'incendie !
- Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance, en particulier lorsqu'il est à portée d'enfants.
- N'utilisez jamais l'appareil dans un endroit couvert, par exemple, sous une couverture ou des coussins.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'essence ou d'autres matières inflammables.

## Utilisation

### ⚠ ATTENTION

L'appareil doit être éteint et débranché après chaque utilisation et avant chaque nettoyage.

- Ne placez pas tout votre poids sur la partie mobile de l'appareil, assis, couché ou debout, et ne déposez pas d'objets sur l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou à des températures élevées.
- Protégez l'appareil de la poussière, de la saleté et de l'humidité.

## Dommages

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Si l'appareil est endommagé, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.
- Pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil, celui-ci ne doit pas subir de choc ni être démonté.
- Vérifiez si l'appareil présente des signes d'usure ou d'endommagement. Si tel est le cas, ou si cet appareil a été utilisé de façon inappropriée, il doit être renvoyé au fabricant ou au revendeur avant d'être utilisé à nouveau.
- Éteignez immédiatement l'appareil s'il est défectueux ou s'il présente des défauts de fonctionnement.
- Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme.

## Remarques relatives aux piles

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Si du liquide de la cellule de pile entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin.
- ⚠ **Risque d'ingestion !** Les enfants en bas âge pourraient avaler des piles et s'étouffer. Veuillez donc conserver les piles hors de portée des enfants en bas âge !
- Respectez les signes de polarité plus (+) et moins (-).
- Si la pile a coulé, enfillez des gants de protection et nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- Protégez les piles d'une chaleur excessive.
- ⚠ **Risque d'explosion !** Ne jetez pas les piles dans le feu.
- Les piles ne doivent être ni rechargées, ni court-circuitées.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, sortez les piles du compartiment à piles.
- Utilisez uniquement des piles identiques ou équivalentes.
- Remplacez toujours l'ensemble des piles simultanément.
- N'utilisez pas d'accumulateur !
- Ne démontez, n'ouvrez ou ne cassez pas les piles.

## 5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Les schémas correspondants sont illustrés en page 3.

### Appareil de massage des pieds

-  Couvercle
-  Prise pour adaptateur secteur
-  Bande LED
-  Housse amovible
-  Surface de massage avec têtes de massage
-  Télécommande

### Télécommande

-  Touche de chaleur
-  Bouton Intensité
-  Bouton Mode
-  Bouton MARCHE/ARRÊT

## 6. UTILISATION

### 6.1 Mise en fonctionnement

#### Raccordement de l'adaptateur secteur

Pour pouvoir utiliser l'appareil de massage des pieds avec l'adaptateur secteur fourni, vous devez d'abord connecter ce dernier à l'appareil de massage des pieds. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Retirez l'ensemble de l'emballage.
2. Vérifiez que l'appareil de massage des pieds, l'adaptateur secteur et le câble ne sont pas endommagés.
3. Branchez le câble de l'adaptateur secteur à la prise de raccordement située sur le côté de l'appareil .
4. Branchez l'adaptateur secteur sur une prise secteur adaptée.

#### ⚠ ATTENTION

Risque de trébuchement ! Placez le câble d'alimentation de manière à ne pas trébucher.

#### Insérer les piles

Tirez éventuellement sur la languette isolante de la pile sur le couvercle du compartiment à piles ou retirez le film de protection de la pile et introduisez-la en respectant la polarité.

### 6.2 Utilisation de la fonction de massage

#### ⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez l'appareil qu'en position assise. N'utilisez pas l'appareil de massage des pieds debout ! Utilisez l'appareil 15 minutes maximum. En cas de durée de massage supérieure, une stimulation excessive des muscles peut entraîner des tensions plutôt qu'une sensation de relaxation.

 L'appareil dispose d'un arrêt automatique réglé sur une durée d'utilisation maximale de 15 minutes.

Pour commencer le massage des pieds, procédez comme suit :

#### Étape 1 : Placer l'appareil sur le sol

1. Posez l'appareil sur une surface stable et plane. Placez l'appareil devant votre siège de manière à ce que vous puissiez l'atteindre

confortablement avec vos pieds lorsque vous êtes assis . Veillez à ne pas trébucher sur le câble d'alimentation.

2. Branchez la fiche d'alimentation à une prise secteur adaptée. Le symbole MARCHE/ARRÊT  sur l'appareil commence à clignoter en vert. L'appareil est maintenant en mode veille.

#### Étape 2 : Placer les pieds dans l'appareil

Vous pouvez utiliser l'appareil de massage des pieds avec des chaussettes ou pieds nus.

Glissez vos pieds dans l'appareil de massage des pieds . Assurez-vous que la plante de vos pieds repose bien sur les têtes de massage.

#### Étape 3 : Allumer l'appareil

Pour allumer l'appareil, appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT  de la télécommande. La LED de la touche MARCHE/ARRÊT  s'allume en continu et le mode 1 est activé.

#### Étape 4 : Réglage du mode

L'appareil dispose de trois modes de massages différents. Sélectionnez un mode à l'aide du bouton Mode .

Mode 1:  s'allume en vert, = massage et pression de l'air  
 s'allume en vert faible

Mode 2:  ne s'allume pas, = pression d'air uniquement (sans massage)  
 s'allume en vert faible

Mode 3:  s'allume en vert, = Massage uniquement (sans pression d'air)  
 ne s'allume pas

#### Étape 5 : Réglage de l'intensité

L'appareil de massage des pieds propose trois niveaux d'intensité de massage par pression d'air (faible, moyenne, élevée). À l'aide de la touche d'intensité , sélectionnez le niveau d'intensité souhaité.

 vert faible = faible intensité du massage par pression d'air

 s'allume en vert normal = intensité moyenne du massage par pression d'air

 lumière verte intense = intensité élevée du massage par pression d'air

#### Étape 6 : Activer/désactiver la fonction chauffante

L'appareil de massage des pieds dispose d'une fonction de chauffage optionnelle pour réchauffer vos pieds pendant l'utilisation du massage. Pour activer ou désactiver la fonction de chaleur, appuyez sur la touche de chaleur  pendant l'utilisation du massage.

 s'allume en rouge = fonction de chauffage activée

 ne s'allume pas = fonction de chauffage désactivée

#### Étape 7 : Éteindre l'appareil

Pour éteindre l'appareil après utilisation, appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT . Le symbole MARCHE/ARRÊT  sur l'appareil commence à clignoter en vert. L'appareil est maintenant en mode veille. Débranchez l'adaptateur secteur de la prise.

### 6.3 Application fonction tabouret

#### ATTENTION

Le tabouret peut supporter un poids maximal de 100 kg. Ne vous tenez jamais debout sur le tabouret. Ne vous laissez pas tomber sur le tabouret avec tout le poids de votre corps. Entre vos massages, vous pouvez utiliser l'appareil confortablement comme tabouret confortable.

1. Pour ce faire, rangez le câble d'alimentation et l'adaptateur secteur dans l'entrée de pied de l'appareil.
2. Fermez le couvercle **1**. Vous pouvez maintenant utiliser l'appareil comme tabouret. Il convient pour s'asseoir dessus ou pour poser les jambes.

## 7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### Nettoyage de l'appareil

#### AVERTISSEMENT

Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyez l'appareil en suivant rigoureusement les instructions. En aucun cas, du liquide ne doit pénétrer dans l'appareil ou ses accessoires.

1. Utilisez un chiffon légèrement humide pour nettoyer l'appareil.
2. En cas de salissures plus importantes, vous pouvez également humidifier légèrement le chiffon avec de la lessive.

### Nettoyage des housses

Les housses amovibles **4** sur les têtes de massage peuvent être lavées à la main. Respectez les consignes d'entretien figurant sur l'étiquette de lavage.

1. Pour séparer les housses de l'appareil, ouvrez la fermeture éclair des housses **4**.
2. Lavez les housses à la main.
3. Laissez les housses sécher. Remplacez les housses dans l'appareil de massage des pieds uniquement lorsqu'elles sont complètement sèches.
4. Assurez-vous que la fermeture éclair des housses est bien fixée à l'appareil.

### Stockage

L'appareil est prévu pour faire partie de votre espace de vie même lorsque la fonction massage n'est pas utilisée. Conservez l'appareil de massage des pieds hors de portée des enfants et des animaux. Ne posez aucun objet sur l'appareil.

## 8. ACCESSOIRES ET/OU PIÈCES DE RECHANGE

Pour commander des accessoires et des pièces de rechange, rendez-vous sur le site [www.beurer.com](http://www.beurer.com) et/ou contactez le service après-vente concerné dans votre pays (cf. la liste des adresses du service après-vente). Les accessoires et/ou les pièces de rechange sont également disponibles chez certains détaillants.

## 9. QUE FAIRE EN CAS DE PROBLÈMES ?

| Problème                                 | Cause possible                                        | Solution                     |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------|
| Les têtes de massage tournent au ralenti | Les têtes de massage subissent une charge trop élevée | Dégager les têtes de massage |

| Problème                            | Cause possible                               | Solution                                                                                       |
|-------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Les têtes de massage ne bougent pas | L'appareil n'est pas branché sur le secteur. | Branchez l'adaptateur secteur dans une prise adaptée et allumez l'appareil                     |
|                                     | La sécurité anti-surchauffe a été déclenchée | Débrancher l'appareil de la prise, attendre au moins 15 minutes, le rebrancher et le rallumer. |

## 10. MISE AU REBUT

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Son élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Vous devez vous conformer aux réglementations locales en matière d'élimination des matériaux. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Pour toute question à ce sujet, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits. Pour de plus amples renseignements sur les points de collecte, prenez contact avec la mairie, l'entreprise locale de traitement des déchets ou le revendeur.



Les piles et les accus usagés et complètement déchargés doivent être mis au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage, ou bien déposés chez un revendeur d'appareils électro-ménagers. Remarque : Vous trouverez les symboles suivants sur les piles contenant des substances toxiques: Pb = pile contenant du plomb, Cd = pile contenant du cadmium, Hg = pile contenant du mercure.



## 11. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|                                               |                               |
|-----------------------------------------------|-------------------------------|
| <b>Mode secteur :</b>                         |                               |
| <b>Entrée</b>                                 | 100 – 240 V~, 50/60 Hz, 1,5 A |
| <b>Sortie</b>                                 | 24,0 V —= 2,0 A, 48,0 W       |
| <b>Efficacité moyenne en fonctionnement :</b> | ≥ 89,35 %                     |
| <b>Efficacité à charge faible (10 %) :</b>    | ≥ 87,87 %                     |
| <b>Consommation électrique hors charge :</b>  | ≤ 0,08 W                      |
| <b>Dimensions :</b>                           | 43,5 x 43,5 x 28 cm           |
| <b>Poids :</b>                                | env. 8,1 kg                   |

Sous réserve de modifications des caractéristiques techniques sans avis préalable à des fins d'actualisation.

## 12. GARANTIE

Pour de plus amples renseignements sur la garantie et les conditions de garantie, consultez la fiche de garantie fournie.



Lea detenidamente estas instrucciones de uso. Siga las indicaciones de advertencia y de seguridad. Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas. Ponga estas instrucciones de uso a disposición de otros usuarios. Si entrega el aparato a un tercero, incluya también las instrucciones de uso.

## ⚠ ADVERTENCIA

- Este aparato se ha diseñado exclusivamente para su uso privado o en el hogar y no para uso industrial.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigilados o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deberán jugar nunca con el aparato.
- Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deberán ser realizadas por niños sin supervisión.
- Si el cable de alimentación de este aparato se daña, deberá sustituirse. Si el cable no se puede extraer, deberá sustituirse el aparato.
- La superficie del lugar del aparato donde se introducen los pies está caliente. Las personas con insensibilidad al calor deben tener cuidado al utilizar este aparato.
- No introduzca objetos en los orificios del aparato ni en las piezas rotatorias. Asegúrese de que las piezas móviles se puedan mover bien.
- No debe abrir ni reparar el aparato bajo ningún concepto; en caso contrario, ya no se garantizará su correcto funcionamiento. El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.

## ÍNDICE

|                                                     |    |                                          |    |
|-----------------------------------------------------|----|------------------------------------------|----|
| 1. Artículos suministrados .....                    | 21 | 7. Limpieza y cuidado .....              | 24 |
| 2. Explicación de los símbolos .....                | 21 | 8. Accesorios y piezas de repuesto ..... | 24 |
| 3. Uso correcto .....                               | 21 | 9. Resolución de problemas .....         | 24 |
| 4. Indicaciones de advertencia y de seguridad ..... | 21 | 10. Eliminación .....                    | 24 |
| 5. Descripción del aparato .....                    | 22 | 11. Datos técnicos .....                 | 24 |
| 6. Utilización .....                                | 23 | 12. Garantía .....                       | 24 |
| 6.1 Puesta en funcionamiento .....                  | 23 |                                          |    |
| 6.2 Utilización de la función de masaje .....       | 23 |                                          |    |
| 6.3 Utilización de la función de taburete .....     | 23 |                                          |    |

1. ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Compruebe que el embalaje de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retire el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.

- 1 aparato de masaje de pies
- 1 mando a distancia
- 1 pila de 3 V CR2032
- 1 adaptador de red
- Estas instrucciones de uso

2. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

|                                                                                                                            |                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|                                            | <b>PELIGRO</b>     |
| Indica un peligro inminente. Si no se evita, el resultado es la muerte o lesiones muy graves.                              |                    |
|                                            | <b>ADVERTENCIA</b> |
| Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, puede causar la muerte o lesiones muy graves.                         |                    |
|                                            | <b>ATENCIÓN</b>    |
| Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, pueden producirse lesiones menores o leves.                           |                    |
|                                            | <b>AVISO</b>       |
| Indica una situación potencialmente perjudicial. Si no se evita, el aparato o algo de su entorno podrían resultar dañados. |                    |

|                                                                                   |                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Información sobre el producto</b><br>Indicación de información importante                                                                             |
|    | Leer las instrucciones                                                                                                                                   |
|   | No está permitido eliminar los aparatos (electrónicos) junto con la basura doméstica                                                                     |
|  | No desechar con la basura doméstica pilas que contengan sustancias tóxicas                                                                               |
|  | Fabricante                                                                                                                                               |
|  | <b>Marcado CE</b><br>Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes                                               |
|  | Etiquetado para identificar el material de embalaje.<br>A = abreviatura del material, B = número de material:<br>1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón |
|  | Separar el producto y los componentes del embalaje, y eliminarlos conforme a las disposiciones municipales                                               |
|  | Aparato de la clase de protección II                                                                                                                     |
|  | Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática                                       |
|  | Protección contra cuerpos extraños sólidos con un diámetro de 12,5 mm y superior                                                                         |

|                                                                                   |                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|    | Corriente continua                                                       |
|   | Polaridad de la toma de corriente CC                                     |
|  | Transformador aislante de seguridad, a prueba de cortocircuitos          |
|  | Nivel de eficiencia energética 6                                         |
|  | Fuente de alimentación conmutada                                         |
|  | Solo para uso en espacios cerrados                                       |
|  | Corriente alterna                                                        |
|  | No deje este producto al alcance de los niños.                           |
|  | Marca de evaluación de la conformidad para el Reino Unido                |
|  | Importador                                                               |
|  | Productor según el Reglamento sobre Envases y Residuos de Envases (PPWR) |

3. USO CORRECTO

Este aparato de masaje de pies (en lo sucesivo, aparato) está destinado exclusivamente al masaje de pies de personas. Se ha concebido únicamente para el **uso particular**, no para el uso médico o comercial. Utilícelo exclusivamente para el fin para el que ha sido diseñado y del modo indicado en estas instrucciones de uso. ¡Todo uso inadecuado puede ser peligroso! El fabricante declina toda responsabilidad por daños y perjuicios debidos a un uso inadecuado o incorrecto. No lo use si tienen aplicación uno o varios de los avisos del capítulo «4. Indicaciones de advertencia y de seguridad». Si tiene dudas de si el aparato es apropiado para usted, consulte a su médico.

4. INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

- Mantenga a los niños alejados del aparato y del material de embalaje. Existe peligro de estrangulamiento con el cable adaptador de red y peligro de asfixia con piezas pequeñas que podrían ser ingeridas.
- No utilice el aparato si sufre algún tipo de trastorno o tiene alguna lesión en los pies (p. ej., heridas abiertas, verrugas o pie de atleta).
- No utilice el aparato sobre piel con enfermedades agudas o crónicas, o si está dañada o inflamada (p. ej., con inflamaciones dolorosas o indoloras, enrojecimiento, erupciones cutáneas, flebitis, trombosis arteriales, trombosis venosas, tromboflebitis, varices, alergias, quemaduras, contusiones, hinchazones, heridas abiertas o en proceso de curación y cicatrices posoperatorias).
- Utilice el aparato únicamente sobre pieles saludables y limpias.
- No utilice el aparato en animales.
- No utilice el aparato durante más de 15 minutos seguidos.
- No utilice el aparato mientras duerme, conduce o maneja maquinaria.
- No utilice el aparato en tejidos propensos a hemorragias.
- No utilice nunca el aparato sin vigilancia. Se debe vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.

- Si tiene dudas de si el aparato es apropiado para usted, consulte a su médico antes de usarlo.
- Si padece una enfermedad grave o se ha sometido a una operación en el pie, consulte a su médico antes de usar el aparato.
- Si padece diabetes o trombosis, consulte a su médico antes de usar el aparato.
- Si padece un trastorno de la sensibilidad con reducción de la sensación de dolor (p. ej., trastornos metabólicos), consulte a su médico antes de usar el aparato.
- Si sufre dolores de origen desconocido, consulte a su médico antes de usar el aparato.

## Descarga eléctrica

### ⚠ PELIGRO

Como todos los aparatos eléctricos, este aparato debe utilizarse con extremo cuidado para evitar recibir una descarga eléctrica.

- Utilice el aparato solo con la tensión de red indicada en él.
- No utilice nunca el aparato si este o sus accesorios presentan daños visibles.
- No utilice el aparato durante una tormenta eléctrica.
- Apague el aparato inmediatamente en caso de detectar defectos o fallos de funcionamiento y desenchúfelo de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación ni del aparato para desenchufarlo. No sujete ni transporte el aparato agarrándolo por el cable de alimentación. Mantenga los cables alejados de las superficies calientes. No abra el aparato bajo ninguna circunstancia. Asegúrese de que el aparato y el cable de alimentación no entren en contacto con agua, vapor u otros líquidos.
- Use el aparato únicamente en interiores secos (nunca en la bañera o la sauna, por ejemplo).
- Utilice el aparato únicamente con las manos secas.
- No tire, retuerza ni doble el cable de alimentación. No le clave puntas ni objetos punzantes. No coloque ni tienda el cable de alimentación sobre objetos afilados o puntiagudos.
- No toque nunca un aparato que se haya caído al agua. Extraiga inmediatamente el conector de red. No use el aparato si este o sus accesorios presentan daños visibles. No golpee el aparato ni deje que se caiga.
- No sumerja nunca el aparato ni el adaptador de red en agua ni en ningún otro líquido.

## Reparación

### ⚠ ADVERTENCIA

Las reparaciones de los aparatos eléctricos solo debe llevarlas a cabo personal especializado, ya que una reparación inadecuada puede ocasionar peligros considerables para el usuario. Diríjase al servicio de atención al cliente o a un distribuidor autorizado para que lleven a cabo las reparaciones. No intente bajo ninguna circunstancia abrir y/o reparar el aparato. Las reparaciones solo deberán realizarlas el servicio de atención al cliente o distribuidores autorizados. El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.

## Peligro de incendio

### ⚠ ADVERTENCIA

- En determinadas circunstancias, el uso indebido del aparato o el incumplimiento de las presentes instrucciones de uso puede ocasionar un peligro de incendio.
- No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia, especialmente cuando haya niños cerca.
- No use nunca el aparato si está cubierto, p. ej., por una manta, un cojín, etc.

- No utilice nunca el aparato cerca de gasolina o de otras sustancias fácilmente inflamables.

## Manejo

### ⚠ ATENCIÓN

El aparato se deberá apagar y desenchufar después de cada utilización y antes de cada limpieza.

- No se siente, se tumben ni permanezca de pie con todo el peso sobre las partes móviles del aparato y no coloque objetos sobre el mismo.
- No exponga el aparato a la luz directa del sol ni a temperaturas elevadas.
- Proteja el aparato del polvo, la suciedad y la humedad.

## Deterioro

### ⚠ ADVERTENCIA

- No utilice este aparato en caso de que presente daños y diríjase a su distribuidor o a la dirección de atención al cliente indicada.
- Para garantizar el funcionamiento eficaz del aparato, no deberá desmontarlo y deberá tener cuidado de que no se caiga.
- Compruebe si el aparato presenta signos de desgaste o deterioro. Si constata signos de este tipo o si el aparato ha sido utilizado indebidamente, antes de volver a utilizarlo deberá llevarlo al fabricante o a su distribuidor.
- Apague el aparato de inmediato si presenta defectos o se producen fallos de funcionamiento.
- El fabricante declina toda responsabilidad por daños y perjuicios debidos a un uso inadecuado o incorrecto.

## Indicaciones para la manipulación de pilas

### ⚠ ADVERTENCIA

- En caso de que el líquido de las pilas entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.
- ⚠ **Peligro de asfixia!** Los niños pequeños podrían tragarse las pilas y asfixiarse. Guarde las pilas fuera del alcance de los niños.
- Fíjese en los símbolos más (+) y menos (-) que indican la polaridad.
- Si se derrama el líquido de una pila, póngase guantes protectores y limpie el compartimento de las pilas con un paño seco.
- Proteja las pilas de un calor excesivo.
- ⚠ **Peligro de explosión!** No arroje las pilas al fuego.
- Las pilas no se pueden cargar ni cortocircuitar.
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas del compartimento.
- Utilice únicamente el mismo tipo de pila o un tipo equivalente.
- Cambie siempre todas las pilas a la vez.
- ¡No utilice baterías!
- No despiece, abra ni triture las pilas.

## 5. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Los dibujos correspondientes se muestran en la página 3.

### Aparato de masaje de pies

- 1 Tapa
- 2 Toma para el adaptador de red
- 3 Barra de LED

-  Funda extraíble
-  Superficie de masaje con cabezales de masaje
-  Mando a distancia

## Mando a distancia

-  Tecla de calor
-  Tecla de intensidad
-  Tecla de modo
-  Tecla de encendido y apagado

## 6. UTILIZACIÓN

### 6.1 Puesta en funcionamiento

#### Conectar el adaptador de red

Para poder utilizar el aparato con el adaptador de red suministrado, primero deberá conectar el adaptador de red al aparato. Proceda para ello del siguiente modo:

1. Retire todo el material de embalaje.
2. Compruebe si el aparato, el adaptador de red y el cable de alimentación presentan daños.
3. Conecte el cable del adaptador de red a la toma situada en el lateral del aparato .
4. Enchufe el adaptador de red a una toma de corriente adecuada.

#### ATENCIÓN

¡Peligro de tropiezo! Tienda el cable de alimentación de forma que no se pueda tropezar con él.

#### Colocación de las pilas

Quite usted la cinta aisladora eventualmente puesta en la tapa del compartimiento de pilas o bien retire la lámina protectora de la pila y coloque la pila observando la polaridad correcta.

### 6.2 Utilización de la función de masaje

#### ADVERTENCIA

Utilice el aparato únicamente mientras está sentado. ¡No lo utilice nunca estando de pie! No utilice el aparato durante más de 15 minutos. Si el masaje es más prolongado, se puede producir una estimulación excesiva de los músculos, lo que provocaría tensiones en vez de relajación.



El aparato dispone de un mecanismo de desconexión automática que se activa después de un tiempo de funcionamiento de 15 minutos como máximo.

Para comenzar con el masaje de pies, siga los siguientes pasos:

#### Paso 1: Colocar el aparato en el suelo

1. Coloque el aparato sobre un suelo estable y plano. Coloque el aparato a una distancia de su asiento que le permita llegar a él cómodamente con los pies mientras está sentado . Tenga cuidado de no tropezar con el cable de alimentación.
2. Enchufe el adaptador de red a una toma de corriente adecuada. El símbolo de encendido y apagado  del aparato comienza a parpadear en verde. El aparato está ahora en el modo en espera.

#### Paso 2: Colocar los pies en el aparato

Puede utilizar el aparato descalzo o con calcetines.

Deslice los pies en el aparato . Asegúrese de que las plantas de los pies estén encima de los cabezales de masaje.

#### Paso 3: Encender el aparato

Para encender el aparato, pulse la tecla de encendido y apagado  del mando a distancia. El LED de la tecla de encendido y apagado  comienza a iluminarse de forma permanente y se activa el modo 1.

#### Paso 4: Ajustar el modo

El aparato dispone de tres modos de masaje diferentes. Seleccione un modo con la tecla de modo .

Modo 1:  se ilumina en verde, = masaje y presión de aire  
 se ilumina en verde tenue

Modo 2:  no se ilumina, = solo presión de aire (sin masaje)  
 se ilumina en verde tenue

Modo 3:  se ilumina en verde, = solo masaje (sin presión de aire)  
 no se ilumina

#### Paso 5: Ajustar la intensidad

El aparato de masaje de pies dispone de tres niveles de intensidad (baja, media y alta) para el masaje por presión de aire. Utilice la tecla de intensidad  para seleccionar el nivel de intensidad deseado.

 se ilumina en verde tenue = baja intensidad del masaje por presión de aire

 se ilumina en verde normal = intensidad media del masaje por presión de aire

 se ilumina en verde intenso = alta intensidad del masaje por presión de aire

#### Paso 6: Activar/desactivar la función de calor

El aparato de masaje de pies dispone de una función de calor activable para calentar los pies durante el masaje. Para activar o desactivar la función de calor, pulse la tecla de calor  durante el masaje.

 se ilumina en rojo = función de calor activada

 no se ilumina = función de calor desactivada

#### Paso 7: Apagar el aparato

Para apagar el aparato después de usarlo, pulse la tecla de encendido y apagado . El símbolo de encendido y apagado  del aparato comienza a parpadear en verde. El aparato está ahora en el modo en espera. Desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente.

### 6.3 Utilización de la función de taburete

#### ATENCIÓN

La función de taburete es adecuada para un peso corporal de hasta 100 kg. No se ponga de pie nunca sobre el taburete. No se deje caer sobre el taburete con todo el peso de su cuerpo.

Entre aplicación y aplicación de masaje, puede utilizar el aparato cómodamente como un taburete.

1. Para ello, guarde el cable de alimentación y el adaptador de red en el lugar del aparato donde se introducen los pies.
2. Cierre la tapa . Ahora puede utilizar el aparato como un taburete para sentarse o apoyar las piernas.

# 7. LIMPIEZA Y CUIDADO

## Limpieza del aparato

### ⚠ ADVERTENCIA

Desconecte siempre el aparato antes de limpiarlo. Limpie el aparato únicamente de la forma indicada. Bajo ningún concepto deben penetrar líquidos en él ni en los accesorios.

1. Limpie el aparato con un paño ligeramente humedecido.
2. Si hay mucha suciedad, puede humedecer el paño también con agua ligeramente jabonosa.

## Limpieza de las fundas

Las fundas extraíbles [4] de los cabezales de masaje se pueden lavar a mano. Siga las instrucciones de la etiqueta de lavado.

1. Para retirar las fundas del aparato, abra la cremallera de las fundas [4].
2. Lave las fundas a mano.
3. Deje que se sequen. Vuelva a colocarlas en el aparato solo cuando estén completamente secas.
4. Asegúrese de que la cremallera quede bien sujeta al aparato.

## Almacenamiento

Este aparato se ha diseñado para formar parte de su vivienda también cuando no se utiliza la función de masaje. Guárdelo fuera del alcance de los niños y de animales domésticos. No coloque ningún objeto encima.

# 8. ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

Para adquirir accesorios y piezas de repuesto visite [www.beurer.com](http://www.beurer.com) o diríjase a la dirección de servicio técnico de su país (indicada en la lista de direcciones de servicio técnico). Además, los accesorios y las piezas de repuesto también pueden adquirirse en establecimientos comerciales.

# 9. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Problema                                  | Posible causa                                           | Solución                                                                                                  |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Los cabezales de masaje giran lentamente. | Los cabezales de masaje están muy sobrecargados.        | Despejar los cabezales de masaje                                                                          |
| Los cabezales de masaje no se mueven.     | El aparato no está conectado a la red.                  | Enchufar el adaptador de red a una toma de corriente adecuada y encender el aparato                       |
|                                           | Se ha activado la protección contra sobrecalentamiento. | Desconectar el aparato de la red eléctrica, esperar al menos 15 minutos, volver a conectarlo y encenderlo |

# 10. ELIMINACIÓN

Para proteger el medioambiente, el aparato no se deberá desecharse al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Lo puede eliminar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Respete las normas locales referentes a la eliminación de residuos. Deseche este aparato de acuerdo con la Directiva de la Unión Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos. Puede obtener información sobre los puntos de recogida de electrodomésticos viejos dirigiéndose,



p. ej., a su administración local o municipal, a las empresas locales de eliminación de residuos o a su distribuidor.

Las baterías y los acumuladores usados y totalmente descargados deben eliminarse en los recipientes especialmente señalizados, en los lugares especialmente destinados para ese efecto o en las tiendas de artículos eléctricos.

Nota: los siguientes símbolos aparecen en las pilas que contienen sustancias nocivas: Pb = la pila contiene plomo; Cd = la pila contiene cadmio; Hg = la pila contiene mercurio.



# 11. DATOS TÉCNICOS

|                                              |                             |
|----------------------------------------------|-----------------------------|
| <b>Funcionamiento con conexión a la red:</b> |                             |
| <b>Entrada</b>                               | 100-240 V~, 50/60 Hz, 1,5 A |
| <b>Salida</b>                                | 24,0 V — 2,0 A; 48,0 W      |
| <b>Eficiencia media en funcionamiento:</b>   | ≥89,35 %                    |
| <b>Eficiencia con carga baja (10 %):</b>     | ≥87,87 %                    |
| <b>Consumo de energía con carga nula:</b>    | ≤0,08 W                     |
| <b>Dimensiones:</b>                          | 43,5 x 43,5 x 28 cm         |
| <b>Peso:</b>                                 | aprox. 8,1 kg               |

Reservado el derecho a realizar modificaciones de los datos técnicos sin previo aviso por razones de actualización.

# 12. GARANTÍA

Encontrará más información sobre la garantía y sus condiciones en el folleto de garantía suministrado.



Leggere le presenti istruzioni per l'uso con attenzione. Attenersi alle avvertenze e alle indicazioni di sicurezza. Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro. Rendere accessibili le istruzioni per l'uso ad altri utenti. In caso di cessione del dispositivo consegnare anche le istruzioni per l'uso.

### ⚠ AVVERTENZA

- Il dispositivo è destinato solo a uso domestico/privato e non commerciale.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, esclusivamente sotto supervisione oppure se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Se il cavo di alimentazione del dispositivo è danneggiato, è necessario smaltirlo. Nel caso non sia rimovibile, è necessario smaltire il dispositivo.
- Il dispositivo ha una superficie calda nella zona dell'apertura per i piedi. Si consiglia alle persone insensibili al calore di utilizzare il dispositivo con cautela.
- Non infilare alcun oggetto nelle fessure del dispositivo e non inserire nulla tra le parti rotanti. Accertarsi che le parti mobili siano sempre libere.
- Non aprire o riparare il dispositivo per non comprometterne il funzionamento corretto. In caso contrario la garanzia decade.

## INDICE

|                                                |    |                                            |    |
|------------------------------------------------|----|--------------------------------------------|----|
| 1. Fornitura .....                             | 26 | 7. Pulizia e cura .....                    | 29 |
| 2. Spiegazione dei simboli.....                | 26 | 8. Accessori e/o ricambi.....              | 29 |
| 3. Uso conforme.....                           | 26 | 9. Che cosa fare in caso di problemi?..... | 29 |
| 4. Avvertenze e indicazioni di sicurezza ..... | 26 | 10. Smaltimento .....                      | 29 |
| 5. Descrizione del dispositivo.....            | 27 | 11. Dati tecnici.....                      | 29 |
| 6. Utilizzo.....                               | 28 | 12. Garanzia .....                         | 29 |
| 6.1 Messa in funzione .....                    | 28 |                                            |    |
| 6.2 Utilizzo della funzione massaggio.....     | 28 |                                            |    |
| 6.3 Utilizzo della funzione sgabello.....      | 28 |                                            |    |

## 1. FORNITURA

Controllare l'integrità esterna della confezione e la completezza del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che il dispositivo e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

- 1 massaggiatore plantare
- 1 telecomando
- 1 batteria a 3 V CR2032
- 1 adattatore di rete
- Le presenti istruzioni per l'uso

## 2. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta del dispositivo:

|                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                   |
| Identifica un pericolo imminente. Se non evitato, provoca lesioni gravi o mortali.                                                |
|                                                   |
| Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni gravi o mortali.                                          |
|                                                   |
| Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni leggere o di lieve entità.                                |
|                                                   |
| Identifica una situazione potenzialmente dannosa. Se non evitata, può danneggiare l'impianto o altri oggetti nelle sue vicinanze. |

|                                                                                   |                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Informazioni sul prodotto</b><br>Indicazione di informazioni importanti                                                                                   |
|    | Leggere le istruzioni                                                                                                                                        |
|   | Il dispositivo elettrico non deve essere smaltito nei rifiuti domestici                                                                                      |
|  | Non smaltire le batterie contenenti sostanze tossiche insieme ai rifiuti domestici                                                                           |
|  | Produttore                                                                                                                                                   |
|  | <b>Marcatura CE</b><br>Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.                                                |
|  | Contrassegno di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone |
|  | Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.                                                                  |
|  | Dispositivo con classe di protezione II                                                                                                                      |
|  | I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE                                                                      |
|  | Protetto contro la penetrazione di corpi solidi di diametro 12,5 mm e superiore                                                                              |

|                                                                                   |                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
|    | Corrente continua                                                     |
|   | Polarità del connettore di alimentazione CC                           |
|  | Trasformatore di isolamento di sicurezza, resistente al cortocircuito |
|  | Efficienza energetica di livello 6                                    |
|  | Alimentatore switching                                                |
|  | Solo per uso in ambienti chiusi                                       |
|  | Corrente alternata                                                    |
|  | Tenere lontano dalla portata dei bambini                              |
|  | Marchio di valutazione della conformità per il Regno Unito            |
|  | Importatore                                                           |
|  | Produttore ai sensi del regolamento sugli imballaggi (PPWR)           |

## 3. USO CONFORME

Questo massaggiatore plantare (di seguito dispositivo) è esclusivamente concepito per il massaggio plantare degli esseri umani. Il dispositivo è adatto esclusivamente all'**uso diretto da parte del cliente** e non è previsto un suo utilizzo medico o commerciale. Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo per il quale è stato concepito e come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi uso non conforme comporta un pericolo! Il produttore non risponde di danni causati da un uso improprio o non conforme. Non utilizzare il dispositivo se si riscontra una o più delle situazioni indicate nel capitolo "4. Avvertenze e indicazioni di sicurezza". In caso di dubbi sull'idoneità del dispositivo per il proprio corpo, rivolgersi al medico di fiducia.

## 4. AVVERTENZE E INDICAZIONI DI SICUREZZA

### ⚠ AVVERTENZA

- Tenere i bambini lontani dal dispositivo e dal materiale d'imballaggio. Sussiste il rischio di strangolamento con il cavo dell'adattatore e il pericolo di soffocamento dovuto alla possibile ingestione di piccoli componenti.
- Non utilizzare il dispositivo in presenza di alterazioni patologiche o lesioni nella zona dei piedi (ad es. ferite aperte, verruche, micosi).
- Non utilizzare il dispositivo sulla pelle affetta da patologie acute o croniche che presenta lesioni o infiammazioni (ad esempio, in caso di infiammazioni dolorose e indolori, arrossamenti, eruzioni cutanee, infiammazioni alle vene, trombosi arteriose, trombosi venose, tromboflebite, vene varicose, allergie, ustioni, contusioni, gonfiori, ferite in via di guarigione e cicatrici in via di guarigione).
- Utilizzare il dispositivo solo su pelle sana e pulita.
- Non utilizzare il dispositivo sugli animali.
- Non utilizzare il dispositivo per più di 15 minuti.
- Non utilizzare il dispositivo mentre si dorme, si guida un'auto o si usano altri macchinari.
- Non utilizzare il dispositivo su tessuti che tendono a sanguinare.

- Non lasciare mai il dispositivo incustodito quando è in funzione. Controllare che i bambini non utilizzino il dispositivo per gioco.
- In caso di dubbi sull'idoneità del dispositivo per il proprio corpo, rivolgersi al medico di fiducia prima di utilizzarlo.
- Qualora si soffra di gravi patologie o sia stato effettuato un intervento al piede, consultare il proprio medico prima di utilizzare il dispositivo.
- Consultare il proprio medico prima di utilizzare il dispositivo nel caso in cui si soffra di diabete o di trombosi.
- Consultare il proprio medico prima di utilizzare il dispositivo nel caso in cui si soffra di disturbi della sensibilità di qualsiasi tipo con riduzione della sensibilità al dolore (ad esempio disturbi del metabolismo).
- Consultare il proprio medico prima di utilizzare il dispositivo in caso di dolori di origine sconosciuta.

## Scossa elettrica

### ⚠ PERICOLO

Come qualsiasi dispositivo elettrico, anche questo dispositivo deve essere manipolato con attenzione e cautela al fine di evitare il rischio di scosse elettriche.

- Azionare il dispositivo esclusivamente con la tensione di rete indicata su di esso.
- Non azionare mai il dispositivo se il dispositivo stesso o gli accessori presentano danni visibili.
- Non azionare il dispositivo in caso di temporale.
- In caso di difetti o malfunzionamenti, spegnere immediatamente il dispositivo e staccarlo dalla corrente. Non tirare il cavo o il dispositivo per estrarre la spina dalla presa. Non tenere né trasportare il dispositivo dal cavo di alimentazione. Tenere i cavi lontano dalle superfici calde. Non aprire il dispositivo per alcun motivo. Accertarsi che il dispositivo e il cavo di alimentazione non entrino in contatto con acqua, vapore o altri liquidi.
- Utilizzare il dispositivo solo in locali chiusi e asciutti (ad es. mai nella vasca da bagno o nella sauna).
- Utilizzare il dispositivo solo con le mani asciutte.
- Non tirare, torcere e piegare il cavo di alimentazione. Non infilare aghi o oggetti appuntiti. Accertarsi che il cavo di alimentazione non appoggi o sfregi contro oggetti taglienti o appuntiti.
- Non recuperare mai un dispositivo che è caduto in acqua. Estrarre subito la spina. Non utilizzare il dispositivo se il dispositivo stesso o gli accessori presentano danni visibili. Non esporre il dispositivo a urti e non farlo cadere.
- Non immergere mai il dispositivo e l'adattatore di rete in acqua o altri liquidi.

## Riparazione

### ⚠ AVVERTENZA

Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono essere effettuate esclusivamente da personale specializzato. Riparazioni non conformi possono rappresentare un grave pericolo per l'utente. Per le riparazioni rivolgersi all'Assistenza clienti o a un rivenditore autorizzato. Non tentare in alcun caso di aprire e/o riparare autonomamente il dispositivo. Le riparazioni possono essere effettuate solo dal Servizio clienti o da rivenditori autorizzati. In caso contrario la garanzia decade.

## Pericolo di incendio

### ⚠ AVVERTENZA

- In caso di uso non conforme o mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso, sussiste il pericolo d'incendio!

- Non lasciare mai il dispositivo incustodito mentre è in funzione, in particolare in presenza di bambini.
- Non coprire mai il dispositivo durante l'uso, ad esempio con una coperta, un cuscino, ecc.
- Non azionare mai il dispositivo in prossimità di benzina o altre sostanze facilmente infiammabili.

## Impiego

### ⚠ ATTENZIONE

Dopo ogni uso e prima delle operazioni di pulizia, spegnere il dispositivo e staccare la spina.

- Non sedersi, appoggiarsi o stare in piedi con tutto il peso sulle parti mobili del dispositivo e non posizionare oggetti su di esso.
- Non esporre il dispositivo alla luce diretta del sole o alle alte temperature.
- Proteggere il dispositivo da polvere, sporcizia e umidità.

## Danni

### ⚠ AVVERTENZA

- Se danneggiato, non utilizzare il dispositivo e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.
- A garanzia di un funzionamento corretto del dispositivo, non farlo cadere e non smontarlo.
- Verificare la presenza di eventuali segni di usura o danni sul dispositivo. Se sono presenti tali segni oppure se il dispositivo è stato utilizzato in modo non conforme, far verificare il dispositivo al produttore o al rivenditore prima di utilizzarlo nuovamente.
- In caso di difetti o malfunzionamenti spegnere immediatamente il dispositivo.
- Il produttore non risponde di danni causati da un uso improprio o non conforme.

## Avvertenze sull'uso delle batterie

### ⚠ AVVERTENZA

- Se il liquido della batteria viene a contatto con la pelle e con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare il medico.
- ⚠ **Pericolo d'ingestione!** I bambini possono ingerire le batterie e soffocare. Tenere quindi le batterie lontano dalla portata dei bambini!
- Prestare attenzione alla polarità positiva (+) e negativa (-).
- In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto.
- Proteggere le batterie dal caldo eccessivo.
- ⚠ **Rischio di esplosione!** Non gettare le batterie nel fuoco
- Le batterie non devono essere ricaricate o mandate in cortocircuito.
- Qualora l'apparecchio non dovesse essere utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie dal vano batterie.
- Utilizzare solo tipologie di batterie uguali o equivalenti.
- Sempre tutte le batterie contemporaneamente.
- Non utilizzare batterie ricaricabili!
- Non smontare, aprire o frantumare le batterie.

## 5. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

I relativi disegni sono riportati a pagina 3.

### Massaggiatore plantare

- 1 Coperchio
- 2 Presa di collegamento per adattatore di rete

-  Barra LED
-  Rivestimento rimovibile
-  Superficie massaggiante con testine massaggianti
-  Telecomando

## Telecomando

-  Pulsante calore
-  Pulsante intensità
-  Pulsante modalità
-  Pulsante ON/OFF

## 6. UTILIZZO

### 6.1 Messa in funzione

#### Collegamento dell'adattatore di rete

Per poter azionare il dispositivo con l'adattatore di rete in dotazione è necessario per prima cosa collegare l'adattatore di rete al dispositivo. Procedere come descritto di seguito:

1. Rimuovere il materiale d'imballaggio.
2. Verificare la presenza di danni su dispositivo, adattatore di rete e cavo di alimentazione.
3. Collegare il cavo dell'adattatore di rete alla presa di collegamento sul lato del dispositivo .
4. Inserire l'adattatore di rete in una presa di corrente adeguata.

#### ⚠ ATTENZIONE

Rischio di inciampare! Disporre il cavo di alimentazione in modo tale che nessuno possa inciamparvi.

#### Inserimento delle batterie

Qualora presenti, estrarre le strisce isolanti delle pile sul coperchio del vano pile, oppure rimuovere il foglio protettivo delle pile inserendole rispettando le polarità.

### 6.2 Utilizzo della funzione massaggio

#### ⚠ AVVERTENZA

Utilizzare il dispositivo solo da seduti. Non utilizzare mai il massaggiatore plantare in piedi! Utilizzare il dispositivo al massimo 15 minuti. In caso di massaggi più lunghi, l'eccessiva stimolazione muscolare potrebbe provocare una contrattura invece di un rilassamento.

 Il dispositivo è dotato di un sistema di spegnimento automatico impostato su una durata massima di utilizzo di 15 minuti.

Per iniziare il massaggio plantare, procedere come segue:

#### Passo 1: Posizionare il dispositivo sul pavimento

1. Posizionare il dispositivo su un pavimento piano e stabile. Posizionare il dispositivo davanti a una sedia, a una distanza tale che, una volta seduti, sia comodamente raggiungibile con i piedi . Fare attenzione a non inciampare nel cavo di alimentazione.
2. Inserire l'adattatore di rete in una presa di corrente adeguata. Il simbolo ON/OFF  sul dispositivo inizia a lampeggiare in verde. A questo punto il dispositivo è in modalità standby.

#### Passo 2: Posizionare i piedi nel dispositivo

Il dispositivo può essere utilizzato sia a piedi nudi che con i calzini. Introdurre i piedi nel dispositivo . Accertarsi che le piante dei piedi poggino sulle testine massaggianti.

#### Passo 3: Accendere il dispositivo

Per accendere il dispositivo, premere il pulsante ON/OFF  del telecomando. Il LED del pulsante ON/OFF  rimane acceso in modo continuo e viene attivata la modalità 1.

#### Passo 4: Impostare la modalità

Il dispositivo è dotato di tre diverse modalità di massaggio. Utilizzare il pulsante modalità  per selezionare una modalità.

|             |                                                                                   |                                |   |                                       |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---|---------------------------------------|
| Modalità 1: |  | si accende in verde,           | = | massaggio e aria compressa            |
|             |  | si accende debolmente in verde |   |                                       |
| Modalità 2: |  | non si accende,                | = | solo aria compressa (senza massaggio) |
|             |  | si accende debolmente in verde |   |                                       |
| Modalità 3: |  | si accende in verde,           | = | solo massaggio (senza aria compressa) |
|             |  | non si accende                 |   |                                       |

#### Passo 5: Regolare l'intensità

Per il massaggio ad aria compressa, il massaggiatore plantare presenta tre livelli d'intensità (basso, medio, elevato). Selezionare il livello di intensità desiderato con il pulsante intensità .

|                                                                                   |                                  |   |                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---|-------------------------------------------------|
|  | si accende debolmente in verde   | = | massaggio ad aria compressa a intensità bassa   |
|  | si accende normalmente in verde  | = | massaggio ad aria compressa a intensità media   |
|  | si accende intensamente in verde | = | massaggio ad aria compressa a intensità elevata |

#### Passo 6: Attivare/disattivare la funzione calore

Il massaggiatore plantare è dotato di una funzione calore attivabile per riscaldare i piedi durante il massaggio. Per attivare o disattivare la funzione calore, durante il massaggio premere il pulsante calore .

|                                                                                     |                       |                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------|
|   | si accende in rosso = | funzione calore attivata    |
|  | non si accende =      | funzione calore disattivata |

#### Passo 7: Spegner il dispositivo

Per spegnere il dispositivo dopo l'utilizzo, premere il pulsante ON/OFF . Il simbolo ON/OFF  sul dispositivo inizia a lampeggiare in verde. A questo punto il dispositivo è in modalità standby. Estrarre l'adattatore dalla presa.

### 6.3 Utilizzo della funzione sgabello

#### ⚠ ATTENZIONE

La funzione sgabello è adatta fino a un peso di 100 kg. Non stare mai in piedi sullo sgabello. Non lasciarsi cadere sullo sgabello con tutto il peso del corpo.

Tra un utilizzo e l'altro, il dispositivo può essere utilizzato come un comodo sgabello.

1. A tale scopo, riporre il cavo di alimentazione e l'adattatore di rete nell'apertura per i piedi del dispositivo.
2. Chiudere il coperchio . Ora è possibile utilizzare il dispositivo come sgabello. È adatto sia per sedersi che per appoggiare le gambe.

## 7. PULIZIA E CURA

### Pulizia del dispositivo

#### ⚠ AVVERTENZA

Prima di effettuare la pulizia staccare il dispositivo dalla presa. Pulire il dispositivo solo nel modo indicato. Non deve in nessun caso penetrare liquido nel dispositivo o negli accessori.

1. Pulire il dispositivo con un panno leggermente umido.
2. In caso di sporcizia ostinata, inumidire leggermente il panno con acqua e sapone.

### Pulizia dei rivestimenti

I rivestimenti rimovibili  delle testine massaggianti possono essere lavati a mano. Attenersi alle istruzioni di cura riportate sull'etichetta di lavaggio.

1. Per togliere i rivestimenti dal dispositivo, aprire la chiusura lampo sui rivestimenti .
2. Lavare a mano i rivestimenti.
3. Lasciar asciugare i rivestimenti. Reinserire i rivestimenti nel dispositivo solo quando sono completamente asciutti.
4. Assicurarsi che la chiusura lampo dei rivestimenti sia ben fissata al dispositivo.

### Conservazione

Il dispositivo è pensato per far parte dell'arredamento anche quando non viene utilizzata la funzione di massaggio. Conservare il dispositivo lontano dalla portata di bambini e animali domestici. Non appoggiare alcun oggetto sul dispositivo.

## 8. ACCESSORI E/O RICAMBI

Per l'acquisto di accessori e/o ricambi visitare [www.beurer.com](http://www.beurer.com) o rivolgersi al Servizio Clienti del proprio Paese (consultare l'elenco con gli indirizzi). Inoltre, gli accessori e/o i ricambi sono disponibili anche in commercio.

## 9. CHE COSA FARE IN CASO DI PROBLEMI?

| Problema                                           | Possibile causa                               | Soluzione                                                                                                           |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le testine massaggianti ruotano in modo rallentato | Le testine massaggianti sono sovraccariche    | Liberare le testine massaggianti                                                                                    |
| Le testine massaggianti non si muovono             | Il dispositivo non è collegato alla corrente. | Inserire l'adattatore di rete in una presa adatta e accendere il dispositivo                                        |
|                                                    | Si è attivato il sistema antisurriscaldamento | Scollegare il dispositivo dalla rete di alimentazione, attendere almeno 15 minuti, collegarlo di nuovo e accenderlo |

## 10. SMALTIMENTO

A tutela dell'ambiente, al termine del suo ciclo di vita il dispositivo non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma conferito negli appositi centri di raccolta. Attenersi alle norme locali vigenti per lo smaltimento dei materiali. Smaltire il dispositivo secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In caso di dubbi, rivolgersi agli enti comunali responsabili in materia di smaltimento. Informazioni sui punti di raccolta per apparecchi usati vengono fornite ad es. dai comuni, dalle società di smaltimento locali e dai rivenditori.



Le batterie e le pile completamente esaurite e scariche devono essere smaltite negli appositi contenitori, nei punti di smaltimento per rifiuti speciali o tramite le rivendite di materiale elettrico. Nota: Sulle batterie contenenti sostanze nocive sono riportate le sigle seguenti: Pb = la batteria contiene piombo, Cd = la batteria contiene cadmio, Hg = la batteria contiene mercurio.



## 11. DATI TECNICI

|                                                                             |                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>Alimentazione da rete elettrica:</b><br><b>Ingresso</b><br><b>Uscita</b> | 100-240 V~, 50/60 Hz, 1,5 A<br>24,0 V — 2,0 A, 48,0 W |
| <b>Efficienza media in funzionamento:</b>                                   | ≥ 89,35%                                              |
| <b>Efficienza a basso carico (10%):</b>                                     | ≥ 87,87%                                              |
| <b>Potenza assorbita in assenza di carico:</b>                              | ≤ 0,08 W                                              |
| <b>Dimensioni:</b>                                                          | 43,5 x 43,5 x 28 cm                                   |
| <b>Peso:</b>                                                                | ca. 8,1 kg                                            |

A fini di aggiornamento, i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.

## 12. GARANZIA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.



Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun. Uyarılara ve güvenlik yönergelerine uyun. Bu kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayın. Diğer kullanıcıların da kullanım kılavuzuna erişebilmesini sağlayın. Cihazı başkalarına verirken kullanım kılavuzunu da birlikte verin.

## ⚠ UYARI

- Cihaz ticari kullanım için değil, yalnızca evde/kişisel amaçlarla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve akli becerileri kısıtlı veya tecrübesi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından ancak gözetim altında veya cihazın emniyetli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olmaları ve cihazın kullanımı sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihazın elektrik bağlantı kablosu hasar gördüğünde kablo bertaraf edilmelidir. Kablo çıkarılamıyorsa cihaz bertaraf edilmelidir.
- Ayakların sokulduğu cihaz bölümündeki yüzey sıcaktır. Sıcağa duyarlı olmayan kişiler cihazı kullanırken dikkatli olmalıdır.
- Cihazın deliklerine ve dönen parçaların arasına hiçbir cisim sokmayın. Hareketli parçaların serbestçe hareket etmesini sağlayın.
- Cihazın içini kesinlikle açmayın veya onarmaya çalışmayın, aksi halde kusursuz çalışması garanti edilemez. Bu uyarı dikkate alınmadığı takdirde garanti geçerliliğini yitirir.

## İÇİNDEKİLER

|                                             |    |                                            |    |
|---------------------------------------------|----|--------------------------------------------|----|
| 1. Teslimat kapsamı.....                    | 31 | 7. Temizlik ve bakım .....                 | 33 |
| 2. İşaretlerin açıklaması .....             | 31 | 8. Aksesuarlar ve/veya yedek parçalar..... | 34 |
| 3. Amacına uygun kullanım .....             | 31 | 9. Sorunların giderilmesi .....            | 34 |
| 4. Uyarılar ve güvenlik yönergeleri.....    | 31 | 10. Bertaraf etme.....                     | 34 |
| 5. Cihaz açıklaması.....                    | 32 | 11. Teknik veriler.....                    | 34 |
| 6. Kullanım.....                            | 33 | 12. Garanti.....                           | 34 |
| 6.1 İlk çalıştırma .....                    | 33 |                                            |    |
| 6.2 Masaj fonksiyonunun kullanılması .....  | 33 |                                            |    |
| 6.3 Tabure fonksiyonunun kullanılması ..... | 33 |                                            |    |

## 1. TESLİMAT KAPSAMI

Teslimat kapsamını kontrol ederek karton ambalajın dıştan hasar görmemiş ve içeriğin eksiksiz olduğundan emin olun. Cihazı kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında görünür hasarlar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.

- 1 ayak masaj cihazı
- 1 uzaktan kumanda
- 1 adet 3V'luk pil CR2032
- 1 elektrik adaptörü
- 1 kullanım kılavuzu

## 2. İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

Cihazın üzerinde, kullanım kılavuzunda, ambalajında ve model etiketinde aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

|                                                                                                            |                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                             | <b>TEHLİKE</b>                                                                                                                                          |
| Her an karşı karşıya kalılabilecek tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ağır yaralanmalara veya ölüme yol açar. |                                                                                                                                                         |
|                             | <b>UYARI</b>                                                                                                                                            |
| Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ölüme veya ağır yaralanmalara yol açabilir.                      |                                                                                                                                                         |
|                             | <b>DİKKAT</b>                                                                                                                                           |
| Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi hafif veya ufak yaralanmalara yol açabilir.                      |                                                                                                                                                         |
|                             | <b>NOT</b>                                                                                                                                              |
| Olası bir zararlı durumu belirtir. Önlenmemesi durumunda sistem veya çevresindekiler zarar görebilir.      |                                                                                                                                                         |
|                             | <b>Ürün bilgileri</b><br>Önemli bilgilere yönelik not                                                                                                   |
|                             | Kullanım kılavuzunu okuyun                                                                                                                              |
|                            | (Elektrikli) cihazlar, evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilemez                                                                                     |
|                           | Zararlı madde içeren pilleri evsel atıklarla birlikte bertaraf etmeyin                                                                                  |
|                           | Üretici                                                                                                                                                 |
|                           | <b>CE işareti</b><br>Bu ürün, yürürlükteki Avrupa Birliği yönergelerinin ve ulusal yönergelerin gerekliliklerini karşılamaktadır.                       |
|                           | Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret.<br>A = malzeme kısaltması, B = malzeme numarası:<br>1-7 = plastikler, 20-22 = kağıt ve karton |
|                           | Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.                                                            |
|                           | Koruma sınıfı II cihaz                                                                                                                                  |
|                           | Ürünlerin, AEB'nin belirlediği teknik kuralların gerekliliklerine uygun olduğu belgelenmiştir                                                           |
|                           | 12,5 mm ve daha büyük çapta yabancı cisimlere karşı korumalıdır                                                                                         |
|                           | Doğru akım                                                                                                                                              |

|                                                                                   |                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|    | DC elektrik bağlantısının polaritesi                    |
|   | Emniyetli izolasyon transformatörü, kısa devre korumalı |
|  | Enerji verimliliği seviyesi 6                           |
|  | Anahtarlamalı adaptör                                   |
|  | Sadece kapalı yerlerde kullanım içindir                 |
|  | Alternatif akım                                         |
|  | Çocukların ulaşabileceği yerlerde saklamayın            |
|  | Birleşik Krallık için uygunluk değerlendirme işareti    |
|  | İthalatçı                                               |
|  | Ambalajlama yönetmeliğine (PPWR) göre üretici           |

## 3. AMACINA UYGUN KULLANIM

Bu ayak masaj cihazı (bundan böyle cihaz olarak anılacaktır) sadece insanların ayaklarına masaj yapmak için tasarlanmıştır. Cihaz sadece **kişisel kullanım** içindir, tıbbi veya ticari kullanıma uygun değildir. Cihazı sadece geliştirilme amacına uygun ve bu kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanın. Usulüne uygun olmayan her türlü kullanım tehlikeli olabilir! Usulüne uygun olmayan veya yanlış kullanım sonucu oluşan hasarlardan üretici firma sorumlu değildir. "4. Uyarılar ve güvenlik yönergeleri" bölümündeki uyarılardan biri veya birkaçı sizin için geçerliyse cihazı kullanmayın. Cihazın sizin için uygun olup olmadığı konusunda emin değilseniz, doktorunuza danışın.

## 4. UYARILAR VE GÜVENLİK YÖNERGELERİ

### UYARI

- Çocukları cihazdan ve ambalaj malzemesinden uzak tutun. Elektrik adaptörü kablosu nedeniyle ve küçük parçaların yutulması nedeniyle boğulma tehlikesi söz konusudur.
- Ayaklarda patolojik bir değişiklik veya yaralanma (örn. açık yaralar, şişlikler, ayak mantarı) mevcut olduğunda cihazı kullanmayın.
- Cihazı akut veya kronik hastalıklı, yaralanmış veya iltihaplanmış ciltte kullanmayın (örn. ağrılı ve ağrısız iltihaplanma, kızamık, cilt döküntüsü, toplardamar iltihabı, arteriyel tromboz, venöz tromboz, tromboflebit, varisli damarlar, alerji, yanık, sıyrık, şişme ve iyileşme sürecinde olan açık yaralar ve ameliyat yaraları).
- Cihazı sadece sağlıklı ve temiz cilt üzerinde kullanın.
- Cihazı hayvanlar üzerinde kullanmayın.
- Cihazı 15 dakikadan daha uzun süre kullanmayın.
- Cihazı uyurken, araç kullanırken veya makine kullanırken kullanmayın.
- Cihazı kanamaya eğilimli dokularda kullanmayın.
- Cihazı asla gözetimsiz çalıştırmayın. Çocuklar cihazla oynamaları için gözetim altında tutulmalıdır.
- Cihazın sizin için uygun olup olmadığı konusunda emin değilseniz cihazı kullanmadan önce doktorunuza danışın.
- Ağır bir hastalığınız varsa veya ayağınızla ilgili bir ameliyat olduyunuz cihazı kullanmadan önce doktorunuza danışın.
- Şeker hastasıysanız veya tromboz rahatsızlığınız varsa cihazı kullanmadan önce doktorunuza danışın.

- Ağrı hassasiyetini azaltan duyuşsal rahatsızlıklarınız (örn. metabolizma rahatsızlıkları) varsa cihazı kullanmadan önce doktorunuza danışın.
- Nedeni bilinmeyen ağrılar çekiyorsanız cihazı kullanmadan önce doktorunuza danışın.

## Elektrik çarpması

### ⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması tehlikesinden kaçınmak için elektrikli her cihaz gibi bu cihaz da dikkatli bir şekilde kullanılmalıdır.

- Cihazı sadece üzerinde yazılı olan şebeke geriliminde kullanın.
- Cihazda veya aksesuarda görünür bir hasar varsa cihazı kesinlikle kullanmayın.
- Cihazı fırtınalı havalarda çalıştırmayın.
- Arıza veya fonksiyon bozukluğu durumunda cihazı hemen kapatın ve fişini prizden çekin. Fişi prizden çekerken elektrik kablосundan veya cihazdan tutmayın. Cihazı elektrik kablосundan tutmayın veya bu şekilde taşımayın. Kablo ve sıcak yüzeyler arasında mesafe bırakın. Cihazın içini kesinlikle açmayın. Cihazın ve elektrik kablосunun su, buhar veya diğer sıvılara temas etmemesine dikkat edin.
- Cihazı sadece kapalı ve kuru ortamlarda kullanın (kesinlikle banyoda, saunada vs. kullanmayın).
- Cihazı sadece elleriniz kuruyken kullanın.
- Elektrik kablосunu çekmeyin, kıvrımayın ve bükmeyin. İğne veya sivri uçlu herhangi bir cisim sokmayın. Elektrik kablосunun keskin veya sivri nesneler üzerine konulmamasına veya bunlar üzerinden çekilmemesine dikkat edin.
- Suya düşmüş bir cihaza kesinlikle dokunmayın. Elektrik fişini derhal prizden çekin. Cihazda veya aksesuarda görünür bir hasar varsa, cihazı kullanmayın. Cihazı hiçbir şekilde darbeye maruz bırakmayın ve yere düşürmeyin.
- Cihazı ve elektrik adaptörünü asla suyun veya diğer sıvıların içine sokmayın.

## Onarım

### ⚠ UYARI

Elektrikli cihazlar sadece uzmanlar tarafından onarılmalıdır. Usulüne uygun olmayan onarımlar, kullanıcı için ciddi tehlikeler oluşturabilir. Onarım için müşteri hizmetlerine veya yetkili bir satıcıya başvurun. Cihazı kesinlikle kendi başınıza açmaya ve/veya onarmaya çalışmayın. Onarımları sadece müşteri hizmetlerinin veya yetkili satıcının yapmasını sağlayın. Bu uyarı dikkate alınmadığı takdirde garanti geçerliliğini yitirir.

## Yangın tehlikesi

### ⚠ UYARI

- Amacına uygun olmayan kullanım veya bu kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması gibi durumlar yangın tehlikesine yol açar!
- Cihazı özellikle yakında çocuklar varken asla gözetimsiz hâlde çalıştırmayın.
- Cihazı battaniye veya yastık gibi nesnelerle örterek kullanmayın.
- Cihazı hiçbir zaman benzin veya benzeri kolay alev alabilen maddelerin yakınında çalıştırmayın.

## Kullanırken dikkat edilmesi gereken noktalar

### ⚠ DİKKAT

Her kullanımdan sonra ve her temizlikten önce cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.

- Cihazın hareketli parçalarına tüm ağırlığınızla oturmayın, yatmayın ya da üzerinde durmayın ve cihazın üzerine hiçbir nesne koymayın.

- Cihazı doğrudan güneş ışığına veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- Cihazı tozdan, kirden ve nemden koruyun.

## Hasar

### ⚠ UYARI

- Hasar durumunda cihazı kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.
- Cihazın etkin şekilde çalışmasını garanti etmek için cihaz düşürülmemeli veya parçalanmamalıdır.
- Cihazda yıpranma veya hasar belirtileri olup olmadığını kontrol edin. Bu tür belirtiler mevcutsa veya cihaz usulüne uygun olmayan bir şekilde kullanıldıysa, cihaz yeniden kullanılmadan önce üreticiye veya yetkili satıcıya gösterilmelidir.
- Arıza veya hatalı çalışma durumunda cihazı hemen kapatın.
- Usulüne uygun olmayan veya yanlış kullanım sonucu oluşan hasarlardan üretici firma sorumlu değildir.

## Pillerle temas etme durumu için uyarılar

### ⚠ UYARI

- PİL hücrendeki sıvı, cilt veya gözlerle temas ettiğinde, ilgili yeri suyla yıkayın ve bir doktora başvurun.
- ⚠ **Yutma tehlikesi!** Küçük çocuklar pilleri yutabilir ve bunun sonucunda boğulabilir. Bu nedenle pilleri, küçük çocukların erişmeyeceği yerlerde saklayın!
- Artı (+) ve eksi (-) kutup işaretlerine dikkat edin.
- Bir pil aktığında koruyucu eldiven giyin ve pil bölümünü kuru bir bezle temizleyin.
- Pilleri aşırı ısıya karşı koruyun.
- ⚠ **Patlama tehlikesi!** Pilleri ateşle atmayın.
- Piller şarj edilmemeli veya kısa devre yaptırılmamalıdır.
- Cihazı uzun süre kullanmayacağınız durumlarda pilleri pil bölümünden çıkarın.
- Aynı tip veya eşdeğer tip piller kullanın.
- Her zaman tüm pilleri aynı anda değiştirin.
- Şarj edilebilir pil kullanmayın!
- Pilleri parçalarına ayırmayın, açmayın veya parçalamayın.

## 5. CİHAZ AÇIKLAMASI

İlgili çizimler 3. sayfadadır.

### Ayak masaj cihazı

- 1 Kapak
- 2 Elektrik adaptörü için bağlantı soketi
- 3 LED çubuğu
- 4 Çıkarılabilir kılıf
- 5 Masaj başlıklı masaj yüzeyi
- 6 Uzaktan kumanda

### Uzaktan kumanda

- 7 Isıtma tuşu
- 8 Yoğunluk tuşu
- 9 Mod tuşu
- 10 Açma/kapatma tuşu

## 6. KULLANIM

### 6.1 İlk çalıştırma

#### Elektrik adaptörünün bağlanması

Cihazı cihaz ile birlikte teslim edilen elektrik adaptörü ile birlikte kullanabilmek için, öncelikle elektrik adaptörünü ayak masajı cihazına bağlamanız gerekir. Bunun için aşağıdakileri yapın:

1. Tüm ambalaj malzemelerini çıkarın.
2. Cihazda, elektrik adaptöründe ve elektrik kablosunda hasar olup olmadığını kontrol edin.
3. Elektrik adaptörünün kablosunu, cihazın yan tarafındaki bağlantı soketine takın **A**.
4. Elektrik adaptörünü uygun bir prize takın.

#### ⚠ DİKKAT

Takılıp düşme tehlikesi! Elektrik kablosunu ayağınız takılmaya-cak şekilde yerleştirin.

#### Pillerin yerleştirilmesi

Mevcut ise, pil haznesi kapağının izole bandını çekerek pil yatağı kapağını ve de pil koruma folyesini çıkartınız ve pili kutuplarına göre yerleştiriniz.

### 6.2 Masaj fonksiyonunun kullanılması

#### ⚠ UYARI

Cihazı sadece otururken kullanın. Ayak masaj cihazını kesinlikle ayakta durarak kullanmayın! Cihazı en fazla 15 dakika kullanın. Daha uzun masaj süreleri, kasların aşırı uyarılmasına ve gevşeyeceği yerde kasılmasına neden olabilir.

**i** Cihaz, maksimum 15 dakika çalışma süresine ayarlanmış olan otomatik kapanma özelliğine sahiptir.

Ayak masajına başlamak için aşağıdaki adımları uygulayın:

#### Adım 1: Cihazın yere koyulması

1. Cihazı düz ve sabit bir zemine yerleştirin. Cihazı oturacağınız yerin önüne, oturduğunuzda ayaklarınızla rahatça ulaşabileceğiniz bir masafeye koyun **B**. Elektrik kablosuna takılmamaya dikkat edin.
2. Elektrik adaptörünü uygun bir prize takın. Cihazdaki açma/kapatma simgesi (⏻) yeşil renkte yanıp sönmeye başlar. Cihaz şimdi bekleme modundadır.

#### Adım 2: Ayakların cihaza yerleştirilmesi

Cihazı çıplak ayakla veya çorapla kullanabilirsiniz. Ayaklarınıza cihazın içine doğru kaydırın **C**. Ayak tabanlarınızın masaj başlıklarının üzerine gelmesine dikkat edin.

#### Adım 3: Cihazın açılması

Cihazı açmak için uzaktan kumandadaki açma/kapatma tuşuna **10** basın. Açma/kapatma tuşunun **10** LED'i sürekli olarak yanmaya başlar ve Mod 1 etkinleştirilir.

#### Adım 4: Modun ayarlanması

Cihazda üç farklı masaj modu mevcuttur. Mod tuşu **9** ile bir mod seçin.

Mod 1: **M** yeşil yanıyor, = Masaj ve hava basıncı  
**II** açık yeşil yanıyor

Mod 2: **M** yanmıyor, = Sadece hava basıncı (masaj olmadan)  
**II** açık yeşil yanıyor

Mod 3: **M** yeşil yanıyor, = Sadece masaj (hava basıncı olmadan)  
**II** yanmıyor

#### Adım 5: Yoğunluğun ayarlanması

Ayak masaj cihazında, hava basınçlı masaj için farklı yoğunluk kademeleri mevcuttur (düşük, orta, yüksek). İsteddiğiniz yoğunluk kademesini yoğunluk tuşu **8** ile seçin.

**II** açık yeşil yanıyor = Hava basınçlı masaj için düşük yoğunluk

**II** normal yeşil yanıyor = Hava basınçlı masaj için orta yoğunluk

**II** koyu yeşil yanıyor = Hava basınçlı masaj için yüksek yoğunluk

#### Adım 6: Isıtma fonksiyonunun açılması ve kapatılması

Ayak masaj cihazında, masaj uygulaması sırasında isterseniz ayaklarınızı ısıtmak için kullanılabileceğiniz bir ısıtma fonksiyonu mevcuttur. Masaj uygulaması sırasında ısıtma fonksiyonunu açmak ve kapatmak için ısıtma tuşuna **7** basın.

**III** kırmızı yanıyor = Isıtma fonksiyonu açık

**III** yanmıyor = Isıtma fonksiyonu kapalı

#### Adım 7: Cihazın kapatılması

Cihazı kullandıktan sonra kapatmak için açma/kapatma tuşuna **10** basın. Cihazdaki açma/kapatma simgesi (⏻) yeşil renkte yanıp sönmeye başlar. Cihaz şimdi bekleme modundadır. Elektrik adaptörünü prizden çıkarın.

### 6.3 Tabure fonksiyonunun kullanılması

#### ⚠ DİKKAT

Tabure fonksiyonu, vücut ağırlığı 100 kg'a kadar olan kişiler için uygundur. Kesinlikle taburenin üzerine çıkmayın. Vücut ağırlığınızı tümüyle taburenin üzerine vermeye dikkat edin. Masaj uygulamaları arasında cihazı rahatlıkla standart bir tabure gibi kullanabilirsiniz.

1. Bunun için elektrik kablosunu ve elektrik adaptörünü cihazın ayak giriş bölgesine yerleştirin.
2. Kapağı **1** kapatın. Artık cihazı tabure olarak kullanabilirsiniz. Bu şekilde cihaz üzerine oturmak veya bacak uzatmak için uygun hale gelir.

## 7. TEMİZLİK VE BAKIM

### Cihazın temizlenmesi

#### ⚠ UYARI

Her temizlikten önce cihazın fişini prizden çekin. Cihazı yalnızca belirtilen şekilde temizleyin. Cihaza veya aksesuarlara kesinlikle su girmemelidir.

1. Cihazı hafifçe nemlendirilmiş bir bezle temizleyin.
2. Cihaz çok kirliyse, bezi hafif sabunlu su ile nemlendirebilirsiniz.

### Kılıfların temizlenmesi

Masaj başlıklarının üzerindeki çıkarılabilir kılıflar **4** elde yıkanabilir. Yıkama etiketindeki bakım talimatlarını dikkate alın.

1. Kılıflar cihazdan ayırmak için kılıflardaki fermuarı **4** açın.
2. Kılıfları elde yıkayın.

3. Kılıfları kurumaya bırakın. Kılıfları tekrar cihazın içine yerleştirmek için mutlaka tamamen kurumalarını bekleyin.
4. Kılıflardaki fermuarın cihaza sıkıca oturduğundan emin olun.

## Saklama

Cihaz, masaj için kullanılmadığı zamanlarda da yaşam alanınızın bir parçası olacak şekilde tasarlanmıştır. Cihazı çocukların ve evcil hayvanların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Cihazın üzerine eşya koymayın.

## 8. AKSESUARLAR VE/VEYA YEDEK PARÇALAR

Aksesuarı ve/veya yedek parçaları satın almak için [www.beurer.com](http://www.beurer.com) adresini ziyaret edin veya (servis adresi listesine göre) ülkenizdeki ilgili servis adresine başvurun. Aksesuarları ve/veya yedek parçaları mağazalarda da bulabilirsiniz.

## 9. SORUNLARIN GİDERİLMESİ

| Sorun                            | Olası neden                             | Çözüm                                                                                         |
|----------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Masaj başlıkları yavaş dönüyor   | Masaj başlıklarına aşırı yüklenilmiştir | Masaj başlıklarını serbest bırakın                                                            |
| Masaj başlıkları hareket etmiyor | Cihaz elektriğe bağlı değildir          | Elektrik adaptörünü uygun bir prize takın ve cihazı çalıştırın                                |
|                                  | Aşırı ısınma koruması devreye girmiştir | Cihazın fişini elektrik prizinden çekin, en az 15 dakika bekleyin, tekrar takın ve çalıştırın |

## 10. BERTARAF ETME

Kullanım ömrü sona eren cihazlar, çevrenin korunması için evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Bertaraf etme işlemi, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri aracılığıyla yapılabilir. Malzemelerin bertaraf edilmesi sırasında yerel yönetmeliklere uyun. Cihazı, elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili diğer sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz. Atık cihazlarınızı geri verebileceğiniz yerleri örneğin belediyeden, valilikten, yerel çöp toplama şirketlerinden ya da satıcınızdan öğrenebilirsiniz.

Kullanılmış ve tamamen bitmiş pillerin, özel işaretli çöp bidonlarına veya özel çöp toplama yerlerine atılması veya atılmak üzere satıcıya geri verilmesi gerekir. Not: Zararlı madde ihtiva eden pillerin üzerinde flu ifaretler vardır: Pb = Pilsunun ihtiva eder, Cd = Pilsunun kadmiyum ihtiva eder, Hg = Pilsunun cıva ihtiva eder.



## 11. TEKNİK VERİLER

|                                          |                             |
|------------------------------------------|-----------------------------|
| <b>Şebeke elektriği ile çalışma:</b>     |                             |
| <b>Giriş</b>                             | 100-240 V~, 50/60 Hz, 1,5 A |
| <b>Çıkış</b>                             | 24,0 V — 2,0 A, 48,0 W      |
| <b>Çalışma sırasında ortalama verim:</b> | ≥ %89,35                    |
| <b>Düşük yükte (%10) verim:</b>          | ≥ %87,87                    |
| <b>Sıfır yükte güç tüketimi:</b>         | ≤ 0,08 W                    |
| <b>Ölçüler:</b>                          | 43,5 x 43,5 x 28 cm         |
| <b>Ağırlık:</b>                          | yakl. 8,1 kg                |

Güncellemeler nedeniyle teknik bilgilerde önceden haber verilmeksizin değişiklik yapılabilir.

## 12. GARANTİ

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.



Внимательно прочтите эту инструкцию по применению. Обращайте внимание на предостережения и соблюдайте указания по технике безопасности. Сохраните инструкцию по применению для последующего использования. Обеспечьте другим пользователям доступ к инструкции по применению. Передавайте прибор другим пользователям вместе с инструкцией по применению.

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прибор предназначен для домашнего/частного пользования; использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Данный прибор может использоваться детьми от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или людьми, не имеющими достаточного опыта и знаний, если эти люди находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.
- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо заменить. Если же провод несъемный, то необходимо утилизировать сам прибор.
- Во время работы поверхность прибора нагревается в области платформы для ног. Лица, нечувствительные к теплу, должны соблюдать осторожность при использовании прибора.
- Не помещайте какие-либо предметы в отверстия на приборе и не вставляйте ничего в его вращающиеся части. Следите за тем, чтобы подвижные части не были зажаты.
- Ни в коем случае не открывайте прибор и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку надежность его работы в этом случае не гарантируется. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                            |    |                                               |    |
|------------------------------------------------------------|----|-----------------------------------------------|----|
| 1. Комплект поставки.....                                  | 36 | 7. Очистка и уход.....                        | 39 |
| 2. Пояснения к символам.....                               | 36 | 8. Аксессуары и/или запасные детали.....      | 39 |
| 3. Использование по назначению.....                        | 36 | 9. Что делать при возникновении проблем?..... | 39 |
| 4. Предостережения и указания по технике безопасности..... | 36 | 10. Утилизация.....                           | 39 |
| 5. Описание прибора.....                                   | 38 | 11. Технические данные.....                   | 39 |
| 6. Применение.....                                         | 38 | 12. Гарантия.....                             | 39 |
| 6.1 Подготовка к работе.....                               | 38 |                                               |    |
| 6.2 Применение функции массажа.....                        | 38 |                                               |    |
| 6.3 Применение функции пуфа.....                           | 39 |                                               |    |

## 1. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Проверьте комплектность поставки и убедитесь в том, что на картонной упаковке нет видимых повреждений. Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений и все упаковочные материалы удалены. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

- 1 прибор для массажа ног
- 1 пульт управления
- 1 батарейка CR2032 3 В
- 1 сетевой адаптер
- 1 инструкция по применению

## 2. ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

|                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                         | <b>ОПАСНОСТЬ</b>                                                                                                                                                  |
| Указывает на непосредственно угрожающую опасность. Если ее не предотвратить, последствиями будут смерть или тяжелые увечья.             |                                                                                                                                                                   |
|                                                         | <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>                                                                                                                                             |
| Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, последствиями могут быть смерть или тяжелые увечья.                     |                                                                                                                                                                   |
|                                                         | <b>ВНИМАНИЕ</b>                                                                                                                                                   |
| Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, последствиями могут быть легкие или незначительные травмы.              |                                                                                                                                                                   |
|                                                         | <b>УВЕДОМЛЕНИЕ</b>                                                                                                                                                |
| Указывает на возможный материальный ущерб. Если данную ситуацию не предотвратить, возможно повреждение прибора или окружающих объектов. |                                                                                                                                                                   |
|                                                         | <b>Информация об изделии</b>                                                                                                                                      |
| Указание на важную информацию.                                                                                                          |                                                                                                                                                                   |
|                                                        | Прочтите инструкцию.                                                                                                                                              |
|                                                        | Запрещается утилизировать (электро-)прибор вместе с бытовым мусором.                                                                                              |
|                                                        | Утилизация батареек вместе с бытовым мусором запрещена из-за содержащихся в них токсичных веществ.                                                                |
|                                                        | Производитель.                                                                                                                                                    |
|                                                        | <b>Маркировка CE</b>                                                                                                                                              |
| Данное изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.                                               |                                                                                                                                                                   |
|                                                        | Маркировка для идентификации упаковочного материала. A = сокращение для материала, B = номер материала: 1–7 = различные виды пластмассы; 20–22 = бумага и картон. |
|                                                        | Рассортируйте изделие и элементы упаковки и утилизируйте их в соответствии с предписаниями местных муниципальных органов.                                         |

|                                                                                   |                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Прибор класса защиты II.                                                                     |
|  | Продукция гарантированно соответствует требованиям нормативно-технической документации ЕАЭС. |
|  | Защита от проникновения твердых тел диаметром 12,5 мм и более.                               |
|  | Постоянный ток.                                                                              |
|  | Полярность разъема питания постоянного тока.                                                 |
|  | Защитный разделительный трансформатор, с защитой от короткого замыкания.                     |
|  | Энергоэффективность уровня 6.                                                                |
|  | Импульсный блок питания.                                                                     |
|  | Только для использования в закрытых помещениях.                                              |
|  | Переменный ток                                                                               |
|  | Храните в недоступном для детей месте                                                        |
|  | Знак соответствия для Великобритании.                                                        |
|  | Импортер.                                                                                    |
|  | Производитель согласно предписанию по упаковке (PPWR)                                        |

## 3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Данный прибор для массажа ног (далее «прибор») предназначен исключительно для массажа ног человека. Прибор предназначен исключительно для **частного пользования**, запрещается его использование в медицинских и коммерческих целях. Используйте прибор только в целях, для которых он был разработан, и только таким способом, который описан в данной инструкции по применению. Любое применение не по назначению может быть опасным! Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неквалифицированным или ненадлежащим использованием. Не пользуйтесь прибором в случаях, соответствующих одному или нескольким из указаний в главе «4. Предостережения и указания по технике безопасности». Если Вы не уверены в правильности выбора прибора, проконсультируйтесь с врачом.

## 4. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Храните прибор и упаковочный материал в недоступном для детей месте. Существует опасность удушья в результате опутывания кабелем сетевого адаптера или при попадании мелких деталей в рот.
- Не используйте прибор при болезненных изменениях или повреждениях в области стопы (например, открытых ранах, бородавках, грибок стопы).
- Не используйте прибор для массажа ног при наличии острых или хронических заболеваний кожи (например, при болезненных и безболезненных воспалениях, покраснении, высыпаниях, воспалениях вен, артериальных и венозных тромбозах, тромбозах, варикозном расширении

вен, аллергии, ожогах, ушибах, отеках, ранах и послеоперационных рубцах, находящихся в стадии заживления).

- Используйте прибор только на здоровой и чистой коже.
- Не используйте прибор на животных.
- Время использования прибора не должно превышать 15 минут.
- Не используйте прибор во время сна, вождения автомобиля или управления машинами и оборудованием.
- Не используйте прибор на тканях, подверженных кровотечению.
- Не оставляйте прибор без присмотра. Не разрешайте детям играть с прибором.
- Если Вы не уверены в том, что Вам можно пользоваться прибором, то перед его использованием проконсультируйтесь с врачом.
- Если Вы тяжело больны или перенесли операцию на ноге, перед использованием прибора проконсультируйтесь с врачом.
- Если Вы больны диабетом или тромбозом, перед использованием прибора проконсультируйтесь с врачом.
- Если у Вас имеются расстройства чувствительности с пониженным болевым порогом (например, при нарушениях обмена веществ), перед использованием прибора проконсультируйтесь с врачом.
- Если у Вас возникают боли неизвестного происхождения, перед использованием прибора проконсультируйтесь с врачом.

## Поражение электрическим током

### ⚠ ОПАСНОСТЬ

Во избежание поражения электрическим током используйте данный прибор осторожно и аккуратно, как и любой другой электрический прибор.

- Используйте прибор только с указанным на нем сетевым напряжением.
- Не используйте прибор или его принадлежности при наличии видимых повреждений.
- Не используйте прибор во время грозы.
- В случае появления дефектов и неполадок в работе немедленно отключите прибор и отсоедините его от сети. Никогда не тяните за сетевой кабель или за прибор, чтобы вынуть вилку из розетки. Никогда не перемещайте прибор, держа его за сетевой кабель. Кабели должны находиться на расстоянии от нагретых поверхностей. Ни при каких обстоятельствах не открывайте прибор. Убедитесь, что прибор и сетевой провод не контактируют с водой, паром или другими жидкостями.
- Используйте прибор только в сухих помещениях (например, никогда не используйте его в ванной или сауне).
- Прикасаясь к прибору только сухими руками.
- Не тяните, не перекручивайте и не перегибайте сетевой кабель. Не вставляйте в него иголки или другие острые предметы. Следите за тем, чтобы сетевой кабель не прокладывался через острые предметы и не касался их.
- Ни в коем случае не пытайтесь взять прибор в руки, если он упал в воду. Немедленно извлеките вилку из розетки. Не используйте прибор или его принадлежности при наличии видимых повреждений. Берегите прибор от ударов и падений.
- Не погружайте прибор и сетевой адаптер в воду или другие жидкости.

## Ремонт

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ремонт электроприборов должен выполняться только специалистами. Неквалифицированное выполнение ремонта влечет за собой серьезную опасность для пользователя. Если требуется ремонт, обратитесь в сервисную службу или к официальному дистрибьютору. Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно открыть и/или отремонтировать прибор. Ремонтные работы должны производиться только службой технической поддержки или официальными дистрибьюторами. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.

## Опасность пожара

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Использование прибора не по назначению или несоблюдение правил, указанных в данной инструкции по применению, при определенных обстоятельствах может привести к пожару!
- Не оставляйте прибор без присмотра, особенно если рядом находятся дети.
- Не накрывайте прибор во время использования, например, одеялом, подушкой и т. д.
- Никогда не используйте прибор вблизи емкостей с бензином или другими легковоспламеняющимися веществами.

## Обслуживание прибора

### ⚠ ВНИМАНИЕ

После каждого применения и перед очисткой прибор необходимо выключать и отсоединять от сети.

- Не садитесь и не вставляйте на подвижные части прибора, не ставьте на прибор какие-либо предметы.
- Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей или высоких температур.
- Защищайте прибор от пыли, грязи и влаги.

## Повреждение

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При наличии повреждений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или по указанному адресу сервисной службы.
- Для обеспечения эффективной работы прибора не роняйте и не разбирайте его.
- Проверьте прибор на наличие признаков износа или повреждений. При наличии таких признаков, а также если прибор использовался не по назначению, необходимо перед очередным его применением обратиться к производителю или продавцу.
- В случае обнаружения дефектов или неполадок в работе немедленно отключите прибор.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неквалифицированным или ненадлежащим использованием.

## Обращение с элементами питания

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При попадании жидкости из аккумулятора на кожу или в глаза необходимо промыть соответствующий участок большим количеством воды и обратиться к врачу.
- ⚠ **Опасность проглатывания мелких частей!** Маленькие дети могут проглотить батарейки и подавиться ими. Поэтому батарейки необходимо хранить в недоступном для детей месте!

- Обращайте внимание на обозначение полярности: плюс (+) и минус (-).
- Если батарейка потекла, очистите отделение для батареек сухой салфеткой, надев защитные перчатки.
- Защищайте батарейки от чрезмерного воздействия тепла.
- **⚠ Опасность взрыва!** Не бросайте батарейки в огонь.
- Не заряжайте и не замыкайте батарейки накоротко.
- Если прибор длительное время не используется, извлеките из него батарейки.
- Используйте батарейки только одного типа или равноценных типов.
- Заменяйте все батарейки сразу.
- Не используйте перезаряжаемые аккумуляторы!
- Не разбирайте, не открывайте и не разбивайте батарейки.

## 5. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Соответствующие чертежи представлены на стр. 3.

### Прибор для массажа ног

- 1** Крышка
- 2** Разъем для сетевого адаптера
- 3** Светодиодная панель
- 4** Съёмный чехол
- 5** Массажная поверхность с массажными головками
- 6** Пульт дистанционного управления

### Пульт дистанционного управления

- 7** Кнопка нагрева
- 8** Кнопка интенсивности
- 9** Кнопка «Режим»
- 10** Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.

## 6. ПРИМЕНЕНИЕ

### 6.1 Подготовка к работе

#### Подключение сетевого адаптера

Для эксплуатации прибора с входящим в комплект поставки сетевым адаптером необходимо сначала подсоединить сетевой адаптер к прибору. Для этого выполните следующие действия.

1. Полностью снимите упаковку.
2. Убедитесь в том, что прибор, сетевой адаптер и кабель не повреждены.
3. Подсоедините кабель сетевого адаптера к гнезду для подключения на боковой стороне прибора **A**.
4. Вставьте сетевой адаптер в соответствующую розетку.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

Опасность споткнуться! Прокладывайте сетевой кабель так, чтобы об него нельзя было споткнуться.

#### Установка батареек

Если имеется, снимите изолирующую пленку с крышки отсека для батареек либо снимите защитную пленку с самой батарейки и установите ее, соблюдая полярность.

## 6.2 Применение функции массажа

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте прибор только в положении сидя. Никогда не используйте прибор для массажа ног стоя! Используйте прибор не более 15 минут. Чрезмерная стимуляция мышц при длительном массаже может привести к их напряжению вместо расслабления.



Прибор имеет функцию автоматического выключения, рассчитанную на максимальную продолжительность работы 15 минут.

Чтобы начать массаж ног, выполните следующие действия.

#### Шаг 1. Размещение прибора на полу

1. Поставьте прибор на ровную и твердую поверхность. Разместите сиденье на таком расстоянии от прибора, чтобы в положении сидя Ваши ступни комфортно располагались в приборе **B**. Следите за тем, чтобы не споткнуться о сетевой кабель.
2. Вставьте сетевой адаптер в соответствующую розетку. Символ ВКЛ./ВЫКЛ. (⏻) на приборе начнет мигать зеленым. Теперь устройство находится в режиме ожидания.

#### Шаг 2. Расположение ног в приборе

Вы можете использовать прибор на босую ногу или с носками.

Поместите ступни в прибор **C**. Следите за тем, чтобы поверхность стоп прилегала к массажным головкам.

#### Шаг 3. Включение прибора

Для включения прибора нажмите на пульте дистанционного управления кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. **10**. Светодиод кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. **10** начнет гореть непрерывно и активируется режим 1.

#### Шаг 4. Установка режима

Прибор имеет три режима работы. С помощью кнопки «Режим» **9** выберите нужный режим.

|          |                                                                                     |                     |                                         |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------|
| Режим 1: |    | горит зеленым,      | = массаж и давление воздуха             |
|          |    | слабо горит зеленым |                                         |
| Режим 2: |    | не горит,           | = только давление воздуха (без массажа) |
|          |   | слабо горит зеленым |                                         |
| Режим 3: |  | горит зеленым,      | только массаж = (без давления воздуха)  |
|          |  | не горит            |                                         |

#### Шаг 5. Регулировка интенсивности

Прибор для массажа ног имеет три уровня интенсивности для массажа давлением воздуха (низкая, средняя, высокая). С помощью кнопки интенсивности **8** выберите нужный уровень интенсивности.

|                                                                                     |                          |                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------|
|  | слабо горит зеленым      | = низкая интенсивность массажа давлением воздуха  |
|  | нормально горит зеленым  | = средняя интенсивность массажа давлением воздуха |
|  | интенсивно горит зеленым | = высокая интенсивность массажа давлением воздуха |

#### Шаг 6. Включение/выключение функции подогрева

Прибор для массажа ног имеет подключаемую функцию подогрева, которая согревает ноги во время процедуры. Для

включения или выключения функции подогрева во время процедуры нажмите кнопку нагрева **7**.



горит красным = функция подогрева включена



не горит = функция подогрева выключена

## Шаг 7. Выключение прибора

Для выключения прибора после применения нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. **10**. Символ ВКЛ./ВЫКЛ. (⏻) на приборе начнет мигать зеленым. Теперь устройство находится в режиме ожидания. Извлеките сетевой адаптер из розетки.

## 6.3 Применение функции пуфа

### ▲ ВНИМАНИЕ

Функция пуфа рассчитана на вес тела до 100 кг. Никогда не вставляйте на пуф. Не падайте на пуф всем весом тела. Между сеансами массажа Вы можете использовать прибор как удобный пуф.

1. Для этого расположите сетевой кабель и сетевой адаптер в области платформы для ног прибора.
2. Закройте крышку **1**. Теперь Вы можете использовать прибор в качестве пуфа. Он подходит для сидения или в качестве опоры для ног.

## 7. ОЧИСТКА И УХОД

### Очистка прибора

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед очисткой всегда отключайте прибор от сети. Очищайте прибор только указанным ниже способом. Не допускайте попадания жидкости внутрь прибора или принадлежностей.

1. Очищайте прибор с помощью слегка влажной салфетки.
2. При сильном загрязнении салфетку можно смочить слабым мыльным раствором.

### Очистка чехлов

Съемные чехлы **4** над массажными головками можно стирать вручную. Соблюдайте инструкции по уходу, указанные на этикетке.

1. Чтобы снять чехлы с прибора, откройте застежку-молнию на чехлах **4**.
2. Постирайте чехлы вручную.
3. Дайте чехлам высохнуть. Устанавливайте чехлы снова на прибор только после того, как они полностью высохнут.
4. Убедитесь в том, что застежка-молния чехлов плотно прилегает к прибору.

### Хранение

Прибор предназначен для того, чтобы стать частью Вашего жилого пространства, даже если функция массажа не используется. Храните прибор в месте, недоступном для детей и домашних животных. Не кладите на прибор никакие предметы.

## 8. АКСЕССУАРЫ И/ИЛИ ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ

Аксессуары и/или запасные детали можно приобрести на сайте [www.beurer.com](http://www.beurer.com) или через сервисную службу в стране использования изделия (см. список адресов сервисной службы). Аксессуары и/или запасные детали также можно приобрести в розничных магазинах.

## 9. ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ?

| Проблема                                            | Возможная причина              | Меры по устранению                                                                                  |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Массажные головки вращаются с замедленной скоростью | Массажные головки перегружены. | Освободите массажные головки.                                                                       |
| Массажные головки не движутся                       | Прибор не подключен к сети.    | Вставьте сетевой адаптер в соответствующую розетку и включите прибор.                               |
|                                                     | Сработала защита от перегрева. | Отсоедините прибор от сети, подождите минимум 15 минут, вставьте штекер повторно и включите прибор. |

## 10. УТИЛИЗАЦИЯ

В целях защиты окружающей среды по окончании срока службы прибор следует утилизировать отдельно от бытового мусора. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в стране использования прибора. Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов. Прибор следует утилизировать согласно директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). При возникновении вопросов обращайтесь в организацию коммунального хозяйства, занимающуюся утилизацией. Информацию о приеме отслуживших приборов можно получить в местной администрации, организации по утилизации мусора или у продавца.



Использованные батарейки нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Отдайте их своему электрику или в местный пункт сбора утиля: это Ваша обязанность по закону. Указание: на батарейках, содержащих токсичные вещества, и спользуются следующие обозначения: Pb = батарейка содержит свинец, Cd = батарейка содержит кадмий, Hg = батарейка содержит ртуть.



## 11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

|                                                          |                              |
|----------------------------------------------------------|------------------------------|
| <b>Работа от сети:</b>                                   |                              |
| <b>Вход</b>                                              | 100–240 В ~, 50/60 Гц, 1,5 А |
| <b>Выход</b>                                             | 24,0 В —= 2,0 А, 48,0 Вт     |
| <b>Средняя эффективность при эксплуатации:</b>           | ≥ 89,35 %                    |
| <b>Степень эффективности при низкой нагрузке (10 %):</b> | ≥ 87,87 %                    |
| <b>Потребляемая мощность при нулевой нагрузке:</b>       | ≤ 0,08 Вт                    |
| <b>Размеры:</b>                                          | 43,5 x 43,5 x 28 см          |
| <b>Вес:</b>                                              | ок. 8,1 кг                   |

В связи с постоянным совершенствованием прибора компания оставляет за собой право на изменение технических данных без предварительного уведомления.

## 12. ГАРАНТИЯ

Более подробная информация о гарантии и гарантийных условиях находится в гарантийном талоне, который входит в комплект поставки.



Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Zachować instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Udostępniać instrukcję obsługi innym użytkownikom. Przekazywać urządzenie wraz z instrukcją obsługi.

## ▲ OSTRZEŻENIE

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do celów komercyjnych.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia, i są świadome niebezpieczeństw wynikających z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno się bawić urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.
- Jeśli kabel zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go zutylizować. Jeśli nie ma możliwości wyjęcia kabla, należy zutylizować całe urządzenie.
- Powierzchnia urządzenia w przestrzeni na stopy jest gorąca. Osoby niewrażliwe na ciepło powinny zachować ostrożność, korzystając z urządzenia.
- Do otworów urządzenia i jego obracających się części nie należy wtykać przedmiotów. Zwrócić uwagę, aby części ruchome miały odpowiednią przestrzeń zapewniającą im swobodny ruch.
- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia, gdyż mogłoby to zaburzyć jego prawidłowe działanie. Nieprzestrzeganie tej zasady skutkuje utratą gwarancji.

## SPIS TREŚCI

|                                                           |    |                                             |    |
|-----------------------------------------------------------|----|---------------------------------------------|----|
| 1. Zawartość opakowania .....                             | 41 | 7. Czyszczenie i konserwacja.....           | 44 |
| 2. Objaśnienie symboli .....                              | 41 | 8. Akcesoria i/lub części zamienne .....    | 44 |
| 3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....              | 41 | 9. Postępowanie w przypadku problemów ..... | 44 |
| 4. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa ..... | 41 | 10. Utylizacja .....                        | 44 |
| 5. Opis urządzenia.....                                   | 43 | 11. Dane techniczne.....                    | 44 |
| 6. Zastosowanie .....                                     | 43 | 12. Gwarancja .....                         | 44 |
| 6.1 Uruchomienie.....                                     | 43 |                                             |    |
| 6.2 Zastosowanie funkcji masażu.....                      | 43 |                                             |    |
| 6.3 Zastosowanie funkcji taboretu.....                    | 43 |                                             |    |

## 1. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Zawartość opakowania należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że na urządzeniu ani na akcesoriach nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub pod podany adres działu obsługi klienta.

- 1 aparat do masażu stóp
- 1 pilot
- 1 bateria 3 V CR2032
- 1 zasilacz
- 1 instrukcja obsługi

## 2. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i tabliczce znamionowej urządzenia zastosowano następujące symbole:

|                                                                                                                                                                |                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                | <b>NIEBEZPIECZEŃSTWO</b>                                                                                                                   |
| Oznacza bezpośrednie niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka prowadzi do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.                                          |                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                | <b>OSTRZEŻENIE</b>                                                                                                                         |
| Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.                                     |                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                | <b>UWAGA</b>                                                                                                                               |
| Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do lekkich lub niewielkich obrażeń ciała.                                      |                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                | <b>WSKAZÓWKĄ</b>                                                                                                                           |
| Oznacza potencjalnie szkodliwą sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub przedmiotów znajdujących się w jego otoczenia. |                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                | <b>Informacje o produkcie</b><br>Wskazuje na ważne informacje.                                                                             |
|                                                                                                                                                                | Należy przeczytać instrukcję.                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                | Urządzenia elektrycznego nie wolno utylizować wraz z odpadami z gospodarstwa domowego.                                                     |
|                                                                                                                                                                | Nie wyrzucać baterii zawierających szkodliwe substancje z odpadami z gospodarstwa domowego                                                 |
|                                                                                                                                                                | Producent                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                | <b>Oznaczenie CE</b><br>Ten produkt spełnia wymogi obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.                                       |
|                                                                                                                                                                | Oznaczenie identyfikujące materiał opakowania: A = skrót materiału, B = numer materiału: 1–7 = tworzywo sztuczne, 20–22 = papier i tektura |
|                                                                                                                                                                | Należy oddzielić elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.                                                      |
|                                                                                                                                                                | Urządzenie klasy ochronności II                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                | Produkty spełniają wymogi przepisów technicznych obowiązujących w Eurozwiązku Unii Gospodarczej.                                           |

|  |                                                                           |
|--|---------------------------------------------------------------------------|
|  | Ochrona przed stałymi ciałami obcymi o średnicy 12,5 mm i większymi       |
|  | Prąd stały.                                                               |
|  | Biegunowość złącza zasilania DC.                                          |
|  | Transformator bezpieczeństwa, zabezpieczenie przed zwarcim.               |
|  | Klasa efektywności energetycznej 6.                                       |
|  | Zasilacz.                                                                 |
|  | Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych                         |
|  | Prąd przemienny                                                           |
|  | Produkt nie powinien dostać się w ręce dzieci                             |
|  | Znak potwierdzający zgodność z normami obowiązującymi w Wielkiej Brytanii |
|  | Importer                                                                  |
|  | Producent zgodnie z rozporządzeniem w sprawie opakowań (PPWR)             |

## 3. UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Ten aparat do masażu stóp (zwany dalej urządzeniem) jest przeznaczony wyłącznie do masażu stóp u ludzi. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do **użytku domowego**, nie może służyć do celów medycznych ani komercyjnych. Urządzenie może być używane wyłącznie do celu, do którego jest przeznaczone i w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprawidłowe użycie może być niebezpieczne! Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania urządzenia. Urządzenia nie należy używać w przypadku wystąpienia jednego (lub więcej) ostrzeżeń zawartych w rozdziale „4. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa”. W razie wątpliwości dotyczących korzystania z urządzenia należy skonsultować się z lekarzem.

## 4. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Urządzenie i jego opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje niebezpieczeństwo uduśczenia kablem sieciowym lub zadławienia się małymi elementami.
- Urządzenia nie należy stosować w przypadku zmian chorobowych ani obrażeń w obrębie stóp (np. w przypadku otwartych ran, brodawek, grzybicy).
- Nie stosować urządzenia w przypadku nagłych ani chronicznych chorób skóry, ran, stanów zapalnych skóry (np. w przypadku bolesnych lub bezbolesnych zapaleń, zaczerwienień, wysypki, alergii, zapalenia żył, zakrzepicy tętniczej, zakrzepicy żyłnej, zakrzepowego zapalenia żył, żyłaków, alergii, poparzeń, stłuczeń, obrzęków oraz gojących się ran i blizn pooperacyjnych).
- Urządzenie należy stosować tylko na całkowicie zdrowej i oczyszczonej powierzchni skóry.
- Urządzenia nie należy stosować u zwierząt.
- Nie używać urządzenia dłużej niż 15 minut.

- Nie stosować urządzenia podczas snu, prowadzenia pojazdów mechanicznych ani obsługi maszyn.
- Nie stosować urządzenia na tkankach skłonnych do krwawienia.
- Włączanego urządzenia nie wolno pozostawiać bez nadzoru. Należy uważać, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- W razie wątpliwości co do możliwości korzystania z urządzenia należy skonsultować się z lekarzem.
- Jeśli użytkownik poważnie choruje lub przeszedł operację górnych części ciała, przed użyciem urządzenia powinien skonsultować się z lekarzem.
- Jeśli użytkownik cierpi na cukrzycę lub zakrzepicę, przed użyciem urządzenia powinien skonsultować się z lekarzem.
- Jeśli użytkownik cierpi na jakiegokolwiek zaburzenia czucia ze zmniejszonym odczuwaniem bólu (np. zaburzenia metabolizmu), przed użyciem urządzenia powinien skonsultować się z lekarzem.
- Jeśli użytkownik cierpi na ból nieznanego pochodzenia, przed użyciem urządzenia powinien skonsultować się z lekarzem.

## Porażenie prądem elektrycznym

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Tak jak każde urządzenie elektryczne, również to urządzenie należy użytkować w sposób ostrożny i rozważny, aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym.

- Urządzenie należy zasilać tylko napięciem sieciowym podanym na urządzeniu.
- Nie używać urządzenia, jeśli ono lub jego akcesoria posiadają widoczne uszkodzenia.
- Nie należy używać urządzenia podczas burzy z piorunami.
- W razie uszkodzeń lub niewłaściwego działania natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania. Wyciągając wtyczkę z gniazdka, nie wolno ciągnąć za kabel ani urządzenie. Nie wolno trzymać ani przenosić urządzenia za kabel zasilania. Kable należy ułożyć z dala od gorących powierzchni. Pod żadnym pozorem nie otwierać urządzenia. Należy upewnić się, że urządzenie ani przewód zasilający nie miały kontaktu z wodą, parą ani innymi cieczami.
- Urządzenia należy używać tylko w suchych pomieszczeniach (np. nigdy w wannie, w saunie).
- Urządzenie należy obsługiwać tylko suchymi rękami.
- Nie ciągnąć, nie skręcać ani nie zaginać kabla. Nie wkuwać igieł ani innych ostrych przedmiotów. Przewodu zasilającego nie wolno układać ani ciągnąć po ostrych przedmiotach.
- W żadnym wypadku nie sięgać po podłączone do zasilania urządzenia, które wpadło do wody. Należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka. W przypadku widocznych uszkodzeń nie należy używać urządzenia ani akcesoriów. Nie narażać urządzenia na uderzenia mechaniczne ani upadki.
- Urządzenia nie zasilacza nie zanurzać w wodzie ani innych cieczach.

## Naprawa

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalistów. Nieodpowiednio wykonane naprawy mogą spowodować poważne niebezpieczeństwo dla użytkownika. Zlecać naprawy serwisowi lub autoryzowanemu dystrybutorowi. Pod żadnym pozorem nie należy samodzielnie otwierać i/lub naprawiać urządzenia. Naprawy należy zlecać wyłącznie serwisowi lub autoryzowanemu dystrybutorowi. Nieprzestrzeganie tej zasady skutkuje utratą gwarancji.

## Zagrożenie pożarowe

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi może dojść do zagrożenia pożarowego!
- Nigdy nie należy pozostawiać włączanego urządzenia bez nadzoru, w szczególności jeśli w pobliżu znajdują się dzieci.
- Urządzenia nie należy używać pod przykryciem, np. pod kocem, poduszką itp.
- Nie używać urządzeń w pobliżu benzyny lub innych materiałów łatwopalnych.

## Obsługa

### ⚠ UWAGA

Po każdym użyciu i przed każdym czyszczeniem wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

- Nie siedzieć, nie stawiać całym ciężarem na ruchomych częściach urządzenia ani nie ustawiać na nim żadnych przedmiotów.
- Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani wysokie temperatury.
- Chronić urządzenie przed kurzem, zabrudzeniem i wilgocią.

## Uszkodzenie

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- W przypadku uszkodzeń nie należy używać urządzenia. Należy skontaktować się z dystrybutorem lub serwisem.
- Upuszczenie lub rozmontowanie urządzenia może skutkować jego nieprawidłowym działaniem.
- Należy sprawdzić, czy urządzenie nie uległo zniszczeniu ani uszkodzeniu. W przypadku stwierdzenia takich oznak lub niewłaściwego wykorzystania urządzenia przed ponownym jego użyciem należy przekazać je do producenta lub dystrybutora.
- Należy wyłączyć urządzenie, jeśli jest ono uszkodzone lub gdy wystąpiły zakłócenia w jego działaniu.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania urządzenia.

## Wskazówki dotyczące postępowania z bateriami

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu ze skórą lub oczami, należy przemyć dane miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.
- ⚠ **Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia!** Małe dzieci mogłyby połknąć baterie i się nimi udusić. Dlatego baterie należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.
- Należy zwrócić uwagę na znak polaryzacji plus (+) i minus (-).
- Jeśli z baterii wyciekł elektrolit, należy założyć rękawice ochronne i wyczyścić przegrodę na baterie suchą szmatką.
- Baterie należy chronić przed nadmiernym działaniem wysokiej temperatury.
- ⚠ **Zagrożenie wybuchem!** Nie wrzucać baterii do ognia.
- Nie wolno ładować ani zwierać baterii.
- W przypadku niekorzystania z urządzenia przez dłuższy czas wyjąć baterie z przegrody.
- Należy używać tylko tego samego lub równoważnego typu baterii.
- Zawsze należy wymieniać jednocześnie wszystkie baterie.
- Nie należy używać akumulatorów!
- Nie wolno rozmontowywać, otwierać ani rozdrabniać baterii.

## 5. OPIS URZĄDZENIA

Odnosne rysunki przedstawiono na stronie 3.

### Aparat do masażu stóp

- 1** Pokrywa
- 2** Gniazdo przyłączeniowe do zasilacza sieciowego
- 3** Listwa LED
- 4** Zdejmowana osłona
- 5** Powierzchnia masująca z głowicami masującymi
- 6** Pilot zdalnego sterowania

### Pilot zdalnego sterowania

- 7** Przycisk funkcji ogrzewania
- 8** Przycisk regulacji intensywności
- 9** Przycisk trybu
- 10** Przycisk WŁ./WYŁ.

## 6. ZASTOSOWANIE

### 6.1 Uruchomienie

#### Podłączanie zasilacza sieciowego

W celu użytkowania urządzenia wraz z dołączonym zasilaczem należy najpierw podłączyć zasilacz do urządzenia. W tym celu należy wykonać następujące czynności:

1. Zdjąć całe opakowanie.
2. Sprawdzić urządzenie, zasilacz sieciowy i kabel sieciowy pod kątem uszkodzeń.
3. Podłączyć kabel zasilacza sieciowego do gniazda przyłączeniowego z boku urządzenia **A**.
4. Podłączyć zasilacz sieciowy do odpowiedniego gniazodka.

#### ⚠ UWAGA

Niebezpieczeństwo potknięcia! Należy ułożyć kabel zasilania tak, aby nie można się było o niego potknąć.

#### Wkładanie baterii

Zerwać taśmę izolacyjną z pokrywy pojemnika na baterie lub zerwać taśmę zabezpieczającą baterię, a następnie założyć ją zgodnie z biegunowością do komory na baterie.

### 6.2 Zastosowanie funkcji masażu

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Urządzenie należy używać tylko w pozycji siedzącej. Aparatu do masażu stóp nigdy nie należy używać w pozycji stojącej! Nie używać urządzenia dłużej niż 15 minut. Dłuższy czas masażu może doprowadzić do nadmiernej stymulacji mięśni, a co za tym idzie – do przeciążenia zamiast odprężenia.



Urządzenie wyposażono w system automatycznego wyłączenia, który ustawiono na maksymalny czas pracy wynoszący 15 minut.

Aby rozpocząć masaż stóp, należy wykonać następujące czynności:

#### Krok 1: Umieszczanie urządzenia na podłożu

1. Ustawić urządzenie na równym i stabilnym podłożu. Umieścić urządzenie wystarczająco daleko przed siedzeniem, aby wygodnie

nie dosięgnąć do niego stopami w pozycji siedzącej **B**. Należy uważać, aby nie potknąć się o kabel sieciowy.

2. Podłączyć zasilacz sieciowy do odpowiedniego gniazodka. Symbol WŁ./WYŁ. (⏻) na urządzeniu zacznie migać na zielono. Urządzenie znajduje się teraz w trybie czuwania.

#### Krok 2: Umieszczanie stóp w urządzeniu

Urządzenia można używać na bosą lub w skarpetkach.

Włożyć stopy do urządzenia **C**. Zwrócić uwagę na to, aby spody stóp znajdowały się na głowicach masujących.

#### Krok 3: Włączanie urządzenia

Abi włączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. na pilocie **10**. Dioda LED przycisku WŁ./WYŁ. **10** zaczyna świecić się światłem ciągłym, a tryb 1 jest aktywowany.

#### Krok 4: Ustawianie trybu

Urządzenie ma trzy różne tryby masażu: Za pomocą przycisku trybu **9** należy wybrać odpowiedni tryb.

|         |  |                             |                                          |
|---------|--|-----------------------------|------------------------------------------|
| Tryb 1: |  | świeci się na zielono,      | = Masaż i ciśnienie powietrza            |
|         |  | świeci się słabo na zielono |                                          |
| Tryb 2: |  | nie świeci się,             | = Tylko ciśnienie powietrza (bez masażu) |
|         |  | świeci się słabo na zielono |                                          |
| Tryb 3: |  | świeci się na zielono,      | = Tylko masaż (bez ciśnienia powietrza)  |
|         |  | nie świeci się              |                                          |

#### Krok 5: Ustawianie intensywności

Aparat do masażu stóp posiada trzy poziomy intensywności (niski, średni, wysoki) masażu ciśnieniowego. Za pomocą przycisku regulacji intensywności **8** należy wybrać żądany poziom intensywności masażu.

|  |                                   |                                             |
|--|-----------------------------------|---------------------------------------------|
|  | świeci się słabo na zielono       | = Niska intensywność masażu ciśnieniowego   |
|  | świeci się normalnie na zielono   | = Średnia intensywność masażu ciśnieniowego |
|  | świeci się intensywnie na zielono | = Wysoka intensywność masażu ciśnieniowego  |

#### Krok 6: Włączanie/wyłączanie funkcji podgrzewania

Aparat do masażu stóp posiada dodatkowo włączaną funkcję podgrzewania, aby ogrzać stopy podczas masażu. Aby włączyć lub wyłączyć funkcję podgrzewania, należy podczas masażu nacisnąć przycisk funkcji podgrzewania **7**.

|  |                        |                                  |
|--|------------------------|----------------------------------|
|  | świeci się na czerwono | = Funkcja podgrzewania włączona  |
|  | nie świeci się         | = Funkcja podgrzewania wyłączona |

#### Krok 7: Wyłączanie urządzenia

Aby wyłączyć urządzenie po użyciu, należy nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. **10**. Symbol WŁ./WYŁ. (⏻) na urządzeniu zacznie migać na zielono. Urządzenie znajduje się teraz w trybie czuwania. Wyjąć zasilacz sieciowy z gniazodka.

### 6.3 Zastosowanie funkcji taboretu

#### ⚠ UWAGA

Funkcja taboretu jest odpowiednia w przypadku masy ciała wynoszącej do 100 kg. Nigdy nie należy stawiać na taborecie. Nie należy naciskać na taboret całym ciężarem ciała.

Pomiędzy zabiegami masażu można używać urządzenia jako wygodnego taboretu.

1. W tym celu należy schować kabel sieciowy i zasilacz sieciowy w przestrzeni urządzenia przeznaczonej na stopy.
2. Zamknąć pokrywę **1**. Teraz można używać urządzenia jako taboretu. Nadaje się on do siedzenia na nim lub opierania na nim nóg.

## 7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

### Czyszczenie urządzenia

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Przed każdym czyszczeniem odłączyć urządzenie. Urządzenie należy czyścić tylko w podany sposób. Nie wolno dopuścić, aby do środka urządzenia lub akcesoriów dostały się ciecze.

1. Urządzenie należy czyścić lekko zwilżoną ściereczką.
2. W razie silniejszego zabrudzenia ściereczkę można zwilżyć wodą z mydłem.

### Czyszczenie osłon

Zdejmowane osłony **4** na głowice masujące można prać ręcznie. Należy przestrzegać wskazówek dotyczących pielęgnacji umieszczonych na metce.

1. Aby zdjąć pokrowce z urządzenia, należy otworzyć zamek błyskawiczny na nich **4**.
2. Pokrowce należy prać ręcznie.
3. Pozostawić pokrowce do wysuszenia. Dopiero po całkowitym wysuszeniu należy ponownie założyć pokrowce na urządzenie.
4. Upewnić się, że zamek błyskawiczny pokrowców przylega prawidłowo do urządzenia.

### Przechowywanie

Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby było częścią przestrzeni życiowej nawet wtedy, gdy funkcja masażu nie jest używana. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt. Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na urządzeniu.

## 8. AKCESORIA I/LUB CZĘŚCI ZAMIENNE

Aby zakupić akcesoria i/lub części zamienne, należy odwiedzić witrynę [www.beurer.com](http://www.beurer.com) lub skontaktować się z serwisem (zgodnie z listą adresów serwisowych) w swoim kraju. Akcesoria i/lub części zamienne są dostępne także u oficjalnych dystrybutorów Beurer.

## 9. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU PROBLEMÓW

| Problem                                | Możliwa przyczyna                            | Rozwiązanie                                                                                                                     |
|----------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Głowice masujące obracają się wolniej. | Zbyt duże obciążenie głowic masujących.      | Odblokować głowice masujące                                                                                                     |
| Głowice masujące nie poruszają się     | Urządzenie nie jest podłączone do sieci.     | Podłączyć zasilacz sieciowy do odpowiedniego gniazdka i włączyć urządzenie.                                                     |
|                                        | Zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem | Odłączyć urządzenie od zasilania, odczekać co najmniej 15 minut, a następnie ponownie podłączyć zasilanie i włączyć urządzenie. |

## 10. UTYLIZACJA

W związku z wymogami ochrony środowiska po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Należy je oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie odbioru w swoim kraju. Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Wszelkie pytania kierować do lokalnego urzędu odpowiedzialnego za utylizację odpadów. Informacje na temat punktów odbioru używanych urządzeń można uzyskać w lokalnym urzędzie gminy lub miasta, w zakładach oczyszczania lub od sprzedawcy.



Zużyte baterie nie mogą być wyrzucane razem ze śmieciami domowymi. Należy je usunąć oddając do sklepu elektrycznego lub do lokalnego punktu skupu surowców wtórnych zgodnie z zobowiązaniem ustawowym. Wskazówka: Symbole te znajdują się na bateriach zawierających substancje szkodliwe: Pb = bateria zawiera ołów, Cd = bateria zawiera kadm, Hg = bateria zawiera rtęć.



Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

## 11. DANE TECHNICZNE

|                                                |                             |
|------------------------------------------------|-----------------------------|
| <b>Zasilanie sieciowe</b>                      |                             |
| <b>Wejście</b>                                 | 100–240 V~, 50/60 Hz, 1,5 A |
| <b>Wyjście</b>                                 | 24,0 V — 2,0 A, 48,0 W      |
| <b>Średnia wydajność podczas eksploatacji:</b> | ≥89,35%                     |
| <b>Wydajność przy niskim obciążeniu (10%):</b> | ≥87,87%                     |
| <b>Pobór mocy przy braku obciążenia:</b>       | ≤0,08 W                     |
| <b>Wymiary:</b>                                | 43,5 x 43,5 x 28 cm         |
| <b>Masa:</b>                                   | ok. 8,1 kg                  |

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany danych technicznych w wyniku aktualizacji bez konieczności powiadamiania.

## 12. GWARANCJA

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji znajdują się w załączonej ulotce gwarancyjnej.



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Lees de waarschuwingen en volg de veiligheidsinstructies. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing beschikbaar is voor andere gebruikers. Geef als u het apparaat aan iemand anders geeft, ook de gebruiksaanwijzing mee.

## ▲ WAARSCHUWING

- Het apparaat is alleen bestemd voor thuis-/privégebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een beperkt fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring en kennis, maar alleen als zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en als zij de gevaren van onveilig gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden afgevoerd. Als het netsnoer niet van het apparaat kan worden losgekoppeld, moet het volledige apparaat worden afgevoerd.
- Het apparaat heeft een heet oppervlak bij de voetinstap. Personen die ongevoelig zijn voor hitte moeten voorzichtig zijn bij het gebruik van dit apparaat.
- Steek geen voorwerpen in de openingen of de roterende delen van het apparaat. Zorg ervoor dat de bewegende delen altijd vrij kunnen bewegen.
- U mag het apparaat in geen geval openen of zelf repareren. Wanneer u dit toch doet, kan een storingsvrije werking niet langer worden gegarandeerd. Wanneer u deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.

## INHOUD

|                                                   |    |                                             |    |
|---------------------------------------------------|----|---------------------------------------------|----|
| 1. Bij levering inbegrepen .....                  | 46 | 7. Reiniging en onderhoud .....             | 49 |
| 2. Verklaring van de symbolen .....               | 46 | 8. Toebehoren en/of reserveonderdelen ..... | 49 |
| 3. Voorgeschreven gebruik .....                   | 46 | 9. Wat te doen bij problemen? .....         | 49 |
| 4. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen ..... | 46 | 10. Verwijderen .....                       | 49 |
| 5. Beschrijving van het apparaat .....            | 48 | 11. Technische gegevens .....               | 49 |
| 6. Gebruik .....                                  | 48 | 12. Garantie .....                          | 49 |
| 6.1 Ingebruikname .....                           | 48 |                                             |    |
| 6.2 Gebruik massagefunctie .....                  | 48 |                                             |    |
| 6.3 Gebruik krukfunctie .....                     | 48 |                                             |    |

## 1. BIJ LEVERING INBEGREPEN

Controleer of de buitenkant van de verpakking intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Alvorens het apparaat te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.

- 1 voetmassageapparaat
- 1 afstandsbediening
- 1 batterij van 3 V, type CR2032
- 1 netadapter
- 1 gebruiksaanwijzing

## 2. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

|                                                                                                                                                 |                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|                                                                 | <b>GEVAAR</b>       |
| Duidt op een onmiddellijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, heeft dit de dood of ernstig letsel tot gevolg.                      |                     |
|                                                                 | <b>WAARSCHUWING</b> |
| Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.                     |                     |
|                                                                 | <b>VOORZICHTIG</b>  |
| Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het lichte of geringe verwondingen tot gevolg hebben.                |                     |
|                                                                 | <b>LET OP</b>       |
| Duidt op een mogelijk schadelijke situatie. Indien deze niet vermeden wordt, kan de apparatuur of iets in de omgeving daarvan beschadigd raken. |                     |

|                                                                                   |                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Productinformatie</b><br>Verwijzing naar belangrijke informatie                                                                                       |
|   | Lees de instructie                                                                                                                                       |
|  | Het (elektrisch) apparaat mag niet met het huisvuil worden weggegooid.                                                                                   |
|  | Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.                                                              |
|  | Fabrikant                                                                                                                                                |
|  | <b>CE-markering</b><br>Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.                                               |
|  | Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton |
|  | Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.                                                    |
|  | Apparaat van veiligheidsklasse II                                                                                                                        |

|                                                                                   |                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU). |
|  | Beschermde tegen vaste voorwerpen met een diameter van 12,5 mm en groter.                                                  |
|  | Gelijkstroom                                                                                                               |
|  | Polariteit van de DC-stroomaansluiting                                                                                     |
|  | Veiligheidsscheidingstransformator, beveiligd tegen kortsluiting                                                           |
|  | Energie-efficiëntieniveau 6                                                                                                |
|  | Schakelende voeding                                                                                                        |
|  | Uitsluitend voor gebruik binnenshuis                                                                                       |
|  | Wisselstroom                                                                                                               |
|  | Buiten bereik van kinderen houden                                                                                          |
|  | Conformiteitskeurmerk voor Groot-Brittannië                                                                                |
|  | Importeur                                                                                                                  |
|  | Geproduceerd volgens de verpakkingsverordening (PPWR)                                                                      |

## 3. VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Dit voetmassageapparaat (hierna apparaat genoemd) is bedoeld voor het masseren van de voeten van mensen. Het apparaat is alleen bedoeld voor **privégebruik** en niet voor medisch of commercieel gebruik. Gebruik het apparaat uitsluitend voor het doel waarvoor het is ontwikkeld en uitsluitend op de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven wijze. Elk oneigenlijk gebruik kan gevaarlijk zijn! De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die is veroorzaakt door oneigenlijk of verkeerd gebruik. Gebruik het apparaat niet als een of meer van de waarschuwingen in Hoofdstuk "4. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen" op u van toepassing zijn. Raadpleeg uw arts als u twijfelt of het apparaat voor u geschikt is.

## 4. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

### WAARSCHUWING

- Houd het apparaat en de verpakkingsmaterialen buiten bereik van kinderen. Zij kunnen in het snoer van de netadapter verstrengeld raken en er is kans op verstikking door inslikken van kleine onderdelen.
- Gebruik het apparaat niet bij door ziekte veroorzaakte veranderingen of wonden op de voeten (bijv. open wonden, wratten, voetschimmel).
- Gebruik het apparaat niet op acuut of chronisch aangedane, verwonde of ontstoken huid (bijvoorbeeld bij pijnlijke en pijnloze ontstekingen, rode plekken, huiduitslag, aderontstekingen, arteriële trombose, veneuze trombose, tromboflebitis, spataderen, allergieën, brandwonden, kneuzingen, zwellingen, genezende wonden en littekenweefsel na operaties).
- Gebruik het apparaat alleen op volledig gezonde en gereinigde huid.
- Gebruik het apparaat niet op dieren.
- Gebruik het apparaat niet langer dan 15 minuten.

- Gebruik het apparaat niet als u slaapt, tijdens het besturen van een motorvoertuig of tijdens het bedienen van machines.
- Gebruik het apparaat niet op weefsel dat neigt te bloeden.
- Gebruik het apparaat nooit zonder toezicht en laat het tijdens gebruik niet onbeheerd achter. Er dient toezicht te worden gehouden op kinderen, zodat zij niet met het apparaat spelen.
- Wanneer u twijfelt of het apparaat voor u geschikt is, moet u uw arts raadplegen voordat u het apparaat gebruikt.
- Als u aan een ernstige aandoening lijdt of een voetoperatie hebt ondergaan, moet u uw arts raadplegen voordat u het apparaat gebruikt.
- Als u aan diabetes of trombose lijdt, moet u uw arts raadplegen voordat u het apparaat gebruikt.
- Als u aan sensibele stoornissen met een verminderd pijngevoel (zoals bij stofwisselingsstoornissen) lijdt, moet u uw arts raadplegen voordat u het apparaat gebruikt.
- Bij pijnklachten zonder duidelijke oorzaak moet u uw arts raadplegen voordat u het apparaat gebruikt.

## Elektrische schokken

### ⚠ GEVAAR

Net als elk elektrisch apparaat moet ook dit apparaat voorzichtig en bedachtzaam worden gebruikt om elektrische schokken te voorkomen.

- Gebruik het apparaat alleen met de op het apparaat aangegeven netspanning.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer het apparaat of de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn.
- Gebruik het apparaat niet tijdens onweer.
- Schakel het apparaat in geval van een defect of storing onmiddellijk uit en trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact. Trek niet aan het netsnoer of aan het apparaat om de stekker uit het stopcontact te trekken. Gebruik het netsnoer nooit om het apparaat op te tillen of te dragen. Houd de snoeren uit de buurt van warme oppervlakken. Open het apparaat onder geen beding. Zorg dat het apparaat en het netsnoer niet in aanraking komen met water, damp of andere vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat alleen in droge binnenruimten (bijv. nooit in de badkuip of sauna).
- Gebruik het apparaat alleen met droge handen.
- Trek niet aan het netsnoer en verdraai of knik het ook niet. Prik niet met naalden of scherpe voorwerpen in het apparaat. Let op dat het netsnoer niet over scherpe of spitse voorwerpen wordt gelegd of getrokken.
- Raak nooit een apparaat aan dat in het water is gevallen. Trek onmiddellijk de netstekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat niet als het apparaat of de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn. Stel het apparaat niet bloot aan schokken en laat het apparaat niet vallen.
- Dompel het apparaat in geen geval onder in water of andere vloeistoffen.

## Reparatie

### ⚠ WAARSCHUWING

Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen worden verricht door speciaal daarvoor opgeleide personen. Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot aanzienlijke gevaren voor de gebruiker. Neem voor reparaties contact op met de klantenservice of met een erkend verkooppunt. Probeer het apparaat nooit zelf te openen en/of te repareren. Laat reparaties alleen uitvoeren door de klantenservice of een geautoriseerde dealer. Wanneer u deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.

## Brandgevaar

### ⚠ WAARSCHUWING

- Door oneigenlijk gebruik of het negeren van de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing ontstaat er onder bepaalde omstandigheden brandgevaar!
- Gebruik het apparaat nooit zonder toezicht en laat het niet onbeheerd achter, vooral niet als er kinderen in de buurt zijn.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer het is afgedekt, bijvoorbeeld met een deken, kussen, enz.
- Gebruik het apparaat daarom niet in de nabijheid van benzine of andere licht ontvlambare stoffen.

## Gebruik

### ⚠ VOORZICHTIG

Schakel het apparaat na elk gebruik en voor elke reiniging uit en trek de stekker uit het stopcontact.

- Niet met het volle gewicht op de bewegende delen van het apparaat gaan zitten, liggen of staan en geen voorwerpen op het apparaat plaatsen.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of hoge temperaturen.
- Bescherm het apparaat tegen stof, vuil en vocht.

## Beschadiging

### ⚠ WAARSCHUWING

- Wij adviseren u het apparaat niet te gebruiken als het beschadigd is. Neem in dat geval contact op met de verkoper of met de betreffende klantenservice.
- Om de correcte werking van het apparaat te kunnen garanderen, mag u het apparaat niet laten vallen of uit elkaar halen.
- Controleer het apparaat op tekenen van slijtage of beschadiging. Als er sprake is van tekenen van slijtage of beschadiging of als het apparaat op een andere wijze dan bedoeld is gebruikt, moet u het naar de fabrikant of de verkoper brengen, voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.
- Schakel het apparaat direct uit als het defect is of als zich tijdens het gebruik storingen voordoen.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die is veroorzaakt door oneigenlijk of verkeerd gebruik.

## Tips voor de omgang met batterijen

### ⚠ WAARSCHUWING

- Als vloeistof uit de batterijcel in aanraking komt met de huid of de ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.
- ⚠ **Gevaar voor inslikken!** Kleine kinderen kunnen batterijen inslikken, met verstikking als gevolg. Bewaar batterijen daarom buiten het bereik van kleine kinderen!
- Neem de aanduiding van de polariteit (plus (+) en min (-)) in acht.
- Als er een batterij is gaan lekken, moet u veiligheidshandschoenen aantrekken en het batterijvak met een droge doek reinigen.
- Bescherm de batterijen tegen overmatige hitte.
- ⚠ **Explosiegevaar!** Werp batterijen niet in vuur.
- Batterijen mogen niet worden opgeladen en niet worden kortgesloten.
- Haal de batterijen uit het batterijvak als u het apparaat lange tijd niet gebruikt.
- Gebruik alleen hetzelfde of een gelijkwaardig type batterij.
- Vervang altijd alle batterijen tegelijk.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen!

- Haal batterijen niet uit elkaar, open ze niet en hak ze niet in kleine stukken.

## 5. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

De bijbehorende tekeningen zijn afgebeeld op pagina 3.

### Voetmassageapparaat

-  Deksel
-  Aansluitbus voor de netadapter
-  Ledstrip
-  Afneembare bekleding
-  Massageoppervlak met massagekoppen
-  Afstandsbediening

### Afstandsbediening

-  Warmtetoets
-  Intensiteitstoets
-  Modustoets
-  AAN/UIT-toets

## 6. GEBRUIK

### 6.1 Ingebruikname

#### Netadapter aansluiten

Om het apparaat met de meegeleverde netadapter te kunnen gebruiken, moet u eerst de netadapter met het apparaat verbinden. Ga daarvoor als volgt te werk:

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
2. Controleer het apparaat, de netadapter en het netsnoer op beschadigingen.
3. Sluit het snoer van de netadapter aan op de aansluiting aan de zijkant van het apparaat .
4. Steek de netadapter in een geschikt stopcontact.

#### **VOORZICHTIG**

Struikelgevaar! Voorkom dat mensen over het netsnoer kunnen struikelen.

#### Batterijen plaatsen

Trek, indien aanwezig, de isolatiestrip bij het afdekplaatje van het batterijvakje van de batterij of verwijder de isolatiefolie van de batterij en plaats de batterij zoals aangegeven in het apparaat.

### 6.2 Gebruik massagefunctie

#### **WAARSCHUWING**

Gebruik het apparaat alleen als u zit. Gebruik het voetmassageapparaat nooit staand! Gebruik het apparaat gedurende max. 15 minuten. Bij een langere massageduur kan overmatige stimulatie van de spieren leiden tot spanning in plaats van ontspanning.

-  Het apparaat heeft een automatische uitschakeling, die is ingesteld op een maximale gebruiksduur van 15 minuten.

Voer de volgende stappen uit om de voetmassage te starten:

#### Stap 1: Apparaat op de grond plaatsen

1. Plaats het apparaat op een vlakke en stevige vloer. Plaats het apparaat zo ver voor uw zitplaats dat u het tijdens het zitten ge-

makkelijk met uw voeten kunt bereiken . Zorg ervoor dat u niet over het netsnoer struikelt.

2. Steek de netstekker in een geschikt stopcontact. Het AAN/UIT-symbool () op het apparaat begint groen te knipperen. Het apparaat staat nu in stand-bymodus.

#### Stap 2: Voeten in het apparaat plaatsen

U kunt het apparaat met blote voeten of met sokken gebruiken. Laat uw voeten in het apparaat glijden . Zorg ervoor dat uw voetzolen de massagekoppen aanraken.

#### Stap 3: Apparaat inschakelen

Druk op de AAN/UIT-toets  op de afstandsbediening om het apparaat in te schakelen. De led van de AAN/UIT-toets  gaat continu branden en modus 1 wordt geactiveerd.

#### Stap 4: Modus instellen

Het apparaat beschikt over drie verschillende massage modi. Selecteer een modus met de modusknop .

Modus 1:  brandt groen, = massage en luchtdruk  
 brandt zwak groen

Modus 2:  brandt niet, = alleen luchtdruk (zonder massage)  
 brandt zwak groen

Modus 3:  brandt groen, = alleen massage (zonder luchtdruk)  
 brandt niet

#### Stap 5: Intensiteit instellen

Het voetmassageapparaat beschikt voor de luchtdruk massage over drie intensiteitsniveaus (laag, gemiddeld, hoog). Selecteer met de intensiteitstoets  het gewenste intensiteitsniveau.

 brandt zwak groen = lage intensiteit van de luchtdruk-massage

 brandt normaal groen = gemiddelde intensiteit van de luchtdruk-massage

 brandt intensief groen = hoge intensiteit van de luchtdruk-massage

#### Stap 6: Verwarmingsfunctie in-/uitschakelen

Het voetmassageapparaat heeft een optionele warmtefunctie om uw voeten tijdens de massagebehandeling te verwarmen. Druk tijdens de massagebehandeling op de warmtetoets  om de verwarmingsfunctie in of uit te schakelen.

 brandt rood = verwarmingsfunctie ingeschakeld

 brandt niet = verwarmingsfunctie uitgeschakeld

#### Stap 7: Apparaat uitschakelen

Druk op de AAN/UIT-toets  om het apparaat na het gebruik uit te schakelen. Het AAN/UIT-symbool () op het apparaat begint groen te knipperen. Het apparaat staat nu in stand-bymodus. Trek de netadapter uit het stopcontact.

### 6.3 Gebruik krukfunctie

#### **VOORZICHTIG**

De krukfunctie is geschikt voor een lichaamsgewicht tot 100 kg. Ga nooit op de kruk staan. Laat u niet met uw volle lichaamsgewicht op de kruk vallen.

Tussen uw massagebehandelingen door kunt u het apparaat als handig huiselijk krukje gebruiken.

1. Berg daarvoor het netsnoer en de netadapter op bij de voetinstap van het apparaat.
2. Sluit het deksel **1**. U kunt het apparaat nu als kruk gebruiken. Deze is geschikt om op te zitten of om uw benen op te leggen.

## 7. REINIGING EN ONDERHOUD

### Apparaat reinigen

#### ⚠ WAARSCHUWING

Trek voordat u het apparaat reinigt de stekker van het apparaat uit het stopcontact. Reinig het apparaat alleen op de voorgeschreven manier. Er mogen geen vloeistoffen in het apparaat of de toebehoren binnendringen.

1. Reinig het apparaat met een licht bevochtigde doek.
2. Als het apparaat heel vuil is, kunt u de doek ook met mild zeepsop bevochtigen.

### De bekleding reinigen

De afneembare bekleding **4** over de massagekoppen kan met de hand worden gewassen. Neem de onderhoudsinstructies op het wasetiket in acht.

1. Om de bekleding van het apparaat te verwijderen, opent u de ritssluiting van de bekleding **4**.
2. Was de bekleding met de hand.
3. Laat de bekleding drogen. Plaats de bekleding pas weer terug als deze volledig droog is.
4. Zorg ervoor dat de ritssluiting van de bekleding stevig met het apparaat is verbonden.

### Opslag

Het apparaat is bedoeld om ook bij niet-gebruik van de massagefunctie deel uit te maken van uw woonkamer. Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen en huisdieren. Plaats geen voorwerpen op het apparaat.

## 8. TOEBEHOREN EN/OF RESERVEONDERDELEN

Voor de aanschaf van accessoires en/of reserveonderdelen kunt u terecht op [www.beurer.com/nl](http://www.beurer.com/nl) of contact opnemen met het desbetreffende servicepunt in uw land (zie de lijst met servicepunten). Accessoires en reserveonderdelen zijn ook verkrijgbaar in de winkel.

## 9. WAT TE DOEN BIJ PROBLEMEN?

| Probleem                           | Mogelijke oorzaak                                          | Oplossing                                                                                                                           |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De massagekoppen draaien langzamer | De massagekoppen worden te zwaar belast                    | De massagekoppen ontlasten                                                                                                          |
| De massagekoppen bewegen niet      | Het apparaat is niet aangesloten op het elektriciteitsnet. | Steek de netadapter in een geschikt stopcontact en schakel het apparaat in                                                          |
|                                    | De oververhittingsbeveiliging is geactiveerd               | Trek de stekker uit het stopcontact, wacht minstens 15 minuten, steek de stekker weer in het stopcontact en schakel het apparaat in |

## 10. VERWIJDEREN

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. U kunt het apparaat inleveren bij gespecialiseerde inzamelpunten in uw land. Neem de plaatselijke voorschriften voor het afvoeren van de materialen in acht. Voer het apparaat af conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Neem bij vragen contact op met de verantwoordelijke instantie voor afvalverwijdering in uw gemeente. Voor inzamelpunten van oude apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente, bijvoorbeeld met het gemeentebestuur, met de lokale afvalverwerkingsdienst of met de verkoper.



Breng de lege batterijen naar een inzamelpunt voor lege batterijen en accu's (klein en gevaarlijk afval), of geef ze af in een elektrozaak. Opmerking: Deze tekens vindt u op batterijen, die schadelijke stoffen bevatten: Pb = de batterij bevat lood, Cd = de batterij bevat cadmium, Hg = de batterij bevat kwik.



## 11. TECHNISCHE GEGEVENS

|                                            |                             |
|--------------------------------------------|-----------------------------|
| <b>Netvoeding:</b>                         |                             |
| <b>Ingang</b>                              | 100-240 V~, 50/60 Hz, 1,5 A |
| <b>Uitgang</b>                             | 24,0 V —= 2,0 A, 48,0 W     |
| <b>Gemiddelde efficiëntie bij gebruik:</b> | ≥ 89,35%                    |
| <b>Rendement bij lage belasting (10%):</b> | ≥ 87,87%                    |
| <b>Energieverbruik bij nullast:</b>        | ≤ 0,08 W                    |
| <b>Afmetingen:</b>                         | 43,5 x 43,5 x 28 cm         |
| <b>Gewicht:</b>                            | ca. 8,1 kg                  |

Wijzigingen van de technische gegevens zonder kennisgeving zijn om actualiseringsredenen voorbehouden.

## 12. GARANTIE

Meer informatie over de garantie en de garantievoorzwaarden vindt u in de meegeleverde garantiebrochure.



Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem. Overhold advarslerne og sikkerhedsanvisningerne. Opbevar betjeningsvejledningen til senere brug. Gør betjeningsvejledningen tilgængelig for andre brugere. Vedlæg også betjeningsvejledningen ved overdragelse af apparatet.

## ⚠ ADVARSEL

- Apparatet er kun beregnet til privat brug og derhjemme, ikke til erhvervsmæssig brug.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover, samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengørings- og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Hvis elledningen til dette apparat bliver beskadiget, skal den bortskaffes. Hvis den ikke kan tages af, skal apparatet bortskaffes.
- Apparatets fodindgang har en varm overflade. Personer, der er ufølsomme over for varme, skal være forsigtige, når de bruger apparatet.
- Undlad at stikke genstande ind i apparatets åbninger eller ind i de bevægelige dele. Sørg for, at de bevægelige dele altid kan bevæge sig frit.
- Apparatet må under ingen omstændigheder åbnes eller repareres, da en fejlfri funktion ellers ikke længere kan garanteres. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.

## INDHOLD

|                                             |    |                                         |    |
|---------------------------------------------|----|-----------------------------------------|----|
| 1. Leveringsomfang .....                    | 51 | 7. Rengøring og vedligeholdelse .....   | 53 |
| 2. Symbolforklaring .....                   | 51 | 8. Tilbehør og/eller reservedele .....  | 54 |
| 3. Tilsigtet brug .....                     | 51 | 9. Sådan løser du driftsproblemer ..... | 54 |
| 4. Advarsler og sikkerhedsanvisninger ..... | 51 | 10. Bortskaffelse .....                 | 54 |
| 5. Beskrivelse af apparatet .....           | 52 | 11. Tekniske data .....                 | 54 |
| 6. Anvendelse .....                         | 53 | 12. Garanti .....                       | 54 |
| 6.1 Ibrugtagning .....                      | 53 |                                         |    |
| 6.2 Anvendelse massagefunktion .....        | 53 |                                         |    |
| 6.3 Anvendelse af taburetfunktion .....     | 53 |                                         |    |

## 1. LEVERINGSOMFANG

Kontrollér, at den leverede vares emballage er ubeskadiget, og at alt er med. Kontrollér før brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.

- 1 fodmassageapparat
- 1 fjernbetjening
- 1 3-V-batteri CR2032
- 1 netadapter
- 1 betjeningsvejledning

## 2. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:

|                                                                                                                                 |                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                 | <b>FARE</b>                                                                                                                 |
| Betegner en overhængende fare. Hvis den ikke undgås, vil det resultere i død eller alvorlig personskade.                        |                                                                                                                             |
|                                                 | <b>ADVARSEL</b>                                                                                                             |
| Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i død eller alvorlig personskade.                       |                                                                                                                             |
|                                                 | <b>FORSIGTIG</b>                                                                                                            |
| Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i lette eller mindre kvæstelser.                        |                                                                                                                             |
|                                                 | <b>BEMÆRK</b>                                                                                                               |
| Betegner en potentielt farlig situation. Hvis den ikke forhindres, kan anlægget eller noget i nærheden af det blive beskadiget. |                                                                                                                             |
|                                                  | <b>Produktoplysninger</b>                                                                                                   |
| Vigtige oplysninger                                                                                                             |                                                                                                                             |
|                                                  | Læs anvisningerne                                                                                                           |
|                                                  | Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald                                                      |
|                                                 | Batterier, der indeholder skadelige stoffer, må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald                         |
|                                                | Producent                                                                                                                   |
|                                                | <b>CE-mærkning</b>                                                                                                          |
| Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.                                                |                                                                                                                             |
|                                                | Mærkning til identifikation af emballagen. A = Materialeforkortelse, B = Materialenummer: 1-7 = Plast, 20-22 = Papir og pap |
|                                                | Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.                     |
|                                                | Apparat i beskyttelsesklasse II                                                                                             |
|                                                | Det er påvist, at produkterne er i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union     |
|                                                | Beskyttet mod faste fremmedlegemer, 12,5 mm i diameter og derover                                                           |
|                                                | Jævnstrøm                                                                                                                   |

|                                                                                   |                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
|    | Jævnstrøms tilslutningens polaritet                  |
|   | Sikkerhedsisoleringstransformer, kortslutningssikker |
|  | Energieffektivitetsniveau 6                          |
|  | DC-DC-omformer                                       |
|  | Kun til indendørs brug                               |
|  | Vekselstrøm                                          |
|  | Skal opbevares utilgængeligt for børn                |
|  | Overensstemmelsesvurderingsmærke for Storbritannien  |
|  | Importør                                             |
|  | Producent i henhold til emballageforordningen (PPWR) |

## 3. TILSIGTET BRUG

Dette fodmassageapparat er udelukkende beregnet til fodmassage på mennesker. Apparatet er kun beregnet til **personlig brug**, ikke til medicinsk eller kommerciel brug. Brug udelukkende apparatet til det formål, det er udviklet til, og kun på den måde, som er angivet i denne betjeningsvejledning. Enhver utilsigtet anvendelse kan være farlig! Producenten hæfter ikke for skader, der opstår som følge af ukorrekt brug eller brug i strid med formålet. Brug ikke apparatet, hvis en eller flere af de følgende advarsler i kapitel "4. Advarsler og sikkerhedsanvisninger" gælder for dig. Hvis du er usikker på, om apparatet egner sig til dig, bør du spørge din læge til råds.

## 4. ADVARSLER OG SIKKERHEDSANVISNINGER

### ADVARSEL

- Hold børn på afstand af apparatet og emballagematerialet. El-ledningen udgør en risiko for kvælning, og der er risiko for at små dele kan sluges og dermed udgøre en risiko for kvælning.
- Anvend ikke apparatet i tilfælde af en sygdomsbehandling ændring eller skade på fødderne (f.eks. åbne sår, vorter, fodsvamp).
- Brug ikke apparatet på akut eller kronisk skadet eller betændt hud (f.eks. smertende eller smertefri betændelser, rødmen, hududslæt, venebetændelse, arteriel trombose, venøs trombose, tromboflebit, åreknuder, allergi, forbrændinger, knubs, hævelser, helende sår og operationsår).
- Anvend kun apparatet på sund og rengjort hud.
- Anvend ikke apparatet på dyr.
- Anvend ikke apparatet i længere tid end 15 minutter.
- Anvend ikke apparatet, når du sover, kører i bil eller betjener en maskine.
- Anvend ikke apparatet på væv, der har tendens til blødninger.
- Apparatet må ikke bruges uden opsyn. Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med apparatet.
- Hvis du er usikker på, om apparatet egner sig til dig, skal du spørge din læge til råds, inden du bruger det.
- Hvis du lider af en alvorlig sygdom, eller hvis du er blevet opereret på foden, skal du spørge din læge til råds, inden du bruger apparatet.

- Hvis du lider af diabetes eller tromboser, skal du spørge din læge til råds, før du bruger apparatet.
- Hvis du lider af sensibiliseringsforstyrrelser med nedsat smertefølsomhed (som f.eks. stofskifteforstyrrelser), skal du spørge din læge til råds, før du bruger apparatet.
- Hvis du lider af uforklarlige smerter, skal du spørge din læge til råds, før du bruger apparatet.

## Elektrisk stød

### ⚠ FARE

Som ethvert andet elektrisk apparat skal dette apparat også anvendes forsigtigt og med omtanke for at undgå risikoen for elektrisk stød.

- Apparatet må kun anvendes med den netspænding, der fremgår af apparatet.
- Apparatet må aldrig anvendes, hvis apparatet eller dets tilbehør er synligt beskadiget.
- Apparatet må ikke anvendes i tordenvejr.
- Sluk straks for apparatet i tilfælde af defekter eller driftsfejl, og træk apparatets stik ud af stikkontakten. Træk aldrig i el-ledningen eller apparatet for at trække stikket ud af kontakten. Hold eller bær aldrig apparatet i el-ledningen. Hold afstand mellem ledningerne og varme overflader. Åbn under ingen omstændigheder apparatet. Sørg for, at apparatet og el-ledningen ikke kommer i berøring med vand, damp eller andre væsker.
- Anvend kun apparatet i tørre indendørs rum (f.eks. aldrig i badekar eller sauna).
- Apparatet må kun anvendes med tørre hænder.
- Undlad at trække i, vride og knække el-ledningen. Stik ingen nåle eller spidse genstande ind. Sørg for, at el-ledningen ikke føres eller trækkes hen over skarpe eller spidse genstande.
- Forsøg aldrig at tage et apparat op, hvis det er faldet ned i vand. Træk straks stikket ud af stikkontakten. Apparatet må aldrig anvendes, hvis apparatet eller dets tilbehør er synligt beskadiget. Udsæt ikke apparatet for stød, og sørg for, at det ikke kan falde på gulvet.
- Nedsænk under ingen omstændigheder apparatet eller netadapteren i vand eller andre væsker.

## Reparation

### ⚠ ADVARSEL

Reparationer af el-apparater må kun udføres af fagfolk. Reparationer, der ikke er udført korrekt, kan medføre betydelig fare for brugeren. Vend dig til vores kundeservice eller en autoriseret forhandler, hvis der er brug for reparation. Forsøg aldrig selv at åbne og/eller at reparere apparatet. Reparationer må kun udføres af kundeservice eller autoriserede forhandlere. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.

## Brandfare

### ⚠ ADVARSEL

- Hvis apparatet anvendes til et andet formål, end det er beregnet til, eller hvis den medfølgende betjeningsvejledning ikke følges, er der under visse omstændigheder risiko for brand!
- Anvend aldrig apparatet uden opsyn, specielt ikke når der er børn i nærheden.
- Apparatet må aldrig tildækkes af f.eks. et tæppe eller en pude, når det er i brug.
- Apparatet må aldrig anvendes i nærheden af benzin eller andre letantændelige stoffer.

## Håndtering

### ⚠ FORSIGTIG

Apparatet skal altid slukkes og stikket trækkes ud efter brug og før rengøring.

- Sid, lig eller stå ikke med hele din vægt på apparatets bevægelige dele, og stil ingen genstande på apparatet.
- Udsæt ikke apparatet for direkte sollys eller høje temperaturer.
- Beskyt apparatet mod støv, snavs og fugt.

## Beskadigelser

### ⚠ ADVARSEL

- Anvend ikke apparatet, hvis det er beskadiget, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse.
- For at sikre at apparatet fungerer efter hensigten, må det ikke tabes eller skilles ad.
- Kontrollér regelmæssigt apparatet for slitage eller beskadigelser. Hvis apparatet viser sådanne tegn, eller hvis apparatet er blevet brugt forkert, skal du indlevere det hos producenten eller forhandleren før du tager det i brug igen.
- Sluk omgående for apparatet, hvis det er defekt eller der foregår forstyrrelser.
- Producenten hæfter ikke for skader, der opstår som følge af ukorrekt brug eller brug i strid med formålet.

## Anvisning for håndtering af batterier

### ⚠ ADVARSEL

- Hvis væske fra cellebatteriet kommer i kontakt med hud eller øjne, skal det pågældende sted skylles med vand, og der skal søges læge.
- ⚠ **Slugningsrisiko!** Småbørn kan sluge batterier og blive kvalt. Batterierne skal derfor opbevares utilgængeligt for småbørn.
- Følg polaritetsmærkningerne for plus (+) og minus (-).
- Hvis et batteri er utæt, skal du tage beskyttelseshandsker på og rengøre batterirummet med en tør klud.
- Beskyt batterier mod meget høj varme.
- ⚠ **Eksplodingsfare!** Kast aldrig batterier ind i ild.
- Normale batterier må ikke oplades eller kortsluttes.
- Hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid, skal batterierne tages ud af batterirummet.
- Anvend kun de samme eller lignende batterier.
- Alle batterier skal altid udskiftes samtidigt.
- Der må ikke anvendes genopladelige batterier!
- Batterier må aldrig skilles ad, åbnes eller knuses.

## 5. BESKRIVELSE AF APPARATET

De tilhørende tegninger er vist på side 3.

### Fodmassageapparat

- 1 Låg
- 2 Tilslutning til netadapter
- 3 LED-liste
- 4 Aftageligt betræk
- 5 Massageflade med massagehoveder
- 6 Fjernbetjening

### Fjernbetjening

- 7 Varmeknap

- 8** Intensitetsknap
- 9** Indstillingsknap
- 10** Tænd/sluk-knap

## 6. ANVENDELSE

### 6.1 Ibrugtagning

#### Tilslutning af netadaptersen

For at kunne bruge apparatet med den medfølgende netadapter, skal den først tilsluttes til apparatet. Til dette formål skal du gøre følgende:

1. Fjern al emballagen.
2. Kontrollér apparatet, netadaptersen og el-ledningen for skader.
3. Sæt netadaptersens kabel i tilslutningsbøsningen på siden af apparatet **A**.
4. Sæt netadaptersen i en egnet stikkontakt.

#### ⚠ FORSIGTIG

Risiko for at snuble! Sørg for at placere el-ledningen, så der ikke er fare for, at personer kommer til at snuble over den.

#### Isætning af batterier

Træk, hvis den forefindes, batteri-isoleringsstrimen på batterirum-mets dæksel af og fjern batteriets beskyttelsesfolie og sæt batteriet i med korrekt polaritet.

### 6.2 Anvendelse massagefunktion

#### ⚠ ADVARSEL

Anvend kun apparatet, når du sidder ned. Brug aldrig fodmassageapparatet, mens du står op! Anvend apparatet i maks. 15 minutter. Ved længere tids massage kan en overstimulation af musklerne medføre spændinger i stedet for afspænding.

-  Apparatet er forsynet med automatisk slukning, som er indstillet til en maksimal driftstid på 15 minutter.

Følg nedenstående trin for at begynde fodmassagen:

#### Trin 1: Stil apparatet på gulvet

1. Stil kun apparatet på en fast og jævn overflade. Anbring apparatet så tæt på din stol, at du nemt kan nå det med dine fødder, når du sidder ned **B**. Sørg for, at du ikke falder over el-ledningen.
2. Sæt stikket i en egnet stikkontakt. Tænd/sluk-symbolet () på apparatet begynder at blinke grønt. Apparatet er nu i standbytilstand.

#### Trin 2: Placering af fødderne i apparatet

Du kan bruge apparatet enten med bare fødder eller med strømper på.

For dine fødder ind i apparatet **C**. Sørg for, at dine fodsåler er anbragt på massagehovederne.

#### Trin 3: Sådan tændes apparatet

Tryk på tænd/sluk-knappen **10** på fjernbetjeningen for at tænde for apparatet. LED'en i tænd/sluk-knappen **10** begynder at lyse konstant, og tilstand 1 aktiveres.

#### Trin 4: Indstilling af tilstand

Apparatet har tre forskellige massagetilstande. Vælg en tilstand med indstillingsknappen **9**.

Tilstand 1:  lyser grønt, = massage og lufttryk  
 lyser svagt grønt

Tilstand 2:  lyser ikke, = kun lufttryk (uden massage)  
 lyser svagt grønt

Tilstand 3:  lyser grønt, = kun massage (uden lufttryk)  
 lyser ikke

#### Trin 5: Indstilling af intensitet

Fodmassageapparatet har tre intensitetstrin (lav, middel, høj) til lufttryksmassagen. Vælg det ønskede intensitetstrin med intensitetsknappen **8**.

 lyser svagt grønt = lav intensitet af lufttryksmassagen

 lyser normalt grønt = middel intensitet af lufttryksmassagen

 lyser intensivt grønt = høj intensitet af lufttryksmassagen

#### Trin 6: Aktivering/deaktivering af varmfunktion

Fodmassageapparatet har en varmfunktion, der kan slås til for at varme dine fødder under massagen. For at tænde eller slukke for varmfunktionen skal du trykke på varmeknappen **7** under massagen.

 lyser rødt = varmfunktion aktiveret

 lyser ikke = varmfunktion slukket

#### Trin 7: Slukning af apparatet

Tryk på tænd/sluk-knappen **10** for at slukke apparatet efter brug. Tænd/sluk-symbolet () på apparatet begynder at blinke grønt. Apparatet er nu i standbytilstand. Træk netadaptersen ud af stikkontakten.

### 6.3 Anvendelse af taburetfunktion

#### ⚠ FORSIGTIG

Taburetfunktionen er egnet til en vægt på op til 100 kg. Stå aldrig på taburetten. Lad dig ikke plumpe ned på taburetten med din fulde kropsvægt.

Mellem dine massageanvendelser kan du nemt bruge apparatet som taburet.

1. Det gør du ved at lægge el-ledningen og netadaptersen i apparatets fodindgang.
2. Luk låget **1**. Nu kan du bruge apparatet som en taburet. Den kan bruges til at sidde på eller til at placere benene på.

## 7. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

### Rengøring af apparatet

#### ⚠ ADVARSEL

Tag stikket ud, før du rengør apparatet. Rengør kun apparatet som angivet. Der må under ingen omstændigheder trænge væske ind i apparatet eller tilbehøret.

1. Rengør apparatet med en let fugtet klud.
2. Hvis apparatet er meget tilsmudset, kan du vride kluden op i mildt sæbevand.

### Rengøring af betrækkene

De aftagelige betræk **4** over massagehovederne kan vaskes i hånden. Følg vaskeanvisningen på vaskemærket.

1. Betrækket fjernes fra apparatet ved at åbne lynlåsen på betrækkene **4**.
2. Vask betrækkene i hånden.
3. Lad betrækkene tørre. Sæt først betrækkene på apparatet igen, når de er helt tørre.
4. Sørg for, at betrækkets lynlås er fast forbundet med apparatet.

## Opbevaring

Apparatet er også beregnet til at indgå som en del af dit opholdsrum, når massagefunktionen ikke er i brug. Fodmassageapparatet skal opbevares uden for børns og kæledyrs rækkevidde. Undlad at lægge genstande på apparatet.

## 8. TILBEHØR OG/ELLER RESERVEDELE

Tilbehør og/eller reservedele kan købes på [www.beurer.com](http://www.beurer.com) eller ved at kontakte kundeservice i dit land (se listen over kundeservice). Derudover fås tilbehør og/eller reservedele også i butikkerne.

## 9. SÅDAN LØSER DU DRIFTSPROBLEMER

| Problem                                            | Mulig årsag                              | Afhjælpning                                                                     |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Massagehovederne roterer med langsommere hastighed | Massagehovederne belastes for kraftigt   | Blotlæg massagehovederne                                                        |
| Massagehovederne bevæger sig ikke                  | Apparatet er ikke sluttet til el-nettet. | Sæt netadapteren i en egnet stikkontakt, og tænd for apparatet                  |
|                                                    | Overophedningsbeskyttelsen blev udløst   | Kobl apparatet fra el-nettet, vent mindst 15 minutter, tilslut og tænd det igen |

## 10. BORTSKAFFELSE

Af hensyn til miljøet må det udtjente apparat ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske via den lokale genbrugsstation. Bortskaf materialerne i henhold til din kommunes regler på dette område. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørgsmål, bedes du henvende dig til den relevante kommunale myndighed. Informationer om indsamlingssteder for dine brugte apparater fås f.eks. hos de kommunale myndigheder, lokale renovationsfirmaer eller hos din forhandler.

De brugte, helt afladene alm. eller genopladelige batterier skal afleveres på den kommunale genbrugsstation eller i de batteribokse, der forefindes i butikker og supermarkeder. Bemærk: Miljøfarlige batterier er mærket på følgende måde: Pb = batteriet indeholder bly, Cd = batteriet indeholder kadmium, Hg = batteriet indeholder kviksølv.



## 11. TEKNISKE DATA

|                                                |                             |
|------------------------------------------------|-----------------------------|
| <b>Netdrift:</b>                               |                             |
| <b>Indgang</b>                                 | 100-240 V~, 50/60 Hz, 1,5 A |
| <b>Udgang</b>                                  | 24,0 V — 2,0 A, 48,0 W      |
| <b>Gennemsnitlig effekt under brug:</b>        | ≥ 89,35 %                   |
| <b>Effektivitet ved lav belastning (10 %):</b> | ≥ 87,87 %                   |
| <b>Strømforbrug uden belastning:</b>           | ≤ 0,08 W                    |
| <b>Mål:</b>                                    | 43,5 x 43,5 x 28 cm         |

|              |            |
|--------------|------------|
| <b>Vægt:</b> | ca. 8,1 kg |
|--------------|------------|

Ret til ændring af tekniske data uden varsel forbeholdes af hensyn til produktudviklingen.

## 12. GARANTI

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.



Läs bruksanvisningen noga. Följ varnings- och säkerhetsinformationen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Se till att bruksanvisningen är tillgänglig för andra användare. Om produkten överläts till någon annan ska bruksanvisningen följa med.

### ⚠ VARNING

- Produkten är endast avsedd för hemmabruk/privat bruk, inte för kommersiell användning.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktion eller bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att de övervakas eller har fått instruktioner i hur de ska använda produkten på ett säkert sätt och förstår vilka riskerna är.
- Barn får inte leka med produkten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt av en vuxen.
- Om produktens nätsladd skadas måste den kasseras. Om sladden inte går att lossa från produkten måste produkten kasseras.
- Ytan där man sätter i fötterna är het. Personer som inte kan känna av värme måste vara försiktiga när de använder produkten.
- Stoppa inte in några föremål i produktens öppningar eller mellan de roterande delarna. Se till att de rörliga delarna alltid kan röra sig fritt.
- Öppna eller reparera aldrig produkten på egen hand eftersom det då inte längre går att garantera felfri funktion. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.

### INNEHÅLL

|                                             |    |                                          |    |
|---------------------------------------------|----|------------------------------------------|----|
| 1. I förpackningen ingår följande .....     | 56 | 7. Rengöring och underhåll .....         | 58 |
| 2. Teckenförklaring .....                   | 56 | 8. Tillbehör och/eller reservdelar ..... | 59 |
| 3. Avsedd användning .....                  | 56 | 9. Vad gör man om problem uppstår? ..... | 59 |
| 4. Varnings- och säkerhetsinformation ..... | 56 | 10. Avfallshantering .....               | 59 |
| 5. Produktbeskrivning .....                 | 57 | 11. Tekniska specifikationer .....       | 59 |
| 6. Användning .....                         | 58 | 12. Garanti .....                        | 59 |
| 6.1 Börja använda produkten .....           | 58 |                                          |    |
| 6.2 Användning av massagefunktionen .....   | 58 |                                          |    |
| 6.3 Använda pallfunktionen .....            | 58 |                                          |    |

## 1. I FÖRPACKNINGEN INGÅR FÖLJANDE

Kontrollera leveransen för att se att förpackningen är oskadd och att alla delar finns med. Kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats innan du använder produkten. Använd inte produkten i tveksamma fall, utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.

- 1 fotmassageapparat
- 1 fjärrkontrollen
- 1 3 V-batteri CR2032
- 1 nätadapter
- 1 bruksanvisning

## 2. TECKENFÖRKLARING

Följande symboler används på produkten, i bruksanvisningen, på förpackningen och på typskylten för produkten:

|                                                                                                                              |                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                              | <b>FARA</b>                                                                                                                                   |
| Betecknar en omedelbar hotande fara. Om faran inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.         |                                                                                                                                               |
|                                              | <b>VARNING</b>                                                                                                                                |
| Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.                |                                                                                                                                               |
|                                              | <b>VAR FÖRSIKTIG</b>                                                                                                                          |
| Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till lätta eller mindre allvarliga personskador.            |                                                                                                                                               |
|                                              | <b>OBSERVERA</b>                                                                                                                              |
| Betecknar en situation som kan leda till skador. Om situationen inte undviks kan produkten eller något i dess närhet skadas. |                                                                                                                                               |
|                                               | <b>Produktinformation</b><br>Hänvisar till viktig information                                                                                 |
|                                               | Läs anvisningarna                                                                                                                             |
|                                              | Elektriska produkter får inte slängas i hushållsavfallet                                                                                      |
|                                             | Batterier som innehåller skadliga ämnen får inte kasseras som hushållsavfall                                                                  |
|                                             | Tillverkare                                                                                                                                   |
|                                             | <b>CE-märkning</b><br>Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella direktiv.                                           |
|                                             | Märkning för identifiering av förpackningsmaterialet.<br>A = materialförkortning, B = materialnummer: 1-7 = plast, 20-22 = papper och kartong |
|                                             | Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshandtera dem i enlighet med kommunala föreskrifter.                               |
|                                             | Produkt med kapslingsklass 2                                                                                                                  |
|                                             | Produkten har bevisats uppfylla kraven i EeEU:s tekniska regelverk                                                                            |
|                                             | Skydd mot främmande föremål vars diameter är 12,5 mm eller större                                                                             |

|                                                                                   |                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
|    | Likström                                                      |
|   | Likströmsanslutningens polaritet                              |
|  | Säkerhetstransformator, kortslutningssäker                    |
|  | Energieffektivitetsnivå 6                                     |
|  | Näthenhet                                                     |
|  | Får endast användas inomhus                                   |
|  | Växelström                                                    |
|  | Produkten får inte användas av barn                           |
|  | Märkning för bedömning av överensstämmelse för Storbritannien |
|  | Importör                                                      |
|  | Producent enligt förpackningsförfordningen (PPWR)             |

## 3. AVSEDD ANVÄNDNING

Denna fotmassageapparat (hädanefter kallad produkten) är endast avsedd för fotmassage på människor. Produkten är endast **avsedd för privat bruk i hemmet** och inte för medicinskt eller kommersiellt bruk. Denna produkt får endast användas i det syfte som den har utveckats för och på det sätt som anges i bruksanvisningen. All felaktig användning kan vara farlig! Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppkommer vid olämplig eller felaktig användning. Använd inte produkten om en eller flera av följande varningar i kapitel "4. Varnings- och säkerhetsinformation" stämmer in på dig. Om du är osäker på om produkten är lämplig för just dig bör du rådfråga din läkare.

## 4. VARNINGS- OCH SÄKERHETSINFORMATION

### ⚠ VARNING

- Håll barn borta från produkten och förpackningsmaterialet. Anslutningskabeln medför en kvävningsrisk. Produkten innehåller smådelar som kan sväljas av misstag.
- Använd inte produkten vid en sjuklig förändring eller skada i fotområdet (t.ex. öppna sår, vårtor, fotsvamp).
- Använd inte produkten på akut eller kroniskt skadad eller inflammerad hud (t.ex. vid smärtsamma eller ej smärtsamma inflammationer, rodnader, hudutslag, veninflammationer, arteriell trombos, venös trombos, tromboflebit, åderbräck, allergier, brännskador, kontusionsskador, svullnader, läkande sår samt operationsärr).
- Använd endast produkten på frisk och rengjord hud.
- Använd aldrig produkten på djur.
- Använd produkten i högst 15 minuter.
- Använd inte produkten när du sover, kör bil eller använder maskiner.
- Använd inte produkten på vävnad som har tendens att börja blöda.
- Låt aldrig produkten vara igång utan uppsikt. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.
- Om du är osäker på om produkten är lämplig för just dig bör du rådfråga din läkare innan du använder den.

- Om du lider av en svår sjukdom eller har genomgått en operation i foten bör du rådfråga din läkare innan du använder produkten.
- Om du har diabetes eller lider av trombos bör du rådfråga din läkare innan du börjar använda produkten.
- Om du lider av känslighetsstörningar med nedsatt smärtskänslighet (t.ex. störningar i ämnesomsättningen) bör du rådfråga din läkare innan du börjar använda produkten.
- Om du har smärtor med outredda/oklar orsak bör du rådfråga din läkare innan du börjar använda produkten.

## Elektrisk stöt

### FARA

Precis som med alla elektriska apparater måste du vara försiktig och tänka dig för när du använder produkten för att undvika risk för elstöt.

- Produkten får endast användas med den nätspänning som den är märkt med.
- Använd aldrig produkten om den eller något tillbehör har synliga skador.
- Använd inte produkten under åskväder.
- Stäng genast av produkten och dra ut kontakten vid fel eller driftstörningar. Dra aldrig ut kontakten ur eluttaget genom att dra i sladden eller i produkten. Håll eller bär aldrig produkten i nätkabeln. Håll sladden borta från varma ytor. Produkten får under inga omständigheter öppnas. Produkten och sladden får inte komma i kontakt med vatten, ånga eller andra vätskor.
- Använd enbart produkten i torra utrymmen inomhus (aldrig i t.ex. ett badkar eller en bastu).
- Använd endast produkten med torra händer.
- Dra, vrid eller böj inte nätkabeln. Stick inte in nålar eller andra vassa föremål. Se till att nätkabeln inte kommer i kontakt med eller dras över spetsiga eller vassa föremål.
- Försök aldrig ta upp en elektrisk apparat som har fallit ner i vatten genom att stoppa ner händerna i vattnet. Dra genast ur stickkontakten. Använd inte produkten om den eller något tillbehör har synliga skador. Utsätt inte produkten för stötar och undvik att tappa den i golvet.
- Doppa aldrig produkten och sladden i vatten eller andra vätskor.

## Reparationer

### VARNING

Elektroniska apparater får endast repareras av utbildade elektriker. Felaktigt utförda reparationer kan utsätta användaren för stor fara. Kontakta vår kundtjänst eller en auktoriserad återförsäljare om produkten behöver repareras. Försök aldrig öppna och/eller laga produkten på egen hand. Reparationer får endast utföras av vår kundservice eller våra auktoriserade återförsäljare. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.

## Brandrisk

### VARNING

- Om produkten används på ett annat sätt än det avsedda eller om denna bruksanvisning inte följs kan brandrisk föreligga!
- Låt aldrig produkten vara igång utan uppsikt, särskilt inte när barn är i närheten.
- Använd aldrig produkten övertäckt, t.ex. under ett täcke eller en kudde.
- Använd inte produkten i närheten av bensin eller andra lättantändliga ämnen.

## Handhavande

### VAR FÖRSIKTIG

Stäng av produkten och dra ur sladden efter varje användning och innan rengöring.

- Sitt, ligg eller stå inte med hela din vikt på produktens rörliga delar och placera inte några föremål på den.
- Utsätt inte produkten för direkt solljus eller höga temperaturer.
- Skydda produkten mot damm, smuts och fukt.

## Skador

### VARNING

- Använd inte produkten om den är skadad. Vänd dig då till återförsäljaren eller till vår kundtjänst.
- För att garantera att produkten har god effekt får den inte falla i golvet eller tas isär.
- Kontrollera regelbundet produkten för att se om den är sliten eller skadad. Om du hittar tecken på slitage eller skada, eller om produkten har använts på ett felaktigt sätt, måste du ta den till tillverkaren eller återförsäljaren innan du använder den igen.
- Stäng omedelbart av produkten om den är defekt eller om driftstörningar uppstår.
- Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppkommer vid olämplig eller felaktig användning.

## Anvisningar för hantering av batterier

### VARNING

- Om vätska från battericeller kommer i kontakt med hud eller ögon ska de berörda ställena sköljas med vatten. Uppsök läkarvård.
-  **Risk för sväljning!** Små barn kan svälja batterier, vilket kan orsaka kvävning. Förvara därför batterier oåtkomligt för små barn!
- Lägg märke till polsymbolerna plus (+) och minus (-).
- Om ett batteri läcker ska batterifacket rengöras med en torr trasa. Skyddshandskar ska bäras vid rengöringen.
- Utsätt inte batterierna för höga temperaturer.
-  **Explosionsrisk!** Kasta inte batterier i öppen eld.
- Batterier får inte laddas upp eller kortslutas.
- Om produkten inte ska användas under längre tid ska batterierna tas ut från batterifacket.
- Använd enbart samma eller en motsvarande batterityp.
- Byt ut alla batterier samtidigt.
- Använd inte uppladdningsbara batterier!
- Batterierna får inte öppnas eller tas isär.

## 5. PRODUKTBESKRIVNING

Tillhörande bilder visas på sidan 3.

### Fotmassageapparat

- 1 Lock
- 2 Anslutningsuttag för nätadapter
- 3 LED-list
- 4 Avtagbart överdrag
- 5 Massageyta med massagehuvuden
- 6 Fjärrkontroll

### Fjärrkontroll

- 7 Värmeknapp

**8** Intensitetsknapp

**9** Lägesknapp

**10** På/Av-knapp

## 6. ANVÄNDNING

### 6.1 Börja använda produkten

#### Ansluta nätadaptern

För att kunna använda produkten med den medföljande nätadaptern ska du först ansluta nätadaptern till produkten. Gör så här:

1. Ta bort allt förpackningsmaterial.
2. Kontrollera att produkten, nätadaptern och nätkabeln inte är skadade.
3. Anslut nätadapterns kabel till uttaget på sidan av produkten **A**.
4. Anslut nätadaptern till ett lämpligt eluttag.

#### ⚠ VAR FÖRSIKTIG

Snubbelrisk! Placera nätsladden så att ingen kan snubbla på den.

#### Sätta i batterier

Om det sitter ett isoleringsband för batteriet på locket till batterifacket så dra av det eller dra av skyddsfolien på batteriet och sätt in batteriet så som polerna visar det.

### 6.2 Användning av massagefunktionen

#### ⚠ VARNING

Använd endast produkten när du sitter ner. Använd aldrig fotmassageapparaten när du står upp! Använd produkten i högst 15 minuter. Vid längre massageintervall kan musklerna bli överstimulerade, vilket kan leda till spänningar istället för avslappning.



Produkten har en automatisk avstängningsfunktion som är inställd på en maximal drifttid på 15 minuter.

Följ stegen nedan för att påbörja fotmassagen:

#### Steg 1: Placera produkten på golvet

1. Placera produkten på en jämn och stabil yta. Placera produkten så långt framför sittplatsen att du bekvämt når produkten med fötterna när du sitter ner **B**. Var försiktig så att du inte snubblar över nätsladden.
2. Anslut kontakten till ett lämpligt eluttag. På/Av-symbolen (⏻) på produkten börjar blinka grönt. Produkten är nu i viloläge.

#### Steg 2: Placera fötterna i produkten

Du kan använda produkten barfota eller med strumpor. Glid ner med fötterna i produkten **C**. Se till att dina fotsolor ligger mot massagehuvudena.

#### Steg 3: Sätta igång produkten:

Tryck på På/Av-knappen **10** för att sätta igång produkten. På/Av-knappens **10** lampa börjar lysa med fast sken och läge 1 aktiveras.

#### Steg 4: Ställa in läge

Produkten har tre olika massagelägen. Välj ett läge med lägesknappen **9**.

Läge 1: lyser grönt, lyser svagt grönt = massage och lufttryck

Läge 2: lyser inte, lyser svagt grönt = endast lufttryck (utan massage)

Läge 3: lyser grönt, lyser inte = endast massage (utan lufttryck)

#### Steg 5: Ställa in intensiteten

Fotmassageapparaten har tre intensitetsnivåer för lufttrycksmassage: låg, medelhög, hög. Välj intensitetsnivå med intensitetsknappen **8**.

lyser svagt grönt = låg intensitet

lyser normalt grönt = medelhög intensitet

lyser grönt med fast sken = hög intensitet

#### Steg 6: Till-/frånkoppling av värmefunktion

Fotmassageapparaten har en tillkopplingsbar värmefunktion för att värma fötterna under massagen. Om du vill koppla till eller från värmefunktionen trycker du på värmeknappen **7** under massagen.

lyser rött = värmefunktion tillkopplad

lyser inte = värmefunktion frånkopplad

#### Steg 7: Stänga av produkten

Tryck på På/Av-knappen **10** för att stänga av produkten efter användning. På/Av-symbolen (⏻) på produkten börjar blinka grönt. Produkten är nu i viloläge. Dra ut nätadaptern ur eluttaget.

### 6.3 Använda pallfunktionen

#### ⚠ VAR FÖRSIKTIG

Pallfunktionen kan användas för att lyfta upp till 100 kg. Stå aldrig på pallen. Lagg inte hela din kroppsvikt på pallen. Mellan användningstillfällena kan du smidigt använda produkten som en bekväm och mysig pall.

1. Förvara nätkabeln och nätadaptern i det utrymme på produkten där du sätter i fötterna.
2. Stäng locket **1**. Nu kan du använda produkten som pall. Den kan användas för att sitta på eller vila benen på.

## 7. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

### Rengöra produkten

#### ⚠ VARNING

Dra alltid ur kontakten före rengöring. Rengör inte produkten på annat sätt än enligt anvisningarna. Det får absolut inte komma in vätska i produkten eller i något tillbehör.

1. Rengör produkten enbart med en lätt fuktad trasa.
2. Vid kraftig nedsmutsning kan trasan även fuktas med en svag tvålösning.

#### Rengöring av överdragen

De avtagbara överdragen **4** över massagehuvudena kan tvättas för hand. Följ tvättråden på tvättetiketten.

1. För att ta bort överdragen från produkten öppnar du blixtlåset på överdragen **4**.

2. Tvätta överdragen för hand.
3. Låt överdragen torka. Sätt in på överdragen på produkten innan de är helt torra.
4. Kontrollera att överdragens blixtlås är ordentligt fastsatta på produkten.

### Förvaring

Produkten kan användas som del av möblemanget även när massagesfunktionen inte används. Förvara produkten utom räckhåll från barn och husdjur. Placera inga föremål på produkten.

## 8. TILLBEHÖR OCH/ELLER RESERVDE-LAR

För att köpa tillbehör och/eller reservdelar, gå in på [www.beurer.com](http://www.beurer.com) eller kontakta den relevanta serviceavdelningen (enligt listan med serviceadresser) i ditt land. Tillbehör och/eller reservdelar finns även hos återförsäljare.

## 9. VAD GÖR MAN OM PROBLEM UPP-STÅR?

| Problem                                        | Möjlig orsak                                                                     | Åtgärd                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Massagehuvudena roterar långsammare än vanligt | Massagehuvudena är för hårt belastade                                            | Massagehuvudena måste frigöras                                                                                                                                             |
| Massagehuvudena rör sig inte                   | Produkten är inte ansluten till elnätet.<br><br>Överhettningsskyddet har löst ut | Sätt i nätadaptern i ett lämpligt eluttag och sätt igång produkten<br><br>Dra ur kontakten, vänta i minst 15 minuter, sätt sedan i kontakten igen och sätt igång produkten |

## 10. AVFALLSHANTERING

Av miljöskäl får produkten inte kastas i hushållsavfallet när den är uttjänt. Lämna den till en återvinningscentral. Följ de lokala föreskrifterna för avfallshantering av olika material. Produkten ska avfallshanteras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska apparater – WEEE. Vänd dig till din kommun om du har frågor. Information om återvinningsställen för förbrukade elapparater får du av kommunen, ett lokalt återvinningsföretag eller en återförsäljare.



De använda, helt oladdade batterierna och ackumulatorer skall kastas i speciella uppsamlingsbehållare, lämnas till riskavfallshantering eller till el handeln. Observera: Miljöfarliga batterier är märkta på följande sätt: Pb = batteriet innehåller bly, Cd = batteriet innehåller kadmium, Hg = batteriet innehåller kvicksilver.



Vi förbehåller oss rätten att uppdatera de tekniska specifikationer-na utan föregående meddelande.

## 12. GARANTI

Mer information om garanti och garantivillkor hittar du i den medföljande garantifoldern.

## 11. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

|                                          |                                                       |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Nätanslutning:<br>Ineffekt<br>Uteffekt   | 100–240 V~, 50/60 Hz, 1,5 A<br>24,0 V — 2,0 A, 48,0 W |
| Genomsnittlig verkningsgrad under drift: | ≥ 89,35 %                                             |
| Verkningsgrad vid låg belastning (10 %): | ≥ 87,87 %                                             |
| Effektförbrukning vid nollbelastning:    | ≤ 0,08 W                                              |
| Mått:                                    | 43,5 x 43,5 x 28 cm                                   |
| Vikt:                                    | ca 8,1 kg                                             |



Les nøye gjennom denne bruksanvisningen. Følg advarslene og sikkerhetsmerkene. Oppbevar bruksanvisningen for senere bruk. Sørg for at bruksanvisningen også er tilgjengelig for andre brukere. Hvis du gir apparatet videre til andre, skal bruksanvisningen følge med.

## ⚠ ADVARSEL

- Apparatet er kun beregnet for privat bruk, ikke kommersiell bruk.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller av personer som mangler erfaring og kunnskap når de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og hvilke farer som er forbundet med det.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Barn må ikke rengjøre og vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Hvis strømledningen til dette apparatet blir skadet, må den kasseres. Hvis strømledningen ikke er avtakbar, må apparatet kasseres.
- Apparatets overflate er varm ved fotinngangen. Personer som er ømfintlige for varme, må være forsiktige når de bruker apparatet.
- Ikke stikk gjenstander inn i åpningene på apparatet eller i de roterende delene. Pass på at de bevegelige delene alltid er frie.
- Ikke prøv å åpne eller reparere apparatet selv. Hvis dette gjøres, kan det ikke lenger garanteres at apparatet vil fungere korrekt. Overholdes ikke denne regelen, blir garantien ugyldig.

## INNHold

|                                          |    |                                        |    |
|------------------------------------------|----|----------------------------------------|----|
| 1. Leveringsomfang.....                  | 61 | 7. Rengjøring og vedlikehold.....      | 63 |
| 2. Symbolforklaring.....                 | 61 | 8. Tilbehør og/eller reservedeler..... | 64 |
| 3. Tiltent bruk.....                     | 61 | 9. Fremgangsmåte ved problemer.....    | 64 |
| 4. Advarsler og sikkerhetsmerknader..... | 61 | 10. Kassering.....                     | 64 |
| 5. Apparatbeskrivelse.....               | 62 | 11. Tekniske data.....                 | 64 |
| 6. Bruk.....                             | 63 | 12. Garanti.....                       | 64 |
| 6.1 Før bruk.....                        | 63 |                                        |    |
| 6.2 Bruk av massasjefunksjonen.....      | 63 |                                        |    |
| 6.3 Bruk av puff-funksjon.....           | 63 |                                        |    |

## 1. LEVERINGSOMFANG

Kontroller leveransen for å sjekke at kartongemballasjen er uskadet, og at innholdet er intakt. Kontroller før bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler, eller kontakt kundeservice.

- 1 fotmassasjeapparat
- 1 fjernbetjening
- 1 3 V batteri CR2032
- 1 strømadapter
- 1 denne bruksanvisningen

## 2. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes på selve apparatet, i bruksanvisningen, på emballasjen og på apparatets merking:

|                                                                                                                           |                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                           | <b>FARE</b>                                                                                                                           |
| Indikerer en umiddelbart overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, fører det til dødsfall eller alvorlige personskader.  |                                                                                                                                       |
|                                           | <b>ADVARSEL</b>                                                                                                                       |
| Indikerer en mulig overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til dødsfall eller alvorlige personskader.     |                                                                                                                                       |
|                                           | <b>FORSIKTIG</b>                                                                                                                      |
| Indikerer en mulig overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til lette eller mindre personskader.           |                                                                                                                                       |
|                                           | <b>MERKNAD</b>                                                                                                                        |
| Indikerer en mulig skadelig situasjon. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til skade på enheten eller noe i omgivelsene. |                                                                                                                                       |
|                                            | <b>Produktinformasjon</b>                                                                                                             |
| Varsel om viktig informasjon                                                                                              |                                                                                                                                       |
|                                            | Les bruksanvisningen                                                                                                                  |
|                                            | (Elektriske) apparater skal ikke kastes i husholdningsavfall                                                                          |
|                                          | Ikke kast batterier som inneholder farlige stoffer, sammen med vanlig husholdningsavfall                                              |
|                                          | Produsent                                                                                                                             |
|                                          | <b>CE-merking</b>                                                                                                                     |
| Dette produktet oppfyller kravene i gjeldende europeiske og nasjonale direktiver.                                         |                                                                                                                                       |
|                                          | Merking for identifikasjon av emballasjemateriale.<br>A = materialforkortelse, B = materialnummer: 1-7 = plast, 20-22 = papir og papp |
|                                          | Kildesorter produktet og emballasjekomponentene, og avfallshåndter dem i henhold til lokale forskrifter.                              |
|                                          | Apparat i beskyttelsesklasse II                                                                                                       |
|                                          | Det er dokumentert at produktene oppfyller kravene i EAEUs tekniske forskrifter                                                       |
|                                          | Beskyttet mot faste fremmedlegemer med diameter 12,5 mm og over                                                                       |
|                                          | Likestrøm                                                                                                                             |
|                                          | Polaritet for likestrømtilkobling                                                                                                     |

|                                                                                   |                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|   | Sikkerhetsisolerende transformator, kortslutningssikker |
|  | Energiklasse 6                                          |
|  | Strømforsyningsbryter                                   |
|  | Skal kun brukes i lukkede rom                           |
|  | Vekselstrøm                                             |
|  | Ikke la barn håndtere dette produktet                   |
|  | Samsvarsvurderingsmerke for Storbritannia               |
|  | Importør                                                |
|  | Produsent i henhold til emballasjeforordningen (PPWR)   |

## 3. TILTENKT BRUK

Dette fotmassasjeapparatet (vedlagte apparat) er utelukkende beregnet til fotmassasje på mennesker. Apparatet er kun ment for **personlig bruk** og er ikke beregnet for medisinsk eller kommersiell bruk. Bruk apparatet kun til det formålet det er utviklet for, og på den måten som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Uforskriftsmessig bruk kan være farlig! Produsenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes uforskriftsmessig eller feil bruk. Ikke bruk apparatet når én eller flere av merknadene i følgende advarsler i kapittel 4. Advarsler og sikkerhetsmerknader er oppfylt. Spør legen dersom du er usikker på om apparatet passer for deg.

## 4. ADVARSLER OG SIKKERHETSMERKNADER

### ADVARSEL

- Barn må holdes unna apparatet og emballasjen. Det er fare for kvelling på grunn av nettadapter-kabelen og på grunn av smådeler som kan svelges.
- Ikke bruk fotmassasjeapparatet hvis det foreligger sykelige forandringer eller skader i fotområdet (f.eks. åpne sår, vorter, fotsopp).
- Ikke bruk apparatet på akutt eller kronisk skadd eller betent hud (for eksempel smertefulle eller smertefrie betennelser, eksem, hudutslett, årebetennelser, arterielle tromboser, venøse tromboser, tromboflebitt, åreknuter, allergier, forbrenninger, støtskader, hevelser, sår som holder på å gro eller arr etter operasjoner).
- Fotmassasjeapparatet må kun brukes på frisk og rengjort hud.
- Apparatet må ikke brukes på dyr.
- Ikke bruk apparatet i mer enn 15 minutter.
- Ikke bruk apparatet når du sover, kjører bil eller betjener maskiner.
- Ikke bruk apparatet på vev som har lett for å blø.
- Ikke bruk apparatet uten tilsyn. Barn bør holdes under oppsyn slik at de ikke leker med apparatet.
- Hvis du er usikker på om fotmassasjeapparatet passer for deg, må du rådføre deg med lege før du eventuelt tar i bruk fotmassasjeapparatet.
- Hvis du lider av en alvorlig sykdom eller nettopp har hatt en operasjon i foten, må du rådføre deg med lege før du eventuelt tar i bruk fotmassasjeapparatet.

- Hvis du har diabetes eller tromboser, må du rådføre deg med lege før du eventuelt tar i bruk fotmassasjeapparatet.
- Hvis du lider av sensoriske forstyrrelser med redusert smerte-følelse (f.eks. stoffskiftesykdommer), må du rådføre deg med lege før du eventuelt tar i bruk fotmassasjeapparatet.
- Hvis du har smerter av ubestemt årsak, må du rådføre deg med lege før du eventuelt tar i bruk fotmassasjeapparatet.

## Elektrisk støt

### ⚠ FARE

I likhet med alle andre elektriske apparater må også dette apparatet behandles med påpasselighet for å unngå elektrisk støt.

- Apparatet skal bare brukes med nettspenningen som er angitt på apparatet.
- Ikke bruk apparatet hvis det er synlige skader på det eller tilbehøret.
- Ikke bruk apparatet i tordenvær.
- Hvis du oppdager defekter eller driftsforstyrrelser, må du øyeblikkelig slå av apparatet og koble fra strømforsyningen. Ikke trekk i strømledningen eller apparatet for å dra støpselet ut av stikkkontakten. Apparatet skal aldri holdes eller bæres etter strømledningen. Pass på at det er god avstand mellom ledningene og varme overflater. Apparatet skal under ingen omstendigheter åpnes. Forsikre deg om at apparatet eller strømledningen ikke kommer i kontakt med vann, damp eller andre væsker.
- Bruk kun apparatet i tørre innendørsrom (f.eks. aldri på badet eller i badstuen).
- Vær alltid tørt på hendene når du bruker apparatet.
- Ikke dra i, vri eller knekk strømkabelen. Ikke sett inn nåler eller spisse gjenstander. Pass på at strømledningen ikke legges eller trekkes over skarpe eller spisse gjenstander.
- Ikke forsøk å gripe tak i apparatet hvis det har falt i vannet. Trekk ut støpselet umiddelbart. Ikke bruk apparatet hvis det er synlige skader på apparatet eller tilbehøret. Ikke utsett apparatet for støt, og ikke la det falle i bakken.
- Ikke legg apparatet eller strømledningen i vann eller andre væsker.

## Reparasjon

### ⚠ ADVARSEL

Elektriske apparater skal kun repareres av fagfolk. Uforskriftsmessige reparasjoner kan føre til alvorlig fare for brukeren. Kontakt kundeservice eller en autorisert forhandler ved behov for reparasjon. Du må ikke forsøke å åpne og/eller reparere apparatet på egen hånd. Overlat reparasjoner til kundeservice eller en autorisert forhandler. Overholdes ikke denne regelen, blir garantien ugyldig.

## Brannfare

### ⚠ ADVARSEL

- Uforskriftsmessig bruk eller manglende overholdelse av bruksanvisningen kan føre til brannfare!
- Ikke gå fra apparatet når det er slått på, særlig ikke hvis det er barn i nærheten.
- Ikke bruk apparatet tildekket, f.eks. under tepper eller puter.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av bensin eller andre lettantennelige stoffer.

## Håndtering

### ⚠ MERK

Etter hver gangs bruk og før hver rengjøring må du passe på å slå av apparatet og koble fra strømmen.

- Ikke sitt eller stå med full kroppstynge på de bevegelige apparatdelene. Ikke plasser gjenstander på apparatet.

- Ikke utsett apparatet for direkte sollys eller høye temperaturer.
- Beskytt apparatet mot støv, skitt og fuktighet.

## Skader

### ⚠ ADVARSEL

- Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler eller kontakt kundeservice.
- For å sikre effektiv funksjon av apparatet må det ikke slippes i gulvet eller demonteres.
- Kontroller apparatet for tegn på slitasje eller skader. Hvis du oppdager slitasje eller skader, eller hvis apparatet er blitt brukt på en uforskriftsmessig måte, må det leveres inn og kontrolleres hos produsenten eller en forhandler for videre bruk.
- Slå av apparatet umiddelbart hvis det er defekt, eller hvis det har oppstått driftsforstyrrelser.
- Produsenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes ufor-skriftsmessig eller feil bruk.

## Instruksjoner for bruk av engangs batterier

### ⚠ ADVARSEL

- Hvis væske fra battericeller kommer i kontakt med hud eller øyne, må det berørte området skylles med vann og lege oppsøkes umiddelbart.
- ⚠ **Fare ved svelging!** Småbarn kan svelge batteriene og kveles. Oppbevar derfor batteriene utilgjengelig for småbarn!
- Vær oppmerksom på polindikatorene pluss (+) og minus (-).
- Hvis et batteri lekker, må du bruke vernehansker og rengjøre batterirommet med en tørr klut.
- Beskytt batteriene mot for sterk varme.
- ⚠ **Eksplisjonsfare!** Ikke kast batterier på åpen ild.
- Batterier må ikke lades opp eller kortsluttes.
- Ta batteriene ut av batterirommet hvis apparatet ikke skal brukes på en stund.
- Bruk bare den samme eller en tilsvarende batteritypen.
- Skift alltid ut alle batteriene samtidig.
- Ikke bruk oppladbare batterier!
- Ikke demonter, åpne eller knus batteriene.

## 5. APPARATBESKRIVELSE

De tilhørende tegningene vises på side 3.

### Fotmassasjeapparat

- 1 Lokket
- 2 Kontakt for nettadapter
- 3 LED-rampe
- 4 Avtakbart trekk
- 5 Massasjeflate med massasjehoder
- 6 Fjernkontroll

### Fjernkontroll

- 7 Varmeknapp
- 8 Intensitetsknapp
- 9 Modusknapp
- 10 PÅ/AV-knapp

## 6. BRUK

### 6.1 Før bruk

#### Koble til nettdapteren

For å kunne bruke fotmassasjeapparatet med den medfølgende nettdapteren, må du først koble nettdapteren til fotmassasjeapparatet. Gå frem på følgende måte:

1. Fjern all emballasje.
2. Kontroller fotmassasjeapparatet, nettdapteren og strømledningen for skader.
3. Koble nettdapterledningen til kontakten på siden av apparatet **A**.
4. Plugg strømadapteren inn i en passende stikkontakt.

#### ▲ MERK

Snublefare! Legg vekk strømledningen slik at ingen snubler i den.

#### Sette i batterier

Hvis det finnes, trekk av batteriets isolertape på batterirommets deksel eller fjern beskyttelsesfolien på batteriet og sett inn batteriet i henhold til polaritet.

### 6.2 Bruk av massasjefunksjonen

#### ▲ ADVARSEL

Bruk bare apparatet når du sitter. Du må aldri bruke fotmassasjeapparatet når du står! Bruk apparatet maks. 15 minutter. Ved langvarig massasje kan musklene bli overstimulert, slik at resultatet blir spenninger i stedet for avspenning.



Apparatet har en automatisk utkoblingsfunksjon som er stilt inn på en maksimal brukstid på 15 minutter.

Følg trinnene nedenfor for å starte fotmassasjen:

#### Steg 1: Plasser apparatet på gulvet

1. Plasser apparatet på et stabilt og jevnt underlag. Plasser apparatet så langt foran sitemuligheten at du når det komfortabelt med føttene dine når du sitter **B**. Pass på at du ikke snubler i strømledningen.
2. Sett støpselet inn i en egnet stikkontakt. PÅ/AV-symbolet (⏻) på apparatet begynner å blinke grønt. Apparatet er nå i standby-modus.

#### Steg 2: Plasser føttene i apparatet

Du kan bruke fotmassasjeapparatet enten barbert eller med sokker.

La føttene gli ned i fotmassasjeapparatet **C**. Pass på at fotsålene ligger oppå massasjehodene.

#### Steg 3: Slå på apparatet

Slå på apparatet ved å trykke på PÅ/AV-knappen **10** på fjernkontrollen. LED-lampen på AV/PÅ-knappen **10** begynner å lyse kontinuerlig og modus 1 aktiveres.

#### Steg 4: Stille inn modus

Apparatet har tre ulike modus. Velg en modus med modusknappen **9**.

Modus 1:  lyser grønt, = massasje og lufttrykk  
 lyser svakt grønt

Modus 2:  lyser ikke, = bare lufttrykk (uten massasje)  
 lyser svakt grønt

Modus 3:  lyser grønt, = bare massasje (uten lufttrykk)  
 lyser ikke

#### Steg 5: Stille inn intensiteten

Fotmassasjeapparatet har tre intensitetsnivåer for lufttrykk-massasje (lav, middels, høy). Velg ønsket intensitetsnivå med intensitetsknappen **8**.

 lyser svakt grønt = lav intensitet i lufttrykkmassasjen

 lyser normalt grønt = middels intensitet i lufttrykkmassasjen

 lyser intensivt grønt = høy intensitet i lufttrykkmassasjen

#### Steg 6: Slå varmfunksjon på/av

Fotmassasjeapparatet har en aktiverbar varmfunksjon for å varme opp føttene under massasjebehandlingen. For å slå varmfunksjonen på eller av under massasjebehandlingen trykker du på varmeknappen **7**.

 lyser rødt = varmfunksjon slått på

 lyser ikke = varmfunksjon slått av

#### Steg 7: Slå av apparatet

For å slå av apparatet etter bruk trykker du på AV/PÅ-knappen **10**. PÅ/AV-symbolet (⏻) på apparatet begynner å blinke grønt. Apparatet er nå i standby-modus. Trekk strømkabelen ut av stikkontakten.

### 6.3 Bruk av puff-funksjon

#### ▲ MERK

Puff-funksjonen tåler en kroppsvekt på opptil 100 kg. Stå aldri på puffen. Ikke slipp deg ned på puffen med full kroppsvekt. Mellom massasjeprogrammene kan du enkelt bruke apparatet som en vanlig puff.

1. Da må du oppbevare strømledningen og nettdapteren ved fotinggangen på apparatet.
2. Sett på lokket **1**. Nå kan du bruke apparatet som puff. Den er egnet for sitting eller til støtte for bena.

## 7. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

### Rengjøring av apparatet

#### ▲ ADVARSEL

Koble fra apparatet før rengjøring. Rengjør apparatet kun som foreskrevet. Pass godt på at det ikke trenger væske inn i apparatet eller tilbehøret.

1. Rengjør apparatet med en lett fuktet klut.
2. Ved kraftigere tilsmussing kan du fukte kluten med mildt såpevann.

### Rengjøring av trekkene

De avtakbare trekkene **4** over massasjehodene kan vaskes for hånd. Følg vaskeanvisningene på vaskeetiketten.

1. Trekkene fjernes fra enheten ved å åpne glidelåsen på trekkene **4**.
2. Vask trekkene for hånd.
3. La trekkene tørke. Ikke sett på trekkene igjen før de er helt tørre.
4. Kontroller at glidelåsen på trekkene er godt festet til enheten.

## Oppbevaring

Apparatet er også ment for å være en del av hjemmet ditt når massasjefunksjonen ikke er i bruk. Oppbevar fotmassasjeapparatet utenfor barn og kjæledyrs rekkevidde. Ikke legg gjenstander på apparatet.

## 8. TILBEHØR OG/ELLER RESERVEDELER

For tilbehør og/eller reservedeler se [www.beurer.com](http://www.beurer.com) eller kontakt serviceadressen i ditt land (se liste over serviceadresser). Tilbehør og/eller reservedeler er også tilgjengelig i butikkene.

## 9. FREMGANGSMÅTE VED PROBLEMER

| Problem                             | Mulig årsak                              | Løsning                                                                                                        |
|-------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Massasjehodene roterer for langsomt | Massasjehodene belastes for hardt        | Avdekk massasjehodene                                                                                          |
| Massasjehodene beveger seg ikke     | Apparatet er ikke tilkoblet strømmettet. | Sett nettadapteren inn i en egnet stikkontakt og slå på apparatet                                              |
|                                     | Overopphetingsvern er utløst             | Koble apparatet fra strømmettet, vent i minst 15 minutter, koble apparatet til strømmettet igjen og slå det på |

## 10. KASSERING

Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke kasseres sammen med vanlig husholdningsavfall. Apparatet kan leveres til et lokalt innsamlingssted. Følg de lokale forskriftene ved kassering av materialene. Apparatet skal kasseres i henhold til EU-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørsmål angående dette, kan du henvende deg til de kommunale myndighetene som har ansvar for avfallshåndtering. Returstasjoner for kassering av gamle apparater finnes f.eks. ved kommunale miljøstasjoner, lokale avfallsdeponier eller hos forhandler.

Fjern de gamle, helt utladete batteriene og akkumulatorer enten i spesielt kjennemerkete samlebeholdere, til steder for spesialavfall eller via din elektroforhandler. Bemerk: Miljøfarlige batterier er merket på følgende måte: Pb = batteriet inneholder bly, Cd = batteriet inneholder kadmium, Hg = batteriet inneholder kvikksolv.



## 11. TEKNISKE DATA

|                                                                      |                                                       |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>Strømtilkobling:</b><br><b>Strøminngang</b><br><b>Strømutgang</b> | 100-240 V~; 50/60 Hz; 1,5 A<br>24,0 V — 2,0 A; 48,0 W |
| <b>Gjennomsnittlig driftseffektivitet:</b>                           | ≥ 89,35 %                                             |
| <b>Lav belastningseffektivitet (10 %):</b>                           | ≥ 87,87 %                                             |
| <b>Inngangseffekt uten belastning:</b>                               | ≤ 0,08 W                                              |
| <b>Mål:</b>                                                          | 43,5 x 43,5 x 28 cm                                   |
| <b>Vekt:</b>                                                         | ca. 8,1 kg                                            |

Av hensyn til oppdateringer forbeholder vi oss retten til å endre de tekniske spesifikasjonene uten varsel.

## 12. GARANTI

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene på det medfølgende garantiarket.



Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempiä tarvetta varten. Varmista, että käyttöohje on muiden käyttäjien saatavilla. Jos luovutat laitteen eteenpäin, anna käyttöohje laitteen mukana.

## VAROITUS

- Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen kotikäyttöön, ei kaupalliseen käyttöön.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai heille opastetaan laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Jos laitteen virtajohto vaurioituu, se on hävitettävä asianmukaisesti. Mikäli virtajohtoa ei voi vaihtaa, laite on hävitettävä asianmukaisesti.
- Laitteessa olevan jalkojen sijoitustilan pinta kuumenee käytössä. Henkilöiden, jotka eivät aisti lämpöä, on käytettävä laitetta varoen.
- Älä työnnä laitteen aukkoihin tai pyöriviin osiin minkäänlaisia esineitä. Varmista, että liikkuvat osat pääsevät liikkumaan vapaasti.
- Laitetta ei saa missään tapauksessa avata eikä korjata itse, koska tällöin laitteen moitteetonta toimintaa ei voida enää taata. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.

## SISÄLTÖ

|                                           |    |                                       |    |
|-------------------------------------------|----|---------------------------------------|----|
| 1. Pakkauksen sisältö.....                | 66 | 7. Puhdistus ja hoito.....            | 68 |
| 2. Merkkien selitykset.....               | 66 | 8. Lisävarusteet ja/tai varaosat..... | 69 |
| 3. Tarkoituksenmukainen käyttö.....       | 66 | 9. Ongelmien ratkaisu.....            | 69 |
| 4. Varoitukset ja turvallisuusohjeet..... | 66 | 10. Hävittäminen.....                 | 69 |
| 5. Laitteen kuvaus.....                   | 67 | 11. Tekniset tiedot.....              | 69 |
| 6. Käyttö.....                            | 68 | 12. Takuu.....                        | 69 |
| 6.1 Käyttöönotto.....                     | 68 |                                       |    |
| 6.2 Hierontatoiminnon käyttäminen.....    | 68 |                                       |    |
| 6.3 Rahitoiminnon käyttäminen.....        | 68 |                                       |    |

1. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Tarkista, että pakkaus on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalvelusoihteeseen.

- 1 jalkahierontalaite
- 1 kaukosäädin
- 1 3 V:n paristo, CR2032
- 1 verkkosovitin
- 1 käyttöohje

2. MERKKIEN SELITYKSET

Laitteessa, sen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

**VAARA**

Ilmaisee välitöntä vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena on kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.

**VAROITUS**

Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla lievä tai erittäin vakava loukkaantuminen.

**HUOMIO**

Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla lievä tai vähäinen loukkaantuminen.

**HUOMAUTUS**

Kuvaa mahdollisesti haitallista tilannetta. Jos varoitusta ei noudateta, laite tai jokin sen ympäristössä oleva voi vaurioitua.

**Tuotetiedot**  
Huomautus tärkeistä tiedoista

Lue ohje

(Sähkö)laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa

Vaarallisia aineita sisältäviä paristoja ja akkuja ei saa hävittää talousjätteen seassa

Valmistaja

**CE-merkintä**  
Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.

Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero: 1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi

Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä ne paikallisten määräysten mukaisesti.

Suojausluokan II laite

Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standardien kanssa

Suojattu läpimitaltaan ≥ 12,5 mm olevilta kiinteiltä vierailta esineiltä

Tasavirta

Tasavirtaliittimen napaisuus

Turvaeristysmuuntaja, oikosulkusuojattu

Energiatehokkuusluokka 6

Hakuriteholähde

Vain sisäkäyttöön

Vaihtovirta

Säilytettävä lasten ulottumattomissa

Ison-Britannian vaatimustenmukaisuuden arviointimerkintä

Maahantuoja

Pakkausasetuksen (PPWR) mukainen valmistaja

3. TARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ

Tämä jalkahierontalaite (jäljempänä laite) on tarkoitettu ainoastaan ihmisen jalkahierontaan. Laite on tarkoitettu ainoastaan **kotikäyttöön**, ei lääkinnälliseen eikä kaupalliseen käyttöön. Laitetta saa käyttää vain siihen käyttötarkoitukseen, johon se on kehitetty, ja käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Laitteen epäasianmukainen käyttö voi olla vaarallista! Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen epäasianmukaisesta tai vääränlaisesta käytöstä. Älä käytä laitetta, jos jokin luvussa "4. Varoitukset ja turvallisuusohjeet" mainituista varoituksista koskee sinua. Jos olet epävarma, soveltuuko laite sinulle, ota yhteyttä lääkäriin.

4. VAROITUKSET JA TURVALLISUUSOHJEET

**VAROITUS**

- Älä jätä laitetta tai pakkausmateriaaleja lasten ulottuville. Verkkosovittimen johtoon liittyy kuristumisvaara. Pienet osat voivat aiheuttaa nieltäessä tukehtumisvaaran.
- Älä käytä jalkahierontalaitetta, jos jalkojen alueella on epänormaaleja muutoksia tai vammoja (esim. avoimia haavoja, syyliä tai jalkasieni).
- Älä käytä laitetta akuutisti tai kroonisesti sairaalla, loukkaantuneella tai tulehtuneella iholla (kuten kipeiden tai kivuttomien tulehdusten, punoitusten, ihottumien, laskimotulehdusten, valtimo- tai laskimotromboosien, laskimotukotulehdusten, suonikohjujen, allergioiden, palovammojen, ruhjevammojen, turvotuksen, paranevien haavojen tai leikkauksien yhteydessä).
- Käytä jalkahierontalaitetta ainoastaan terveellä ja puhtaalla iholla.
- Älä käytä laitetta eläimiin.
- Älä käytä laitetta 15 minuuttia pidempään.
- Älä käytä laitetta nukkuessasi, ajaessasi autoa tai käyttäessäsi koneita.
- Älä käytä laitetta herkästi verta vuotaviin kudoksiin.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen virran ollessa kytkettynä. Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Jos et ole varma, voitko käyttää laitetta, keskustele ennen laitteen käyttöä lääkärin kanssa.

- Jos sinulla on jokin vakava sairaus tai sinulle on tehty leikkaus jalan alueelle, keskustele ennen laitteen käyttöä lääkärin kanssa.
- Jos sinulla on diabetes tai verisuonitukoksia, keskustele ennen laitteen käyttöä lääkärin kanssa.
- Jos sinulla on aistihäiriöitä, joihin liittyy heikentynyt kyky aistia kipua (esim. aineenvaihdintahäiriöt), keskustele ennen laitteen käyttöä lääkärin kanssa.
- Jos sinulla on selvittämättömiä kipuja, keskustele ennen laitteen käyttöä lääkärin kanssa.

## Sähköisku

### ⚠ VAARA

Kuten kaikkia sähkölaitteita, myös tätä laitetta on käsiteltävä varovasti ja harkiten sähköiskujen välttämiseksi.

- Käytä laitetta ainoastaan laitteessa ilmoitetulla verkkojännitteellä.
- Älä koskaan käytä laitetta tai lisävarustetta, jossa on näkyviä vaurioita
- Älä käytä laitetta ukkosien aikana.
- Jos laite on epäkunnossa tai siinä ilmenee käyttöhäiriöitä, katkaise laitteen virta välittömästi ja irrota laite verkkovirrasta. Kun irrotat virtajohdon pistorasiasta, vedä aina pistokkeesta, älä virtajohdosta tai laitteesta. Älä koskaan kannattele tai kanna laitetta virtajohdosta. Pidä johdot etäällä kuumista pinnoista. Älä missään tapauksessa avaa laitetta. Varmista, etteivät laite ja virtajohto joudu kosketuksiin veden, höyryn tai muiden nesteiden kanssa.
- Käytä laitetta vain kuivissa sisätiloissa (älä koskaan esimerkiksi kylpyammeessa tai saunassa).
- Käytä laitetta ainoastaan kuivin käsin.
- Älä vedä, kierrä äläkä taita virtajohtoa. Älä työnnä laitteeseen neuloja äläkä muita teräviä esineitä. Varmista, ettei virtajohtoa vedetä/viedä terävien tai leikkaavien esineiden yli/päälle.
- Älä koskaan tartu veteen pudonneeseen laitteeseen. Vedä verkkopistoke välittömästi irti pistorasiasta. Älä käytä laitetta, jos siinä tai lisävarusteissa on näkyviä vaurioita. Suojaa laite iskuilta, äläkä päästä sitä putoamaan.
- Älä koskaan upota laitetta tai virtajohtoa veteen tai muuhun nesteeseen.

## Korjaaminen

### ⚠ VAROITUS

Sähkölaitteiden korjaustyöt on annettava ammattilaisten tehtäviksi. Epäasianmukaisesti tehdyt korjaukset voivat aiheuttaa laitteen käyttäjälle vakavia vaaroja. Jos laite vaatii korjausta, käännä asiakaspalvelun tai valtuutetun jälleenmyyjän puoleen. Älä missään tapauksessa yritä avata tai korjata laitetta itse. Korjauksia saa tehdä vain asiakaspalvelu tai valtuutettu jälleenmyyjä. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.

## Tulipalovaara

### ⚠ VAROITUS

- Epäasianmukainen käyttö tai tämän käyttöohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa palovaaran!
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana etenkään, jos lähistöllä on lapsia.
- Älä koskaan käytä laitetta peitettynä, kuten peiton, tyynyn jne. alla.
- Älä koskaan käytä laitetta bensiinin tai muiden helposti syttyvien aineiden lähellä.

## Laitteen käsittely

### ⚠ HUOMIO

Laitteesta on katkaistava virta ja pistoke irrotettava pistorasiasta jokaisen käyttökerran jälkeen sekä aina ennen puhdistamista.

- Älä istu, seiso tai makaa täydellä painollasi laitteen liikkuvien osien päällä. Älä aseta esineitä laitteen päälle.
- Älä jätä laitetta suoraan auringonvaloon äläkä altista sitä korkeille lämpötiloille.
- Suojaa laite pölyltä, lialta ja kosteudelta.

## Vauriot

### ⚠ VAROITUS

- Älä käytä vaurioitunutta laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalvelupisteeseen.
- Laitteen tehokkaan toiminnan varmistamiseksi laitetta ei saa puudottaa eikä purkaa.
- Tarkasta laite kulumien ja vaurioiden varalta. Lopeta laitteen käyttö, jos se on kulunut tai vaurioitunut tai sitä on käytetty epäasianmukaisesti. Palauta laite valmistajalle tai jälleenmyyjälle.
- Sammuta laite välittömästi, jos se ei toimi tai siinä ilmenee toimintahäiriöitä.
- Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen epäasianmukaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

## Paristojen käsittelyyn liittyvät ohjeet

### ⚠ VAROITUS

- Jos paristosta vuotava neste joutuu kosketuksiin ihon tai silmien kanssa, huuhtele altistunut kohta vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon.
- ⚠ **Tukehtumisvaara!** Pieni lapsi saattaa nielaista pariston ja tukehtua. Säilytä siksi paristot pienten lasten ulottumattomissa!
- Tarkista napaisuusmerkinnät plus (+) ja miinus (-).
- Jos paristosta on vuotanut nestettä, käytä suojakäsineitä ja puhdista paristokotelo kuivalla liinalla.
- Älä altista paristoja liialliselle lämmölle.
- ⚠ **Räjähdyksivaara!** Paristoja ei saa heittää tuleen.
- Paristoja ei saa ladata tai kytkeä oikosulkuun.
- Poista paristot paristokotelosta, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Käytä aina samanlaisia tai samantyyppisiä paristoja.
- Vaihda kaikki paristot aina samanaikaisesti.
- Älä käytä uudelleenladattavia paristoja!
- Paristoja ei saa purkaa, avata tai rikkoa.

## 5. LAITTEEN KUVAAUS

Piirustukset ovat sivulla 3.

### Jalkahierontalaite

- 1 Kansi
- 2 Verkkosovittimen liitäntä
- 3 LED-lista
- 4 Irrotettava päällinen
- 5 Hierontapinta ja hierontapäät
- 6 Kauko-ohjain

## Kaukosäädin

- 7** Lämpöpainike
- 8** Tehotasopainike
- 9** Tilapainike
- 10** Virtapainike

## 6. KÄYTTÖ

### 6.1 Käyttöönotto

#### Verkkosovittimen liittäminen

Jotta voit käyttää laitetta mukana toimitetulla verkkosovittimella, sinun on liitettävä se ensin laitteeseen. Toimi seuraavasti:

1. Poista kaikki pakkausmateriaalit.
2. Tarkasta laite, verkkosovitin ja virtajohto vaurioiden varalta.
3. Liitä verkkosovittimen johto laitteen sivulla olevaan liitäntään **A**.
4. Kytke verkkosovittimen pistoke sopivaan pistorasiaan.

#### ⚠ HUOMIO

Kompastumisvaara! Aseta verkkojohto siten, ettei siihen kompastu.

#### Paristojen asettaminen paikoilleen

Toimitustavasta riippuen vedä pariston eristyssuikale ulos paristokotelosta tai poista pariston suojakalvo ja aseta paristo paristokoteloon navoituksen mukaisesti.

### 6.2 Hierontatoiminnon käyttäminen

#### ⚠ VAROITUS

Käytä laitetta ainoastaan istuma-asennossa. Älä koskaan käytä jalkahierontalaitetta seisten! Käytä laitetta korkeintaan 15 minuuttia. Jos hieronta kestää pitempään, lihasten liiallinen stimulointi voi aiheuttaa rentoutumisen sijasta lihasjännitystä.

**i** Laitteessa on automaattinen virrankatkaisutoiminto, joka kytkeytyy päälle 15 minuutin käytön jälkeen.

Aloita jalkahieronta seuraavalla tavalla:

#### Vaihe 1: Aseta laite lattialle

1. Aseta laite tasaiselle ja vakaalle pinnalle. Aseta laite riittävän kauas istuimesi eteen, jotta jalkasi yltävät siihen mukavasti, kun istut **B**. Varo, ettet kompastu virtajohtoon.
2. Työnnä verkkosovitin sopivaan pistorasiaan. Laitteen virtapainike **(C)** alkaa vilkkua vihreänä. Laite on nyt valmiustilassa.

#### Vaihe 2: Aseta jalat laitteeseen

Laitetta voi käyttää paljain jaloin tai sukat jalassa.

Liuta jalkasi laitteeseen **C**. Varmista, että jalkapohjasi asettuvat hierontapäiden päälle.

#### Vaihe 3: Kytke virta

Käynnistä laite painamalla kaukosäätimen virtapainiketta **10**. Virtapainikkeen LED-valo **10** syttyy ja tila 1 aktivoituu.

#### Vaihe 4: Aseta tila

Laitteessa on kolme erilaista hierontatilaa. Valitse tila tilapainikkeella **9**.

Tila 1: **M** palaa vihreänä,  
**||||** palaa heikosti vihreänä  
= hieronta ja ilmanpaine

Tila 2: **M** ei pala,  
**||||** palaa heikosti vihreänä  
= vain ilmanpaine (ei hierontaa)

Tila 3: **M** palaa vihreänä,  
**||||** ei pala  
= vain hieronta (ei ilmanpainetta)

### Vaihe 5: Säädä voimakkuus

Jalkahierontalaitteen ilmanpainehieronnassa on kolme tehotasoa (alhainen, keskitasoinen ja suuri). Valitse haluamasi tehotaso tehotasopainikkeella **8**.

**||||** palaa heikosti vihreänä = alhainen ilmanpainehierontateho

**||||** palaa normaalisti vihreänä = keskivoimakas ilmanpainehierontateho

**||||** palaa voimakkaan vihreänä = suuri ilmanpainehierontateho

### Vaihe 6: Ota lämmitystoiminto käyttöön / poista se käytöstä

Jalkahierontalaitteessa on erikseen kytkettävä lämpötoiminto, joka lämmittää jalkoja hieronnan aikana. Voit kytkeä hieronnan aikana lämpötoiminnon päälle tai pois päältä painamalla lämpöpainiketta **7**.

**||||** palaa punaisena = lämpötoiminto on päällä

**||||** ei pala = lämpötoiminto pois päältä

### Vaihe 7: Kytke virta pois päältä

Sammuta laite käytön jälkeen painamalla virtapainiketta **10**. Laitteen virtapainike **(C)** alkaa vilkkua vihreänä. Laite on nyt valmiustilassa. Irrota verkkosovitin pistorasiasta.

### 6.3 Rahitoiminnon käyttäminen

#### ⚠ HUOMIO

Rahitoiminto on sopii korkeintaan 100 kg painavalle henkilölle. Älä seiso koskaan rahin päällä. Älä pudottaudu koko painollasi rahille. Voit käyttää laitetta hierontakäyttöjen välissä mukavana rahina.

1. Sijoita virtajohto ja verkkosovitin laitteessa olevaan jalkojen sijoitustilaan.
2. Sulje kansi **1**. Nyt voit nyt käyttää laitetta rahina. Se sopii istumiseen tai jalkojen lepuuttamiseen.

## 7. PUHDISTUS JA HOITO

### Laitteen puhdistaminen

#### ⚠ VAROITUS

Irrota laite pistorasiasta aina ennen puhdistamista. Puhdista laite ainoastaan tässä ohjeessa kuvatulla tavalla. Laitteen tai lisävarusteiden sisään ei saa missään tapauksessa päästä nestettä.

1. Puhdista laite kevyesti kostutetulla liinalla.
2. Jos laite on erittäin likainen, liinan voi kostuttaa myös miedolla saippuuliuoksella.

### Päällisten puhdistaminen

Hierontapäiden päällä olevat irrotettavat päälliset **4** voidaan pestä käsin. Noudata pesuohjeessa annettuja hoito-ohjeita.

1. Avaa päällisissä **4** oleva vetoketju, jotta voit irrottaa ne laitteesta.
2. Pese päälliset käsin.

3. Anna päällisten kuivua. Aseta päälliset laitteeseen vasta sitten, kun ne ovat täysin kuivia.
4. Varmista, että päällisten vetoketju on yhdistetty kunnolla laitteeseen.

### Säilytys

Laite on tarkoitettu asutoksi osaksi myös silloin, kun se ei ole hierontakäytössä. Säilytä laite lasten ja kotieläinten ulottumattomissa. Älä laita esineitä laitteen päälle.

## 8. LISÄVARUSTEET JA/TAI VARAOSAT

Lisävarusteita ja/tai varaosia on saatavana osoitteesta [www.beurer.com](http://www.beurer.com) tai ottamalla yhteyttä paikalliseen asiakaspalveluun (asiakaspalveluosoitteiden luettelo). Lisävarusteita ja/tai varaosia on saatavana myös jälleenmyyjältä.

## 9. ONGELMIEN RATKAISU

| Ongelma                        | Mahdollinen syy                                | Ratkaisu                                                                                                               |
|--------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hierontapäät pyörivät hitaasti | Hierontapäihin kohdistuu liian suuri kuormitus | Vapauta hierontapäät                                                                                                   |
| Hierontapäät eivät liiku       | Laite ei ole kytketty verkkovirtaan.           | Työnnä verkkosovitin sopivaan pistorasiaan ja kytke laite päälle                                                       |
|                                | Ylikuumenemissuoja on lauennut                 | Irrota laite sähköverko-<br>sta, odota vähintään 15 minuuttia, kytke pistoke uudestaan pistorasiaan ja käynnistä laite |

## 10. HÄVITTÄMINEN

Kun laitteen käyttöikä on umpeutunut, laitetta ei ympäristösyistä saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa. Hävitä käytöstä poistettu laite toimittamalla se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Noudata materiaalien hävittämisessä paikallisia jätehuoltomääräyksiä. Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Lisätieto- ja jätteiden hävittämisestä saa paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta. Toimita käytöstä poistetut sähkölaitteet aina asianmukaiseen keräyspisteeseen tai laitteen jälleenmyyjälle hävitettäväksi.

Kuluneet paristot eivät kuulu talousjätteeseen. Hävitä paristot lainmukaisesti sähköalan liikkeen tai paikallisen ongelmajätteen keräily-  
pisteen kautta. Huomautus: Nämä merkit löydät va-  
hingo-  
llisia aineita sisältävistä paristoista: Pb = paristo  
sisältää lyijyä, Cd = paristo sisältää kadmiumia, Hg = pa-  
risto sisältää elohopeaa.



Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muuttamiseen päivitys-  
systä ilman erillistä ilmoitusta.

## 12. TAKUU

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimi-  
tetusta takuulomakkeesta.

## 11. TEKNISET TIEDOT

|                                                          |                             |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------|
| <b>Verkkovirtakäyttö:</b>                                |                             |
| <b>Sisääntulo</b>                                        | 100–240 V~, 50/60 Hz, 1,5 A |
| <b>Lähtö</b>                                             | 24,0 V — 2,0 A, 48,0 W      |
| <b>Keskimääräinen teho käy-<br/>tössä:</b>               | ≥ 89,35 %                   |
| <b>Hyötysuhde, kun kuormitus<br/>on alhainen (10 %):</b> | ≥ 87,87 %                   |
| <b>Tehonotto kuormittamatto-<br/>mana:</b>               | ≤ 0,08 W                    |
| <b>Mitat:</b>                                            | 43,5 x 43,5 x 28 cm         |
| <b>Paino:</b>                                            | noin 8,1 kg                 |



Beurer UK Ltd.  
Suite 16 • Stonecross Place • Stonecross Lane North • WA3 2SH Lowton • United Kingdom



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany • [www.beurer.com](http://www.beurer.com)



100.29\_FM120\_2026-08-28\_05\_IM1\_BEU